

WORLD LITERATURE

**FULL PROGRAM
PROPOSAL**

Table of Contents

1	Context and Overview	1
1.1	Introduction.....	1
1.2	Program Content and Structure.....	1
1.3	Faculty.....	2
2	Requirements.....	2
2.1	Writing and Breadth Requirements	2
2.2	Major, Minor, and Honors Requirements	3
3	New Course Proposals	3
	WL 100-3 Introduction to World Literature	4
	WL 101-3 Pre-Modern World Literature.....	13
	WL 102-3 Modern World Literature	23
	WL 110-3 Writing Global Migration.....	33
	WL 120-3 Literature Across Cultures.....	41
	WL 200-3 Literary Analysis and Interpretation.....	49
	WL 201-3 East/West.....	58
	WL 202-3 North/South	66
	WL 203-3 Selected Genres in World Literature	75
	WL 204-3 Human Rights Literature	84
	WL 300-4 How Theory Travels.....	93
	WL 301-4 Imperial Cultures	101
	WL 302-4 Post-Imperial Cultures.....	110
	WL 303-4 Global Culture and its Others	118
	WL 304-4 Exiles and Émigrés.....	126
	WL 305-4 Sages and Poets	134
	WL 400-4 Ancient Cultures.....	143
	WL 401-4 Early Modernities	152
	WL 402-4 Other Modernities.....	160
	WL 403-4 After Modernities	170
	WL 404-4 Literature in Translation.....	179
	WL 410-4 Selected Topic in World Literature I.....	188
	WL 420-4 Selected Topic in World Literature II	196
	WL 430-4 Selected Topic in World Literature III.....	205
	WL 440-4 Selected Topic in World Literature IV	214
	WL 450-4 Directed Readings in Language and Literature.....	222
	WL 480-4 Research Seminar for Honors Essay	228
	WL 490-4 Honors Graduate Essay	234

4	Calendar Entry for World Literature.....	240
4.1	Major Program.....	240
4.2	Honors Program.....	242
4.3	Minor Program.....	243
5	Appendices.....	A1
	Appendix A: Notice of Intent	A1
	Appendix B: SFU Surrey Campus Vision	B1
	Appendix C: Report on Related Programs in Canada	C1
	Appendix D: Faculty.....	D1
	Appendix E: Evaluation of Potential Student Interest	E1
	Appendix F: Library Report.....	F1
	Appendix G: Memo of Agreement for Library Costs.....	G1
	Appendix H: Overlap Consultations.....	H1

1 Context and Overview

1.1 Introduction

This Full Program Proposal will establish major, minor, and honors programs in World Literature at SFU Surrey.

The programs will focus on historical and contemporary literature. Students will learn about literature through comparative, historical and theoretical frameworks and study the changing meanings of literature in translation and circulation. They will immerse themselves in literary texts from around the world, and examine world literature as the product of intercultural contact, cross-cultural exchange and transnational historical phenomena.

Although the courses and readings in World Literature will be provided in English, bilingual and multilingual students will have the opportunity to read selected texts in the original language. All major students must complete nine credits of language study, and all honors students must complete twelve.

The programs in World Literature at Surrey will possess a core faculty of comparatists, who will investigate the creation and reception of literary texts across different traditions. Five new faculty positions are allocated to World Literature in the strategic plan developed by the Faculty of Arts and Social Sciences for SFU Surrey.

This proposal was designed by the World Literature Steering Committee. The committee is chaired by Heather Dawkins (Associate Dean, FASS) and consists of Luke Clossey (History), David Chariandy (English), Paulo Horta (currently Humanities), Anne-Marie Feenberg (Humanities), and Helen Leung (Women's Studies). David Chariandy is a specialist in World Literature in English, and Luke Clossey is a specialist in World History. The committee members with graduate degrees in World Literature or Comparative Literature are Paulo Horta, Anne-Marie Feenberg, and Helen Leung; of them, only Paulo Horta will teach in the program.

1.2 Program Content and Structure

Lower level and upper level courses alike will examine literature in the context of cross-cultural interaction and exchange. Lower division courses will acquaint students with the field through foundation courses that will introduce students to literature, interpretation, and analytical concepts. Lower and upper division courses will deepen students' engagement with literature by introducing and developing literary, cultural, and historical tools of analysis. Upper division courses will extend the students' knowledge of literature and of crucial literary, historical, and theoretical frameworks. International literary theory will be the focus of a required 300 level course. Upper division courses are clustered around imperialism and modernity, key transnational phenomena that have shaped the production, reception and circulation of texts as works of world literature.

The major and honors programs in world literature are interdisciplinary. Students must study a language other than English, and are required to take a History course in the lower division (awaiting approval of the History Department). Courses in literature from around the world are

found in a variety of SFU departments or programs, and the major program allows three such credits to count towards the lower division requirements and eight towards the upper. The honors program allows relevant courses offered by other departments to count towards a maximum of twelve required upper division credits. The honors program also expands the language requirement by requiring three credits studying literature in a language other than English.

1.3 Faculty

Two specialists in world literature have been appointed with Surrey funding. Dr. Paulo Lemos Horta is a scholar of comparative world literature with a specialization in the prose genres of supernaturalism. His research focuses on the Western translation and reception of the *Arabian Nights* and on the genealogy of magic realism in Europe and Latin-America. Dr. Sasha Colby is a specialist in late nineteenth and early twentieth century Anglo-American and French literature. Her research focuses on the literary, poetic, and cultural influence of archeology – and of ancient artifacts of world cultures – on the European imagination. Brief faculty profiles and the advertisement for two new faculty positions can be found in Appendix D.

2 Requirements

2.1 Writing and Breadth Requirements

After approval by Senate, the World Literature Steering Committee will submit requests for Writing and B-HUM designations to the Curriculum Initiative Office, VP-Academic.

The following courses are appropriate candidates for the Humanities Breadth (B-Hum) designation:

WL 100-3	Introduction to World Literature
WL 101-3	Pre-Modern World Literature
WL 102-3	Modern World Literature
WL 120-3	Literature Across Cultures
WL 204-3	Human Rights Literature

The following courses are appropriate candidates for a Writing (W) designation:

WL 200	Literary Analysis and Interpretation
WL 203-3	Selected Genres in World Literature
WL 205-3	Human Rights Literature
WL 300-4	How Theory Travels

2.2 Major, Minor, and Honors Requirements

Requirements for the Major in World Literature

Lower Division	Upper Division	Lower or Upper Division
18 credits WL 3 credits HIST (awaiting approval of the History Department)	30 credits WL	9 credits languages

Requirements for the Honors in World Literature

Lower Division	Upper Division	Lower or Upper Division
18 credits WL 3 credits HIST (awaiting approval of the History Department)	A minimum of 50 credits in WL, including two honors seminars in WL	9 credits languages 3 credits of literature in a language other than English. Lower division credits are acceptable only for courses taken abroad.

Requirements for the Minor in World Literature

Lower Division	Upper Division	Lower or Upper Division
9 credits WL	16 credits WL	

3 New Course Proposals

Twenty-eight new courses are proposed. The sample syllabi included in the following pages represent courses that have not yet been taught. They were prepared by members of the Steering Committee and by research assistants. Authorship is indicated on the first page of each sample syllabus. Syllabi designed by Paulo Horta and Sasha Colby are likely to be taught as outlined. New faculty members will be designing syllabi for the other course topics in relation to the breadth and depth of their expertise.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW UNDERGRADUATE COURSE APPROVAL COVER SHEET

WL 100-3 Introduction to World Literature

Course Number: WL 100

Course Title: Introduction to World Literature

Credit Hours: 3

Vector : 2-0-1-0

State # of hours for Lect.(2) Sem () Tut (1) Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

1. Departmental* approval indicates that the Department has approved the content of the course, and has consulted with other Departments and Faculties regarding proposed course content and overlap issues. *(List which other Departments and Faculties have been consulted regarding the proposed course content including overlap issues. Attach documentary evidence of responses.)*

Depts./Faculties consulted

All departments and programs in the Faculty of Arts and Social Sciences, and all SFU Faculties were consulted. The summary and documentation regarding overlap can be found in Appendix H.

Course approved by Department Curriculum Committee (Committee Chair)

_____ Date: _____

Course approved at Department level (Chair)

_____ Date: _____

2. Faculty* approval

Home Faculty approval indicates that all the necessary course content and overlap concerns have been resolved, and that the Faculty/Department commits to providing the required Library funds.

_____ Date: _____

Any outstanding resource issues to be addressed prior to implementation: space, laboratory equipment, etc.

_____ Date: _____

Other Faculties approval indicates that the Dean(s) or designate of other Faculties *affected* by the proposed new course support(s) the approval of the new course.

_____ Date: _____

_____ Date: _____

3. SCUS approval indicates that the course has been approved for implementation subject, where appropriate, to financial issues being addressed.

Course approved by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

2 semester lag waived by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

Approval is signified by date and appropriate signature.

An annual report of all new course approvals will be generated by SCUS and sent to all Departments/Faculties for information.

An executive summary of the annual report will be prepared for the information of Senate.

Non-departmentalized Faculties would complete both sections 1 and 2.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL – CALENDAR INFORMATION

Course Number: WL 100

Course Title: Introduction to World Literature

Credit Hours: 3

Vector : 2-0-1-0

State # of hours for Lect.(2) Sem () Tut (1) Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc_____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

Calendar Course Description

Explores how texts resonate in other cultural contexts, influence foreign traditions, and become works of world literature.

Prerequisite: None.

Corequisite: None.

Special Instructions: None.

Course(s) to be dropped if this course is approved: n/a

Rationale for Introduction of this Course: Will this be a required or elective course in the curriculum; probable enrolment when offered?

Students will choose from ten courses to fulfill required lower division credits. This course is designed to accommodate up to 100 students.

Scheduling and Registration Information:

Indicate Semester and Year this course would be first offered and planned frequency of offering thereafter.

This course will be introduced in 2007/08 and offered annually thereafter.

Which of your present CFL faculty have the expertise to offer this course? Will the course be taught by sessional or limited term instructors?

The course will be taught by Dr. Paulo Horta or new faculty appointments in World Literature.

Are there any proposed student fees associated with this course other than tuition fees?

No.

Does this course duplicate the content of a previously approved course to such an extent that students should not receive credit for both courses. If so, please specify.

This course does not duplicate the content of a previously approved course.

Approvals

Chair, Dept./School

Chair, Faculty Curriculum
Committee

Chair, SCUS

Date

Date

Date

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL - RESOURCES

Course Number: WL 100

Course Title: Introduction to World Literature

Credit Hours: 3

Vector : 2-0-1-0

State # of hours for Lect.(2) Sem () Tut (1) Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

Resource Implications:

Note: Senate has approved (S.93-11) that no new course should be approved by Senate until funding has been committed for necessary library materials. Each new course proposal must be accompanied by a library report and, if appropriate, confirmation that funding arrangements have been addressed.

Provide details on how existing instructional resources will be redistributed to accommodate this new course. For instance, will another course be eliminated or will the frequency of offering of other courses be reduced; are there changes in pedagogical style or class sizes that allow for this additional course offering?

The Faculty of Arts and Social Sciences has a strategic plan for SFU Surrey programs. The plan allocates a total of five faculty positions to World Literature. No instructional resources need redistribution.

Does this course require specialized space or equipment not readily available in the department or university, and if so, how will these resources be provided?

No.

Does this course require computing resources (e.g. hardware, software, network wiring, use of computer laboratory space) and if so, describe how they will be provided.

No.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL - COURSE OUTLINE

WL100-3 Introduction to World Literature

Credits and Vector

WL 100-3 (2 Lecture Hours and 1 Tutorial Hour)

Calendar Entry for Course

Explores how texts resonate in other cultural contexts, influence foreign traditions, and become works of world literature.

Sample Syllabus Prepared By

Paulo Horta and Research Assistant

Course Description for Sample Syllabus

This course is designed to develop the student's understanding of the diversity of the world's cultures through the exploration of literary themes and texts as they travel through various languages. Students are introduced to world literature through the examination of classic epics, wisdom literature, poetry, and fiction, from the ancient war epics and the creation myths of East and West to the modern European novel. The readings will also introduce students to the practice of translation as a creative and cultural re-imagining through the sampling of different versions of the same texts.

Grading Structure

Tutorial Participation	15%
Comparing Literature Essay (6 pages)	25%
Comparing Translations Essay (6 pages)	25%
Final Examination	35%

Week-by-Week Outline with Readings

Week One: Introduction to World Literature

Week Two: War and Battle in Classic Epics

The *Epic of Gilgamesh* (Tablet I) (John Gardner) – 57-89

The *Epic of Gilgamesh* (Tablets I-IX) (David Ferry) – 1-53

The *Epic of Gilgamesh* (N. Sanders) – 59-104

Week Three: War and Battle in Classic Epics

Homer, *Odyssey* (Book 22) – 421-437

Virgil, *Aeneid* (Preface and Book X) (John Dryden) – 271-304

Virgil, *Aeneid* (Book X) (David West) – 211-237

Week Four: War and Battle in Classic Epics

Firdousi, *Shah Nameh* (Books VI and XIV) (Reuben Levy) – 47-80; 194-217

Firdousi, *Shah Nameh* (W.M. Pierce) – 146-152
Camoens, *The Lusiads* (Book I) – 1-30

Week Five: Creation, Death, and Judgement

The *Egyptian Book of the Dead* (Preface, The Abode of Peace and Book XXV)
– 130-161; 572-576
The *Tibetan Book of the Dead* – 33-104
Yoruba, *Incantation to Cause the Rebirth of a Dead Child* – 162-163
Yoruba – 283-284
Chinese Poems, *The Great Summons* – 36-42

Week Six (1): Creation, Death, and Judgement

The *Book of Genesis* (Ch. 1-3)
Wole Soyinka, *The Fulani Creation Story* – 57-58
Firdousi, *Shah Nameh* – 1-4

Week Six (2): Wisdom Literature and Self-Sacrifice

The *Book of Psalms* (Psalms 23, 119, 139)
The *Book of Proverbs* (Ch. 3, 4, 25)
The *Gospel of Matthew* (Ch. 5-7)
The *Bhagavad Gita* (Ch. 1-4) – 1-50

Week Seven: Wisdom Literature and Self-Sacrifice

Confucius, *The Analects* (Book I-V) (Arthur Waley) – 83-114
Confucius, *The Analects* (Book I-V) (Stanley Appelbaum) – 1-26
Marcus Aurelius, *Meditations* (Books 1-4, 10-12) – 5-49; 129-170

Week Eight: Wisdom Literature and Self-Sacrifice

Plato, *The Trial and Death of Socrates*
The *Book of Job*
The *Gospel of Matthew*

Week Nine: Fables

The Arabian Nights, *Sindbad the Sailor* (Richard Burton) – 1-82
The Arabian Nights, *Sindbad the Sailor* (N.J. Dawood) – 113-162

Week Ten: Fables

Cao Zhan, *Dream of the Red Chamber* (Tsao Hsueh-Chin) – 1-47
Cao Zhan, *Dream of the Red Chamber* (Ch. 1-5) (Arthur Waley)
Jorge Borges, *The Garden of Forking Paths* – 119-128

Week Eleven: The Modern and Post-Modern Novel

Franz Kafka, *The Trial* – 1-110

Week Twelve: The Modern and Post-Modern Novel

Franz Kafka, *The Trial* – 111-266

Week Thirteen: The Modern and Post-Modern Novel

Michael Bohumil Hrabal, *Too Loud a Solitude*

Bibliography

Required

Bohumil Hrabal, Michael Henry Heim. *Too Loud a Solitude*. Harvest/HBJ Books, 1992.
Grube, G.M.A. *Plato: The Trial and Death of Socrates*. Cambridge: Hackett, 2000.
Kafka, Franz. *The Trial*. New York: Schocken Books, 1998.
The Bible.

Courseware

Appelbaum, Stanley. *The Analects of Confucius*. New York: Dover, 1995: 1-26.
Arnold, Edwin. *The Bhagavad Gita: The Song Celestial with Introduction and Notes*. London: Duncan Baird, 2005: 1-50.
Bacon, Leonard. *The Lusiads of Luis de Camoes*. New York: The Hispanic Society of America, 1966: 1-30.
Borges, Jorge Luis. "The Garden of Forking Paths." *Collected Fictions*. New York: Penguin, 1998.
Budge, Wallis. *The Book of the Dead*. New York: Gramercy, 1960: 130-161; 572-576.
Burton, Richard. "Sindbad the Seaman and Sindbad the Landsman." *The Book of The Thousand Nights and A Night: Volume Six*. England: The Burton Club, 1885: 1-82.
Dawood, N.J. "Sindbad the Sailor." *Tales from the Thousand and One Nights*. England: Penguin, 1973: 113-162.
Ferry, David. *Gilgamesh*. New York: Farrar, Straus and Giroux, 1992: 1-54.
Fitzgerald, Robert. *Homer: The Odyssey*. New York: Doubleday, 1961: 421-437.
Fremantle, Francesca. *The Tibetan Book of the Dead: The Great Liberation Through Hearing in the Bardo*. Berkeley: Shambhala, 1975: 33-104.
Gardner, John. *Gilgamesh*. New York: Alfred A. Knopf, 1984: 57-89.
Hays, Gregory. *Marcus Aurelius: Meditations*. New York: The Modern Library, 2002: 5-49; 129-170.
Hsueh-Chin, Tsao. *Dream of the Red Chamber*. New York: Doubleday, 1958: 1-47.
Keener, Fredrick. *Virgil's Aeneid: Translated by John Dryden*. London: Penguin, 1997: vii-xliii; 271-304.
Levy, Reuben. *The Epic of the Kings: Shah-Nama the National Epic of Persia by Ferdowsi*. London: Routledge and Kegan Paul, 1967: 1-4; 47-80; 194-217.
Pierce, W.M. *Shah Nameh: The National Epic of Iran by Firdousi*. US: Germania Orientalica, 1994: 146-152.
Sanders, N.K. *Epic of Gilgamesh*. Reading, UK: Cox and Wyman, 1971: 59-104.
Soyinka, Wole. *Poems from Black Africa*. New York: Hill and Wang, 1975: 57-58; 162-163.
Waley, Arthur. *Chinese Poems*. London: George Allan and Unwin, 1976: 36-42.
- - - -. *Dream of the Red Chamber by Xueqin Cao*. New York: Doubleday, 1929.
- - - -. *The Analects of Confucius*. London: John Dickens, 1971: 1-26; 83-114.
West, David. *Virgil: The Aeneid*. London: Penguin, 2003: 211-237.

Recommended

Coomaraswamy, Amanda, and Sister Nivedita. *Myths of the Hindus and Buddhists*. UK: Dover, 1967.
Mahfouz, Naguib. *Midaq Alley*. Nelson, NZ: Anchor, 1991.

Sandars, N.K., Trans. *Poems of Heaven and Hell from Ancient Mesopotamia*. New York: Penguin, 1989.

Sproul, Barbara. *Primal Myths: Creation Myths from around the World*. San Francisco: Harper, 1979.

Zolbrod, Paul, Trans. *Dine Bahane: The Navajo Creation Story*. Albuquerque, NM: U of New Mexico P, 1988.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW UNDERGRADUATE COURSE APPROVAL COVER SHEET

WL 101-3 Pre-Modern World Literature

Course Number: WL 101

Course Title: Pre-Modern World Literature

Credit Hours: 3

Vector : 2-0-1-0

State # of hours for Lect.(2) Sem () Tut (1) Lab ()

Desig. Q _____

Desig. W _____

Desig. B-Hum _____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other: _____

1. Departmental* approval indicates that the Department has approved the content of the course, and has consulted with other Departments and Faculties regarding proposed course content and overlap issues. *(List which other Departments and Faculties have been consulted regarding the proposed course content including overlap issues. Attach documentary evidence of responses.)*

Depts./Faculties consulted

All departments and programs in the Faculty of Arts and Social Sciences, and all SFU Faculties were consulted. The summary and documentation regarding overlap can be found in Appendix H.

Course approved by Department Curriculum Committee (Committee Chair)

_____ Date: _____

Course approved at Department level (Chair)

_____ Date: _____

2. Faculty* approval

Home Faculty approval indicates that all the necessary course content and overlap concerns have been resolved, and that the Faculty/Department commits to providing the required Library funds.

_____ Date: _____

Any outstanding resource issues to be addressed prior to implementation: space, laboratory equipment, etc.

_____ Date: _____

Other Faculties approval indicates that the Dean(s) or designate of other Faculties *affected* by the proposed new course support(s) the approval of the new course.

_____ Date: _____

_____ Date: _____

3. SCUS approval indicates that the course has been approved for implementation subject, where appropriate, to financial issues being addressed.

Course approved by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

2 semester lag waived by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

Approval is signified by date and appropriate signature.

An annual report of all new course approvals will be generated by SCUS and sent to all Departments/Faculties for information.

An executive summary of the annual report will be prepared for the information of Senate.

Non-departmentalized Faculties would complete both sections 1 and 2.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL – CALENDAR INFORMATION

Course Number: WL 101

Course Title: Pre-Modern World Literature

Credit Hours: 3

Vector : 2-0-1-0

State # of hours for Lect.(2) Sem () Tut (1) Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc_____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

Calendar Course Description

Surveys pre-modern texts of world literature.

Prerequisite: None.

Corequisite: None.

Special Instructions: None.

Course(s) to be dropped if this course is approved: n/a

Rationale for Introduction of this Course: Will this be a required or elective course in the curriculum; probable enrolment when offered?

Students will choose from ten courses to fulfill required lower division credits. This course is designed to accommodate up to 100 students.

Scheduling and Registration Information:

Indicate Semester and Year this course would be first offered and planned frequency of offering thereafter.

This course will be introduced in 2007/08 and offered annually thereafter.

Which of your present CFL faculty have the expertise to offer this course? Will the course be taught by sessional or limited term instructors?

The course will be taught by Dr. Paulo Horta or new faculty appointments in World Literature.

Are there any proposed student fees associated with this course other than tuition fees?

No.

Does this course duplicate the content of a previously approved course to such an extent that students should not receive credit for both courses. If so, please specify.

This course does not duplicate the content of a previously approved course.

Approvals

Chair, Dept./School

Chair, Faculty Curriculum
Committee

Chair, SCUS

Date

Date

Date

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL - RESOURCES

Course Number: WL 101

Course Title: Pre-Modern World Literature

Credit Hours: 3

Vector : 2-0-1-0

State # of hours for Lect.(2) Sem () Tut (1) Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

Resource Implications:

Note: Senate has approved (S.93-11) that no new course should be approved by Senate until funding has been committed for necessary library materials. Each new course proposal must be accompanied by a library report and, if appropriate, confirmation that funding arrangements have been addressed.

Provide details on how existing instructional resources will be redistributed to accommodate this new course. For instance, will another course be eliminated or will the frequency of offering of other courses be reduced; are there changes in pedagogical style or class sizes that allow for this additional course offering?

The Faculty of Arts and Social Sciences has a strategic plan for SFU Surrey programs. The plan allocates a total of five faculty positions to World Literature. No instructional resources need redistribution.

Does this course require specialized space or equipment not readily available in the department or university, and if so, how will these resources be provided?

No.

Does this course require computing resources (e.g. hardware, software, network wiring, use of computer laboratory space) and if so, describe how they will be provided.

No.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL - COURSE OUTLINE

WL101-3 Pre-Modern World Literature

Credits and Vector

WL 101-3 (2 Lecture Hours and 1 Tutorial Hour)

Calendar Entry for Course

Surveys pre-modern texts of world literature.

Sample Syllabus Prepared By

Luke Clossey

Course Description for Sample Syllabus

This course introduces the student to world literature through a survey of selected masterworks from the ancient, medieval, and early-modern periods. We will focus on the comparative analysis of foundational texts that serve as gateways to important and ongoing intellectual conversations concerning the human condition.

These readings will introduce students to the exploration and comparison of texts from the Ancient Near Eastern, Classical Arabic, Greek, Asian, American and European societies. Students will learn to read and write critically, and to consider issues of translation and comparison, while being introduced to the importance of the literary achievements of these diverse societies.

Grading Structure

Tutorial Participation	15%
Comparing Literature Essay (6 pages)	25%
Comparing Translations Essay (6 pages)	25%
Final Examination	35%

Week-by-Week Outline with Readings

Week One: Introduction

Week Two: The Ancient Near East

The Babylonian Theogony – A.12-13

A Memphite Theology (tr. Miriam Lichtheim) – A13-16

The Pyramid Texts of Unas (Egypt, c. 2300 B.C.E, tr. Miriam Lichtheim) – A.16-19

The Great Hymn to the Aten

(Egypt, 14th century B.C.E., tr. Miriam Lichtheim) – A.29-33

The Babylonian Creation Epic: Enuma Elish

(Selections – c. 1200 B.C.E, tr. Stephanie Dalley) – A.33-43

Genesis (Selections – Israel, c. 900 B.C.E., tr. Robert Alter) – A.50-60

Last Night, As I, the Queen, Was Shining Bright (Sumer, c. late 3rd millennium B.C.E., tr. J.B. Pritchard) – A.74

Egyptian Love Songs (2nd millennium B.C.E., tr. W. K. Simpson) – A.75-78
The Song of Songs (Jerusalem Bible tr.) – A.78-88
The Epic of Gilgamesh (tr. Maureen Kovacs) – A.88-130
The Book of Job (Israel, c. 900 B.C.E. – Revised Standard Version) – A.156-72
Psalm 22 (“My God, my God, why hast thou forsaken me?”) – A.174
Psalm 102 (“Hear my prayer, O Lord; let my cry come unto thee!”) – A.175

Week Three: Greece

Hesiod, *Theogony* (Selections) – A. 44-50
Homer, *The Iliad* (Selections – tr. Robert Fagles) – A.233-286
The Odyssey (Selections – tr. Robert Fagles) – A.291-586
Poems of Sappho (tr. M. L. West) – A.594
Sophocles, *Oedipus the King* (496-406 B.C.E., tr. David Grene) – A.650-687
Plato, *The Republic* (Selections – tr. Desmond Lee) – A.712-729

Week Four: Ancient South Asia

The Rig Veda (Selections – tr. Le May) – A.19-23
The Mahabharata of Vyasa
(Selections – Sanskrit, last centuries B.C.E.- early centuries B.C.E.) – A.833-870
The Ramayana of Valmiki (Selections – Sanskrit, last centuries B.C.E.) – A.878-916
The Brihad Aranyaka Upanishad (Selections – Sanskrit, 7th-6th century B.C.E.,
tr. Patrick Olivelle) – A.1041-1043
The Chandogya Upanishad (Selections – Sanskrit, 6th-5th century B.C.E.,
tr. Patrick Olivelle) – A.1043-1048
Ashvaghosha (Sanskrit, 100 B.C.E., tr. E.H. Johnston, revised) – A.1048-1055
Discourses of the Buddha (Pali, 5th century B.C.E.) – A.1056-1060

Week Five: Rome

Virgil, *Aeneid* (Selections – 70 -19 B.C.E., tr. Robert Fitzgerald) – A.1167-1258
Ovid, *Metamorphoses*
(Selections – 43 B.C.E.-18 B.C.E., tr. A. D. Melville) – A.1266-1301
Poems of Catullus (84-54 B.C.E., tr. Charles Martin) – A.1303-1307
Paul, *The Epistle to the Romans* (Selections – 56 CE) – A.1324-1328
Luke, *The Gospel According to Luke* (Selections – fl. 80-110 CE) – A.1328-1345
Augustine, *Confessions* (Selections – 354-430 CE, tr. Henry Chadwick) – A.1360-1389

Week Six: China

The Book of Songs (compiled by 6th c. B.C.E., tr. Arthur Waley) – A.1070-1087
Confucius, *The Analects* (Selections – 6th c. B.C.E., tr. S. Leys) – A.1090-1105
Dao De Jing (Selections – tr. D. C. Lau) – A. 1106-1112
Zhuangzi, Selections – tr. Burton Watson) – A. 1112-1127
Sima Qian, *The Grand Historian's Records* (Selections) – A.1139-1150
Han Shan (Cold Mountain, 7th century) – B.143-145
Li Bo (701-62) – B.150-157
Du Fu (712-770) – B.157-161

Week Seven: Japan

The Manôshû, Collection of Ten Thousand Leaves (759) – B. 210-221
Murasaki Shikibu, *The Tale of Genji*

(Selections – d.1019, tr. Edward Seidensticker) – B.224-297
Zeami, *Tales of Heike* (1218, 1309, 1371, tr. Royall Tyler) – B.370-376

Week Eight: Classical Arabic

The Qur'an (Selections – tr. Abdullah Yusuf Ali) – B.425-453
The Thousand and One Nights
(Selections – tr. Husain Haddawy and Powys Mathers) – B.524-592
Jalaoddin Rumi, *Poems* (1207-1283) – B.597-605
The Epic of Son-Jara (Selections) – B.638-673

Week Nine: Medieval Europe

Beowulf (Old English, c. 8th-10th century, tr. A. Sullivan and T. Murphy)
– B.692-756
Dante Alighieri, *Inferno* (Selections)
Purgatorio (Selections)
Paradiso (Selections – Florentine Italian, 1265-1321, tr. Allen Mandelbaum)
– B.1075-1235
Geoffrey Chaucer, *Canterbury Tales*
(Selections – Middle, English, 1340-1400, tr. J.U. Nicolson) – B.1241-1305

Week Ten: The Comparative Perspective: Early-Modern Vernaculars

Kabir (Hindi, 15th century, tr. Linda Hess and Shukdev Sinha) – C.18-20
Marathi, *Tukaram* (1608-1649, tr. Dilip Chitre) – C.21-25
Kshetrayya, *Temple Courtesan Songs*
(Telugu, 17th century, tr. A. K. Ramanujan et al) – C.25-29
Wu Ch'eng-En, *Journey to the West*
(Selections – China, 1506-1581, tr. Anthony Yu) – C.33-108
Psalm 23 (Versions)
The Gospel of Luke 1:26-39 (Versions)
New World Psalms, (Biblical Translations) – C.115-127

Week Eleven: Early-Modern Europe

Saint Teresa of Avila, *Interior Castle*
(Selections – 1515-1582, tr. E. Allison Peers) – C.316-324
François Rablais, *Gargantua and Pantagruel*
(Selections – c. 1495-1553, tr. J.M. Cohen) – C.332-371
Michel de Montaigne, *Essays* (Selections – 1533-1592, tr. Donald Frame) – C.412-428
Miguel de Cervantes Saavedra, *Don Quixote*
(Selections – 1547-1616, tr. J. M. Cohen) – C.449-564

Week Twelve: English Renaissance and Reformation

William Shakespeare, *The Tempest* and Selected Sonnets
(1564-1616) – C.235-238; C.613-666
John Donne, *Sermons and Poems* (1572-1631) – C.676-688
John Milton, *On the Late Massacre in Piedmont*
When I Consider How My Light is Spent
Paradise Lost (Selections – 1608-1674) – C.687-760

Week Thirteen: The Americas

Quiché Maya, *Popol Vuh: The Mayan Council Book*

(Selections – 16th century, tr. Dennis Tedlock) – C.773-795

Songs of the Aztec Nobility (c. 1520-1560, tr. Bierhorst and Damrosch) – C.796-810

Christopher Columbus, *Letter to Sovereigns*

(4 March 1493, tr. M. Zamora) – C.814-819

Christopher Columbus, *Letter to Ferdinand and Isabella*

(Selections – 7 July 1503) – C.819-825

Bernal Díaz del Castillo, *The True History of the Conquest of New Spain*

(Selections – c. 1565, tr. A. P. Maudslay) – C.825-845

Bernardino de Sahagún, *General History of the Affairs of New Spain*

(Selections – tr. Anderson and Dibble) – C.846-57

Bartolomé de las Casas, *Apologetic History*

(Selections – tr. George Sanderlin) – C.875-879

Sor Juana Inéz de la Cruz, *The Loa for the Auto Sacramental of The Divine Narcissus*

(Selections – tr. Peters and Domieier) – C.880-888

Bibliography

Required

Damrosch, David (General Editor). The Longman Anthology of World Literature, Volume I (A, B, C): The Ancient World, The Medieval Era, and The Early Modern Period. New York: Longman, 2004.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW UNDERGRADUATE COURSE APPROVAL COVER SHEET

WL 102-3 Modern World Literature

Course Number: WL 102

Course Title: Modern World Literature

Credit Hours: 3

Vector : 2-0-1-0

State # of hours for Lect.(2) Sem () Tut (1) Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

1. Departmental* approval indicates that the Department has approved the content of the course, and has consulted with other Departments and Faculties regarding proposed course content and overlap issues. *(List which other Departments and Faculties have been consulted regarding the proposed course content including overlap issues. Attach documentary evidence of responses.)*

Depts./Faculties consulted

All departments and programs in the Faculty of Arts and Social Sciences, and all SFU Faculties were consulted. The summary and documentation regarding overlap can be found in Appendix H.

Course approved by Department Curriculum Committee (Committee Chair)

_____ Date: _____

Course approved at Department level (Chair)

_____ Date: _____

2. Faculty* approval

Home Faculty approval indicates that all the necessary course content and overlap concerns have been resolved, and that the Faculty/Department commits to providing the required Library funds.

_____ Date: _____

Any outstanding resource issues to be addressed prior to implementation: space, laboratory equipment, etc.

_____ Date: _____

Other Faculties approval indicates that the Dean(s) or designate of other Faculties *affected* by the proposed new course support(s) the approval of the new course.

_____ Date: _____

_____ Date: _____

3. SCUS approval indicates that the course has been approved for implementation subject, where appropriate, to financial issues being addressed.

Course approved by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

2 semester lag waived by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

Approval is signified by date and appropriate signature.

An annual report of all new course approvals will be generated by SCUS and sent to all Departments/Faculties for information.

An executive summary of the annual report will be prepared for the information of Senate.

Non-departmentalized Faculties would complete both sections 1 and 2.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL – CALENDAR INFORMATION

Course Number: WL 102

Course Title: Modern World Literature

Credit Hours: 3

Vector : 2-0-1-0

State # of hours for Lect.(2) Sem () Tut (1) Lab ()

Desig. Q _____

Desig. W _____

Desig. B-Hum _____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other: _____

Calendar Course Description

Surveys poetry and prose from the seventeenth-century to the present with a focus on the literary exploration of issues of humanity.

Prerequisite: None.

Corequisite: None.

Special Instructions: None.

Course(s) to be dropped if this course is approved: n/a

Rationale for Introduction of this Course: Will this be a required or elective course in the curriculum; probable enrolment when offered?

Students will choose from ten courses to fulfill required lower division credits. This course is designed to accommodate up to 100 students.

Scheduling and Registration Information:

Indicate Semester and Year this course would be first offered and planned frequency of offering thereafter.

This course will be introduced in 2007/08 and offered annually thereafter.

Which of your present CFL faculty have the expertise to offer this course? Will the course be taught by sessional or limited term instructors?

The course will be taught by Dr. Paulo Horta or new faculty appointments in World Literature.

Are there any proposed student fees associated with this course other than tuition fees?

No.

Does this course duplicate the content of a previously approved course to such an extent that students should not receive credit for both courses. If so, please specify.

This course does not duplicate the content of a previously approved course.

Approvals

Chair, Dept./School

Chair, Faculty Curriculum
Committee

Chair, SCUS

Date

Date

Date

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL - RESOURCES

Course Number: WL 102

Course Title: Modern World Literature

Credit Hours: 3

Vector : 2-0-1-0

State # of hours for Lect.(2) Sem () Tut (1) Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

Resource Implications:

Note: Senate has approved (S.93-11) that no new course should be approved by Senate until funding has been committed for necessary library materials. Each new course proposal must be accompanied by a library report and, if appropriate, confirmation that funding arrangements have been addressed.

Provide details on how existing instructional resources will be redistributed to accommodate this new course. For instance, will another course be eliminated or will the frequency of offering of other courses be reduced; are there changes in pedagogical style or class sizes that allow for this additional course offering?

The Faculty of Arts and Social Sciences has a strategic plan for SFU Surrey programs. The plan allocates a total of five faculty positions to World Literature. No instructional resources need redistribution.

Does this course require specialized space or equipment not readily available in the department or university, and if so, how will these resources be provided?

No.

Does this course require computing resources (e.g. hardware, software, network wiring, use of computer laboratory space) and if so, describe how they will be provided.

No.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL - COURSE OUTLINE

WL102-3 Modern World Literature

Credits and Vector

WL102-3 (2 Lecture Hours and 1 Tutorial Hour)

Calendar Entry for Course

Surveys poetry and prose from the seventeenth-century to the present with a focus on the literary exploration of issues of humanity.

Sample Syllabus Prepared By

Luke Clossey

Course Description for Sample Syllabus

This course introduces the student to world literature through a survey of selected masterworks from the late-modern period. The readings will include works from the seventeenth-century to the present that explore the human experience and individual perception, alongside contemporary issues of culture and history. The texts come from authors and poets from many diverse areas of the world, including parts of Asia, Africa, Europe, and South America. Students will learn to read and write critically, while furthering their ability to analyze and evaluate literature as they begin to consider issues of translation and comparison.

Grading Structure

Tutorial Participation	15%
Comparing Literature Essay (6-pages)	25%
Comparing Translations (6-pages)	25%
Final Examination	35%

Week-By-Week Outline with Readings

Week One: Introduction to Modern World Literature

Week Two: Courtly Realism in the Wider World

Damrosch (Longman) – Vol. D.16-31; 38-73; 77-165; 173-190

Babur, *The History of Babur* (Selections – tr. Wheeler M. Thackston)

Jahangir, *The Memoirs of Jahangir* (Selections – tr. Wheeler M. Thackston)

Sauda, *How to Earn a Living in Hindustan*

(Urdu, tr. Ralph Russell and Khurshidul Islam)

Barnarsidas, *Half a Tale* (Selections – Hindi, 1641, tr. Mukund Lath)

Chikamatsu Mon'Zaemon, *Love Suicide at Amijima* (1712 – a puppet play – tr. Donald Keene)

Cao Xueqin, *The Story of the Stone* (Selections – tr. David Hawkes and John Minford)

Shen Fu, *Six Records of a Floating Life* (Selections)

Nedim, (tr. Andrews, Black, and Kalpakli)

Lady Mary Wortley Montagu, *The Turkish Embassy Letters*

Week Three: Enlightenment Europe

Damrosch (Longman) – Vol. D.206-256; 301-398; 455-595

Jean Baptiste Poquelin [Molière], *The School for Wives*

Aphra Behn, *Oroonoko*

Jonathan Swift, *Gulliver's Travels* (Selections)

Olaudah Equiano, *The Interesting Narrative of the Life of Olaudah Equiano* (Selections)

François Marie Arouet [Voltaire], *Candide* (tr. Pearson)

Alexander Pope, *The Rape of the Lock*

Lorenzo Da Ponte, *Libretto to Don Giovanni*

Donatien-Alphonse-François, *Marquis de Sade: Philosophy in the Boudoir* (Selections)

Mary Wollstonecraft, "A Vindication of the Rights of Woman" (Selections)

Week Four: Romantic and National Poetry and Prose

Damrosch (Longman) – Vol. E.67-94; 126-253; 272-282; 304-336

William Wordsworth, Poems and *The Prelude* (Selections)

Henry David Thoreau, *Walden* (Selections)

Johann Wolfgang von Goethe, *Faust* (tr. David Luke)

Ghalib, *Ghazals* (tr. Adrienne Rich and Robert Bly)

Nguyen Du, *Reading Hsiao-ching* (tr. Nguyen Ngoc Bich and Burton Raffle)

The Tale of Kieu (Selections – tr. Huynh Sanh Thong)

Week Five: Comparative Folktales

Damrosch (Longman) – Vol. D.19-66

Aesop, *The Wolf and the Lamb*

The Lion's Share

The Town Mouse and the Country Mouse

The Fox and the Crow

The Frogs Desiring a King

The Hare and the Tortoise

Panchatantra, *The Turtle and the Geese* (tr. Patrick Olivelle)

Jean De La Fontaine, *The Tortoise and the Two Geese* (French, tr. N.R. Shapiro)

The Pali Jatalax, *Prince Five-Weapons, Panchavudha Jataka* (tr. Robert Chalmers)

Joel Chandler Harris, *The Wonderful Tar-Baby*

Charles Perrault, *Donkeyskin*

Benedikte Naubert, *The Cloak* (Selections)

Jacob Grimm, *All Kinds of Fur*

Coyote Tales, *Coyote as Medicine-Man* and *Coyote and Bull*

Mark Twain, *The Celebrated Jumping Frog of Calaveras County*

Week Six: Between Orientalism and Occidentalism

Damrosch (Longman) – Vol. E.374-425; 514-43

Mikhail Lermontov, *A Hero of our Time* (Selections – tr. Paul Foote)

Domingo Sarmiento, *Life of Juan Facundo Quiroga: Civilization and Barbarism* (Selections – tr. Mary Mann)

Charles A. Eastman, *The Deep Woods to Civilization* (Selections – Ohiyesa [Sioux])

Hawaiian Poems (tr. M.K. Pukui and A.L. Korn)

Forest Trees of the Sea

Piano at Evening
Bill the Ice Skater
The Pearl
A Feather Chant for Ka-pi'o-lani at Wai-mānalo
The Sprinkler
 José Rizal, *Noli Me Tangere*
 (Selections – Philippines – tr. Soledad Lacson-Locsin)
 Mustafa Sami Effendi, *Essay on Europe* (Selections – Turkey, 1838)
 Najaf Kuli Mirza, *Journal of a Residence in England* (Selections)
 Hattori Bushô, *The Western Peep Show* (Selections – Japan, 1874)
 Okakura Kakuzo, *The Cup of Humanity*
 Chiang Yee, *The Silent Traveller in London* (Selections)

Week Seven: Twentieth-Century World Poetry I

Damrosch (Longman) – from *Vol. F*
 T.S. Eliot, *The Love Song of J. Alfred Prufrock* – F.225-228
The Waste Land – F.228-241
 Federico García Lorca, *Sleepless City* – F.246-7
 Octavio Paz, *A Wind Called Bob Rauschenberg* (tr. Eliot Weinberger) – F.254-5
Central Park – F.256
 Anna Akhmatova, (Selected Poems) – F.291-99
 William Butler Yeats, (Selected Poems) – F.319-328
 Rainer Maria Rilke, (Selected Poems) – F.328-337

Week Eight: Twentieth-Century World Poetry II

Damrosch (Longman) – from *Vol. F*
 Fernando Pessoa (Selected Poems) – F.342-4
 Nazim Hikmet, *Regarding Art* (tr. Blasing and Konuk) – F.348-350
Giaconda and Si-Ya-U – F.457-458
 Bei Dao, *He Opens Wide a Third Eye* (tr. McDougall and Maiping) – F.350-51
Old Snow (tr. McDougall and Maiping) – F.351
 Yehuda Amichai, *Seven Laments for the War-Dead* (tr. Chana Bloch and Stephen Mitchell) – F.464-67
Little Ruth (tr. Barbara and Benjamin Harshav) – F.467-68
 Léopold Sédar Senghor (Selected poems) – F.640-43
 Aimé Césaire, *Notebook of a Return to a Native Land*
 (Selections – tr. Eshleman and Smith) – F. 644-71

Week Nine: Twentieth-Century World Prose I

Damrosch (Longman) – from *Vol. F*
 Joseph Conrad, *The Nigger of the Narcissus* (Preface) – F.58-61
 Conrad, *Heart of Darkness* (1899) – F.61-115
 Premchand, *My Big Brother* – F.122-127
 Lu Xun, *A Call to Arms* (Preface) – F.128-131
A Madman's Diary (1918) – F.131-138
A Small Incident – F.138-139
 James Joyce, *Clay* – F.142-145
Araby – F.145-150
The Dead – F.150-176

Virginia Woolf, *Mrs. Dalloway on Bond Street* – F.178-183
The Lady in the Looking Glass: A Reflection – F.183-186
A Room of One's Own (Selections) – F.186-211

Week Ten: Twentieth-Century World Prose II

Damrosch (Longman) – from *Vol. F*
Akutagawa Ryunosuke, *Rashomon* – F.212-215
In a Grove – F.215-221
A Note Forwarded to a Certain Old Friend – F.221-223
Emile Habiby, *The Secret Life of Saeed, the Ill-Fated Pessoptimist*
(Selections – tr. Jayyusi & LeGassick) – F.249-253
Franz Kafka, *The Metamorphosis* (tr. Stanley Corngold) – F.259-88
Parables – F.289-290
Jorge Luis Borges, *The Garden of Forking Paths* (tr. Andrew Hurley), *The Library of Babel* (tr. Andrew Hurley), *Borges and I* (tr. Andrew Hurley), *Cult of the Phoenix* (tr. Andrew Hurley) and *The Web* (tr. Alexander Coleman or Alastair Reed) – F.531-5450
Damrosch (Longman) – from *Vol. F*
Nagib Mahfouz, *Zaabalawi* (tr. Denys Johnson-Davies) – F.552-59
Hanzal and the Policeman (tr. Kararah, rev. Kirkhaus) – F.559-64
The Harafish (tr. Catherine Cobham) – F.564-76
Arabian Nights and Days – F.576-91

Week Eleven: Twentieth-Century World Prose III

Damrosch (Longman) – from *Vol. F*
Zhang Ailing (Eileen Chang), *Stale Mates* – F.745-50
Mahasweta Devi, *Breast-Giver* (tr. Gayatri Chakravorty Spivak) – F.750-68
Mariama Bâ, *So Long a Letter* (tr. Modupé Bodé-Thomas) – F.817-868
Chinua Achebe, *Things Fall Apart* – F.873-952
The African Writer and the English Language (Selections) – F.953-58

Week Twelve: Twentieth-Century World Drama

Damrosch (Longman) – from *Vol. F*
Bertolt Brecht, *Mother Courage And Her Children*
(tr. Ralph Manheim or tr. John Willett) – F.357-405
Samuel Beckett, *Endgame* – F.470-505
Wole Soyinka, *Death and the King's Horsemen* – F.971-1017

Week Thirteen: Contemporary World Prose

Damrosch (Longman) – from *Vol. F*
Salman Rushdie, *Chekov and Zulu* – F.1060-69
Abdelrahman Munif., *From Cities of Salt*
(Selections - tr. Peter Theroux) – F.1099-1111
Murakami Haruki, *TV People* (tr. Alfred Birnbaum) – F.1111-1125
William Gibson, *Burning Chrome* – F.1125-1138

Bibliography

Required

Damrosch, David (General Editor). The Longman Anthology of World Literature, Volume 2 (D, E, F): The 17th and 18th, the 19th, and the 20th Century. New York: Longman, 2004.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW UNDERGRADUATE COURSE APPROVAL COVER SHEET

WL 110-3 Writing Global Migration

Course Number: WL 110

Course Title: Writing Global Migration

Credit Hours: 3

Vector : 2-0-1-0

State # of hours for Lect.(2) Sem () Tut (1) Lab ()

Desig. Q _____

Desig. W _____

Desig. B-Hum _____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other: _____

1. Departmental* approval indicates that the Department has approved the content of the course, and has consulted with other Departments and Faculties regarding proposed course content and overlap issues. *(List which other Departments and Faculties have been consulted regarding the proposed course content including overlap issues. Attach documentary evidence of responses.)*

Depts./Faculties consulted

All departments and programs in the Faculty of Arts and Social Sciences, and all SFU Faculties were consulted. The summary and documentation regarding overlap can be found in Appendix H.

Course approved by Department Curriculum Committee (Committee Chair)

_____ Date: _____

Course approved at Department level (Chair)

_____ Date: _____

2. Faculty* approval

Home Faculty approval indicates that all the necessary course content and overlap concerns have been resolved, and that the Faculty/Department commits to providing the required Library funds.

_____ Date: _____

Any outstanding resource issues to be addressed prior to implementation: space, laboratory equipment, etc.

_____ Date: _____

Other Faculties approval indicates that the Dean(s) or designate of other Faculties *affected* by the proposed new course support(s) the approval of the new course.

_____ Date: _____

_____ Date: _____

3. SCUS approval indicates that the course has been approved for implementation subject, where appropriate, to financial issues being addressed.

Course approved by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

2 semester lag waived by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

Approval is signified by date and appropriate signature.

An annual report of all new course approvals will be generated by SCUS and sent to all Departments/Faculties for information.

An executive summary of the annual report will be prepared for the information of Senate.

Non-departmentalized Faculties would complete both sections 1 and 2.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL – CALENDAR INFORMATION

Course Number: WL 110

Course Title: Writing Global Migration

Credit Hours: 3

Vector : 2-0-1-0

State # of hours for Lect.(2) Sem () Tut (1) Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc_____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

Calendar Course Description

Explores international migrancy in world literature. May compare the texts of migrants and citizens, focus on a case study of migrants to and from a particular city or nation, or compare immigrant writings across cultures.

Prerequisite: None.

Corequisite: None.

Special Instructions: None.

Course(s) to be dropped if this course is approved: n/a

Rationale for Introduction of this Course: Will this be a required or elective course in the curriculum; probable enrolment when offered?

Students will choose from ten courses to fulfill required lower division credits. This course is designed to accommodate up to 100 students.

Scheduling and Registration Information:

Indicate Semester and Year this course would be first offered and planned frequency of offering thereafter.

This course will be introduced in 2007/08 and offered annually thereafter.

Which of your present CFL faculty have the expertise to offer this course? Will the course be taught by sessional or limited term instructors?

The course will be taught by Dr. Paulo Horta or new faculty appointments in World Literature.

Are there any proposed student fees associated with this course other than tuition fees?

No.

Does this course duplicate the content of a previously approved course to such an extent that students should not receive credit for both courses. If so, please specify.

This course does not duplicate the content of a previously approved course.

Approvals

Chair, Dept./School

Chair, Faculty Curriculum
Committee

Chair, SCUS

Date

Date

Date

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL - RESOURCES

Course Number: WL 110

Course Title: Writing Global Migration

Credit Hours: 3

Vector : 2-0-1-0

State # of hours for Lect.(2) Sem () Tut (1) Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

Resource Implications:

Note: Senate has approved (S.93-11) that no new course should be approved by Senate until funding has been committed for necessary library materials. Each new course proposal must be accompanied by a library report and, if appropriate, confirmation that funding arrangements have been addressed.

Provide details on how existing instructional resources will be redistributed to accommodate this new course. For instance, will another course be eliminated or will the frequency of offering of other courses be reduced; are there changes in pedagogical style or class sizes that allow for this additional course offering?

The Faculty of Arts and Social Sciences has a strategic plan for SFU Surrey programs. The plan allocates a total of five faculty positions to World Literature. No instructional resources need redistribution.

Does this course require specialized space or equipment not readily available in the department or university, and if so, how will these resources be provided?

No.

Does this course require computing resources (e.g. hardware, software, network wiring, use of computer laboratory space) and if so, describe how they will be provided.

No.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL – COURSE OUTLINE

WL 110-3 Writing Global Migration

Credits and Vector

WL 110-3 (12 Lecture Hours and 1 Tutorial Hour)

Calendar Entry for Course

Explores international migrancy in world literature. May compare the texts of migrants and citizens, focus on a case study of migrants to and from a particular city or nation, or compare immigrant writings across cultures.

Sample Syllabus Prepared By

Paulo Horta

Course Description for Sample Syllabus

Half a century before the term multiculturalism was coined, émigrés and refugees to Weimar Germany tested local limits of tolerance for different forms of religious, political, and sexual practices writing in Russian (V. Nabokov), English (C. Isherwood), and German (J. Roth, K. Said). In turn, contemporary writers who are the product of migrations from Germany to multicultural societies such as India (Desai), the United States (Erdrich), Britain (Sebald), and Brazil (Scliar) have revisited this period in their fictions to probe the interrelationship between migration, citizenship and belonging. This course explores the literature of and about migrations to and from Germany in the interwar period of the Weimar Republic as a cultural laboratory for notions of multiculturalism. We will also explore the resonance of the construction of the ‘Oriental’ Jewish and East European quarters of Berlin for contemporary Turkish immigrants (Ozdamar) and the influence of émigré writing in Weimar on contemporary writing on migration and citizenship.

Grading Structure

Participation	15%
Comparing Literature Essay (6 pages)	25%
Comparing Literature (6 pages)	25%
Final Exam	35%

Week-by-Week Outline with Readings

Week One: “Oriental” Berlin

Jewish Refugees, East European Emigrés, and Converts to Islam

Joseph Roth (tr. M. Hofmann) *What I Saw: Reports from Berlin, 1920-1933*, “The Orient on Hirtenstrasse” . “Refugees from the East” – 31-39

Joseph Roth (tr. M. Hofmann) *The Wandering Jews: The Classic Portrait of a Vanished People*, “Berlin” – 68-79

Week Two: Oriental Berlin

Jewish Refugees, East European Emigrés, and Converts to Islam

Joseph Roth (tr. Hofmann) "This Morning a Letter Arrived..."

The Collected Stories of Joseph Roth – 166-172

Lev Nussimbaum ('Kurban Said') *Ali and Nino* (tr. J. Graman) – 13-114

Week Three: Russian and American Dreams of Escape and Belonging

Lev Nussimbaum ('Kurban Said') *Ali and Nino* (tr. J. Graman) – 115-237

Emine Sevgi Ozdamar (tr. L. Friedberg), *My Berlin* – 1-20

Week Four: Russian and American Dreams of Escape and Belonging

V. Nabokov (tr. D. Nabokov) *Laughter in the Dark* – 7-139

Week Five: Russian and American Dreams of Escape and Belonging

V. Nabokov (tr. D. Nabokov) *Laughter in the Dark* – 140-292

Week Six: Russian and American Dreams of Escape and Belonging

C. Isherwood, *Prater Violet* – 1-128

Week Seven: Half German Legacies: The (Part) German Diaspora in Multicultural Contexts

A. Desai, *Baumgartner's Bombay* – 1-135

Week Eight: Half German Legacies: The (Part) German Diaspora in Multicultural Contexts

A. Desai, *Baumgartner's Bombay* – 136-230

Week Nine: Half German Legacies: The (Part) German Diaspora in Multicultural Contexts

M. Scliar (tr. E. Giacomelli) *Max and the Cats* – 1-115

Week Ten: Half German Legacies: The (Part) German Diaspora in Multicultural Contexts

Louise Erdrich, *The Master Butcher Singing Club* – 1-200

Week Eleven: Half German Legacies: The (Part) German Diaspora in Multicultural Contexts

Louise Erdrich, *The Master Butcher Singing Club* – 201-400

Week Twelve: Half German Legacies: The (Part) German Diaspora in Multicultural Contexts

W.G. Sebald (tr. A. Bell) *Austerlitz* – 1-151

Week Thirteen: Half German Legacies: The (Part) German Diaspora in Multicultural Contexts

W.G. Sebald (tr. A. Bell) *Austerlitz* – 152-304

Bibliography

Required

- Desai, Anita. *Baumgartner's Bombay*. Cottage Grove, MN: Mariner, 2000.
- Erdrich, Louise. *The Master Butcher Singing Club*. New York: Harper Perennial, 2004.
- Isherwood, Christopher. *Prater Violet*. Minneapolis: U of Minnesota P, 2001.
- Nabokov, Vladimir. *Laughter in the Dark*. Trans. D. Nabokov. New York: The Bobbs-Merrill, 1938.
- Nussimbaum, Lev ('Kurban Said'). *Ali and Nino*. Trans. J. Graman. London: Hutchinson, 1970.
- Scliar, Moacyr. *Max and the Cats*. Trans. E. Giacomelli. New York: Ballantine, 1990.
- Sebald, W.G. *Austerlitz*. Trans. A. Bell. New York: Random House, 2001.

Courseware

- Ozdamar, Emine Sevgi. *My Berlin*. Trans. L. Friedberg. *Chicago Review* Vol. 48, Issue 2/3, 2002.
- Roth, Joseph. "The Orient on Hirtenstrasse." *What I Saw: Reports from Berlin, 1920-1933*, Trans. M. Hofmann. Amsterdam: W.W. Norton, 2002.
- Roth, Joseph. "Refugees from the East." *What I Saw: Reports from Berlin, 1920-1933*. Trans. M. Hofmann. Amsterdam: W.W. Norton, 2002.
- Roth, Joseph. "Berlin." *The Wandering Jews: The Classic Portrait of a Vanished People*. Trans. M. Hofmann. Amsterdam: W.W. Norton, 2001.
- Roth, Joseph. "This Morning a Letter Arrived..." *The Collected Stories of Joseph Roth*. Trans. M. Hofmann. Amsterdam: W.W. Norton, 2003.

Recommended

- Berg, James, and Chris Freeman, eds. *Conversations with Christopher Isherwood*. Jackson: UP of Mississippi, 2001.
- Denham, Scott, and Mark McCulloh, eds. *W.G. Sebald: History, Memory, Trauma*. New York: W. de Gruyter, 2006.
- McCulloh, Mark. *Understanding W.G. Sebald*. Columbia: U of South Carolina P, 2003.
- Ozdamar, Emine Sevgi. *Mother Tongue*. Trans. C. Thomas. Toronto: Coach, 1996.
- Page, Norman. *Auden and Isherwood: The Berlin Years*. New York: St. Martin's, 1998.
- Peterson, Nancy. *Against Amnesia: Contemporary Women Writers and the Crises of Historical Memory*. Philadelphia: U of Pennsylvania P, 2001.
- Reiss, Tom. *The Orientalist: Solving the Mystery of a Strange and a Dangerous Life*. New York: Random House, 2005.
- Rivers, J.E., and Charles Nicol (Editors). *Nabokov's Fifth Arc: Nabokov and Others on His Life's Work*. Austin: U of Texas P, 1982.
- Rosenfeld, Sidney. *Understanding Joseph Roth*. Aiken: U of South Carolina P, 2001.
- Sebald, W.G. *The Emigrants*. Trans. M. Hulse. New York: New Directions, 1996.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW UNDERGRADUATE COURSE APPROVAL COVER SHEET

WL 120-3 Literature Across Cultures

Course Number: WL 120

Course Title: Literature Across Cultures

Credit Hours: 3

Vector : 2-0-1-0

State # of hours for Lect.(2) Sem () Tut (1) Lab ()

Desig. Q _____

Desig. W _____

Desig. B-Hum _____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other: _____

1. Departmental* approval indicates that the Department has approved the content of the course, and has consulted with other Departments and Faculties regarding proposed course content and overlap issues. *(List which other Departments and Faculties have been consulted regarding the proposed course content including overlap issues. Attach documentary evidence of responses.)*

Depts./Faculties consulted

All departments and programs in the Faculty of Arts and Social Sciences, and all SFU Faculties were consulted. The summary and documentation regarding overlap can be found in Appendix H.

Course approved by Department Curriculum Committee (Committee Chair)

_____ Date: _____

Course approved at Department level (Chair)

_____ Date: _____

2. Faculty* approval

Home Faculty approval indicates that all the necessary course content and overlap concerns have been resolved, and that the Faculty/Department commits to providing the required Library funds.

_____ Date: _____

Any outstanding resource issues to be addressed prior to implementation: space, laboratory equipment, etc.

_____ Date: _____

Other Faculties approval indicates that the Dean(s) or designate of other Faculties *affected* by the proposed new course support(s) the approval of the new course.

_____ Date: _____

_____ Date: _____

3. SCUS approval indicates that the course has been approved for implementation subject, where appropriate, to financial issues being addressed.

Course approved by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

2 semester lag waived by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

Approval is signified by date and appropriate signature.

An annual report of all new course approvals will be generated by SCUS and sent to all Departments/Faculties for information.

An executive summary of the annual report will be prepared for the information of Senate.

Non-departmentalized Faculties would complete both sections 1 and 2.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL - CALENDAR INFORMATION

Course Number: WL 120

Course Title: Literature Across Cultures

Credit Hours: 3

Vector : 2-0-1-0

State # of hours for Lect.(2) Sem () Tut (1) Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

Calendar Course Description

Explores moments of cross-cultural interaction, encompassing the literature of exploration, empire, post-imperial culture, and canonical or contemporary travelogues.

Prerequisite: None.

Corequisite: None.

Special Instructions: None.

Course(s) to be dropped if this course is approved: n/a

Rationale for Introduction of this Course: Will this be a required or elective course in the curriculum; probable enrolment when offered?

Students will choose from ten courses to fulfill required lower division credits. This course is designed to accommodate up to 100 students.

Scheduling and Registration Information:

Indicate Semester and Year this course would be first offered and planned frequency of offering thereafter.

This course will be introduced in 2007/08 and offered annually thereafter.

Which of your present CFL faculty have the expertise to offer this course? Will the course be taught by sessional or limited term instructors?

The course will be taught by Dr. Paulo Horta or new faculty appointments in World Literature.

Are there any proposed student fees associated with this course other than tuition fees?

No.

Does this course duplicate the content of a previously approved course to such an extent that students should not receive credit for both courses. If so, please specify.

This course does not duplicate the content of a previously approved course.

Approvals

Chair, Dept./School

Chair, Faculty Curriculum
Committee

Chair, SCUS

Date

Date

Date

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL - RESOURCES

Course Number: WL 120

Course Title: Literature Across Cultures

Credit Hours: 3

Vector : 2-0-1-0

State # of hours for Lect.(2) Sem () Tut (1) Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

Resource Implications:

Note: Senate has approved (S.93-11) that no new course should be approved by Senate until funding has been committed for necessary library materials. Each new course proposal must be accompanied by a library report and, if appropriate, confirmation that funding arrangements have been addressed.

Provide details on how existing instructional resources will be redistributed to accommodate this new course. For instance, will another course be eliminated or will the frequency of offering of other courses be reduced; are there changes in pedagogical style or class sizes that allow for this additional course offering?

The Faculty of Arts and Social Sciences has a strategic plan for SFU Surrey programs. The plan allocates a total of five faculty positions to World Literature. No instructional resources need redistribution.

Does this course require specialized space or equipment not readily available in the department or university, and if so, how will these resources be provided?

No.

Does this course require computing resources (e.g. hardware, software, network wiring, use of computer laboratory space) and if so, describe how they will be provided.

No.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL – COURSE OUTLINE

WL120-3 Literature Across Cultures

Credits and Vector

WL 120-3 (2 Lecture Hours and 1 Tutorial Hour)

Calendar Entry for Course

Explores moments of cross-cultural interaction, encompassing the literature of exploration, empire, post-imperial culture, and canonical or contemporary travelogues.

Sample Syllabus Prepared By

Paulo Horta

Course Description for Sample Syllabus

Travel writing allows both the ordinary traveller and the extraordinary explorer alike to write themselves into history. This course examines the legendary travels of fourteenth-century traveller Ibn Battuta and nineteenth-century explorer Richard Burton, and the journeys of writers who followed in their footsteps in India. We will consider cross-cultural interactions by studying European perceptions of the Middle East and the non-European perspectives on Europe. The course concludes with a case study examining the adaptation of a seventh-century Chinese monk's travelogue into a classic work of Chinese literature, which in turn was rewritten by a twentieth-century American author.

Grading Structure

Tutorial Participation	15%
Comparing Travelogues Essay (6 pages)	25%
Comparing Adaptations. (6 pages)	25%
Final Examination	35%

Week-by-Week Outline with Readings

Week One: Introduction to Travel Literature

Week Two: Following in Their Footsteps

Samuel Lee, *The Travels of Ibn Battuta* – 1-7; 100-199
(Intro and Hindustan)

Week Three: Following in Their Footsteps

Tim Mackintosh-Smith, *The Hall of A Thousand Columns* – 1-68; 111-147

Week Four: Following in Their Footsteps

Richard Burton, *Sindh* – 158-232; 283-309; 362-366

Week Five: Following in Their Footsteps

Christopher Ondaatje, *Sindh Revisited* – 1-39; 113-151; 261-288; 333-342

Week Six: Following in Their Footsteps

Michael Fisher, *The Travels of Dean Mahomet* – 1-133
Mountains of the Moon (film), Dir., Bob Rafelson, 1990.

Week Seven: Cross Cultural Exploration and Travel

Thomas Friedman, *From Beirut to Jerusalem* – 21-75 (Ch. 2-3)
T.E. Lawrence, *Revolt in the Desert* – 63-123
George Orwell, *Marrakech* – 29-34

Week Eight: Cross Cultural Exploration and Travel

Micheal Fisher, *The Travels of Dean Mahomet* – 135-181
Ibn Al-Athir, *The Franks Conquer Jerusalem*
Usama, *Chapter Nine*
Mazisi Kunene, *Europe* (in Soyinka) – 20-21
Arthur Nortje, *London Impressions* (in Soyinka) – 28-29

Week Nine: Cross Cultural Exploration and Travel

V.S. Naipaul, *Beyond Belief* (Part II: Iran) – 133-233

Week Ten: The Silk Road and Case Study of the Adaptation of Literature

Samuel Beal, *Buddhist Records of the Western World* – Vol I –1-29; 69-90;
Vol. II – 82-137; 235-282

Week Eleven: The Silk Road and Case Study of the Adaptation of Literature

Monkey, Wu Cheng-en, (Arthur Waley) – 1-158

Week Twelve: The Silk Road and Case Study of the Adaptation of Literature

Monkey, Wu Cheng-en, (Arthur Waley) – 159-305

Week Thirteen: The Silk Road and Case Study of the Adaptation of Literature

Sally Wriggins, *Xuanzang: A Buddhist Pilgrim on the Silk Road*
– 1-14; 51-126; 149-181

Bibliography

Required

Fisher, Michael H. *The Travels of Dean Mahomet.*: Berkeley: U of California P, 1997.
Waley, Arthur. *Monkey: Wu Cheng-en*. New York: Grove Weidenfeld, 1943.

Courseware

Al-Athir, Ibn. "The Franks Conquer Jerusalem." *Arab Historians of the Crusades*. California: U of California P, 1984.
Beal, Samuel. *Si-yu-ki: Buddhist Records of the Western World*. New York: Paragon, 1968: Vol I – 1-29; 69-90; Vol. II – 82-137; 235-282.
Burton, Richard F. *Sindh and the Races that Inhabit the Valley of the Indus*. England: Oxford UP, 1973, 158-232, 283-309, 362-366.
Friedman, Thomas. *From Beirut to Jerusalem*. New York: Anchor, 1995: 21-75.
Lawrence, T.E. *Revolt in the Desert*. US: Tess Press, 2004, 63-123.
Lee, Samuel. *The Travels of Ibn Battuta*. New York: Burt Franklin, 1971: 1-7; 100-199.
Mackintosh-Smith, Tim. *The Hall of A Thousand Columns: Hindustan to Malabar with Ibn Battuta*. London: John Murray, 2005: 1-68; 111-147.
Naipaul, V.S. *Beyond Belief: Islamic Excursions Among the Converted Peoples*. New York: Random House, 1998: 133-233.
Ondaatje, Christopher. *Sindh Revisited: A Journey in the Footsteps of Captain Sir Richard Francis Burton 1842-1849: The Indian Years*. Toronto: Harper Collins, 1996: 1-39; 113-151; 261-288; 333-342.
Orwell, George. "Marrakech." *George Orwell: Essays*. New York: Penguin, 2000: 29-34.
Soyinka, Wole, ed. *Poems from Black Africa*. New York: Hill and Wang, 1975: 20-21; 28-29.
Usama. "Chapter Nine" in *Arab Historians of the Crusades*. California: U of California P, 1984.
Wriggins, Sally Hovey. *Xuanzang: A Buddhist Pilgrim on the Silk Road*. US: Westview, 1996: 1-14; 51-126; 149-181.

Film

Mountains of the Moon, Dir., Bob Rafelson, 1990.

Recommended

Burton, Richard F. *Personal Narrative of A Pilgrimage to Mecca and Medina*. London: Longman, Brown, Green and Longmans, 1855.
Çelebi, Evliya. "Narrative of Travels." *Armenians in the Ottoman Empire: an Anthology of Transformation, 13th-19th Centuries*. Waltham: Mayreni: 1997: 80-87.
Fernea, Elizabeth. *Guests of the Sheik: An Ethnography of an Iraqi Village*. US: Anchor Books, 1995.
Filson, John. *The Discovery, Settlement, and the Present State of Kentucke*. US: Ye Galleon Pr, 2000.
Flaubert, Gustave. *Flaubert in Egypt: A Sensibility on Tour*. New York: Penguin Classics, 1996.
Hansen, Eric. *Motoring with Mohammed: Journeys to Yemen and the Red Sea*. New York: Vintage, 1992.
Maalouf, Amin. *The Crusades through Arab Eyes*. US: Schocken, 1989.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW UNDERGRADUATE COURSE APPROVAL COVER SHEET

WL 200-3 Literary Analysis and Interpretation

Course Number: WL 200

Course Title: Literary Analysis and Interpretation

Credit Hours: 3

Vector : 2-0-1-0

State # of hours for Lect.(2) Sem () Tut (1) Lab ()

Desig. Q _____

Desig. W _____

Desig. B-Hum _____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other: _____

1. Departmental* approval indicates that the Department has approved the content of the course, and has consulted with other Departments and Faculties regarding proposed course content and overlap issues. *(List which other Departments and Faculties have been consulted regarding the proposed course content including overlap issues. Attach documentary evidence of responses.)*

Depts./Faculties consulted

All departments and programs in the Faculty of Arts and Social Sciences, and all SFU Faculties were consulted. The summary and documentation regarding overlap can be found in Appendix H.

Course approved by Department Curriculum Committee (Committee Chair)

_____ Date: _____

Course approved at Department level (Chair)

_____ Date: _____

2. Faculty* approval

Home Faculty approval indicates that all the necessary course content and overlap concerns have been resolved, and that the Faculty/Department commits to providing the required Library funds.

_____ Date: _____

Any outstanding resource issues to be addressed prior to implementation: space, laboratory equipment, etc.

_____ Date: _____

Other Faculties approval indicates that the Dean(s) or designate of other Faculties *affected* by the proposed new course support(s) the approval of the new course.

_____ Date: _____

_____ Date: _____

3. SCUS approval indicates that the course has been approved for implementation subject, where appropriate, to financial issues being addressed.

Course approved by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

2 semester lag waived by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

Approval is signified by date and appropriate signature.

An annual report of all new course approvals will be generated by SCUS and sent to all Departments/Faculties for information.

An executive summary of the annual report will be prepared for the information of Senate.

Non-departmentalized Faculties would complete both sections 1 and 2.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL – CALENDAR INFORMATION

Course Number: WL 200

Course Title: Literary Analysis and Interpretation

Credit Hours: 3

Vector : 2-0-1-0

State # of hours for Lect.(2) Sem () Tut (1) Lab ()

Desig. Q _____

Desig. W _____

Desig. B-Hum _____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other: _____

Calendar Course Description

Introduces students to major theoretical approaches to literature and fundamental techniques of literary analysis. The focus is on developing students' critical skills for analytical writing about literature in comparative, cross-cultural contexts.

Prerequisite: 9 credits in World Literature, including WL 100, 101, or 103.

Corequisite: None.

Special Instructions: None.

Course(s) to be dropped if this course is approved: n/a

Rationale for Introduction of this Course: Will this be a required or elective course in the curriculum; probable enrolment when offered?

Students will choose from ten courses to fulfill required lower division credits. This course is designed to accommodate up to 100 students.

Scheduling and Registration Information:

Indicate Semester and Year this course would be first offered and planned frequency of offering thereafter.

This course will be introduced in 2008/09 and offered regularly thereafter.

Which of your present CFL faculty have the expertise to offer this course? Will the course be taught by sessional or limited term instructors?

The course will be taught by Dr. Paulo Horta or new faculty appointments in World Literature.

Are there any proposed student fees associated with this course other than tuition fees?

No.

Does this course duplicate the content of a previously approved course to such an extent that students should not receive credit for both courses. If so, please specify.

This course does not duplicate the content of a previously approved course.

Approvals

Chair, Dept./School

Chair, Faculty Curriculum
Committee

Chair, SCUS

Date

Date

Date

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL - RESOURCES

Course Number: WL 200

Course Title: Literary Analysis and Interpretation

Credit Hours: 3

Vector : 2-0-1-0

State # of hours for Lect.(2) Sem () Tut (1) Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

Resource Implications:

Note: Senate has approved (S.93-11) that no new course should be approved by Senate until funding has been committed for necessary library materials. Each new course proposal must be accompanied by a library report and, if appropriate, confirmation that funding arrangements have been addressed.

Provide details on how existing instructional resources will be redistributed to accommodate this new course. For instance, will another course be eliminated or will the frequency of offering of other courses be reduced; are there changes in pedagogical style or class sizes that allow for this additional course offering?

The Faculty of Arts and Social Sciences has a strategic plan for SFU Surrey programs. The plan allocates a total of five faculty positions to World Literature. No instructional resources need redistribution.

Does this course require specialized space or equipment not readily available in the department or university, and if so, how will these resources be provided?

No.

Does this course require computing resources (e.g. hardware, software, network wiring, use of computer laboratory space) and if so, describe how they will be provided.

No.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL – COURSE OUTLINE

WL 200-3 Literary Analysis and Interpretation

Credits and Vector

WL 200-3 (2 Lecture Hours and 1 Tutorial Hour)

Calendar Entry for Course

Introduces students to major theoretical approaches to literature and fundamental techniques of literary analysis. The focus is on developing students' critical skills for analytical writing about literature in comparative, cross-cultural contexts.

Sample Syllabus Prepared By

Helen Leung

Course Description for Sample Syllabus

This course provides an overview of the most influential strategies of reading, interpreting, and engaging with literary texts in comparative/world literature contexts. The reading is organized around major theoretical paradigms, which we will explore in three steps, toward: 1) understanding how each set of reading define the task of literary interpretation; 2) locating the strength and limits of each interpretive approach; and 3) tracing the emergence of subsequent theoretical paradigms as responses to the achievements and limitations of what came before. Students will also acquire an in-depth understanding of critical vocabulary and will learn how to employ terms and concepts in their own analytical writing.

Grading Structure

Attendance and Participation	10%
In-Class Exercises	10%
Weekly (1 page) Critical Analysis	20%
2 Critical Papers (4-5 pages each)	40%
Final Exam	20%

Week-by-Week Outline with Readings

Week One: Introduction

Week Two: Prologue: The Concepts of World and Comparative Literature

Christopher Pendergrast and Benedict Anderson eds., *Debating World Literature*

David Damrosch ed., *What is World Literature?*

Simon Goldhill, *Literary History Without Literature: Reading Practices in the Ancient World*

Stefan Hoesel-Uhlig, *Changing Fields: The Directions of Goethe's Weltliteratur*

Literature and World Thoughts: Brandes/Auerbach

Literary Terms: Literature, Text, Author, Reading Practices

Week Three: Formalism and New Criticism

Julie Rivkin and Michael Ryan, eds., *Literary Theory: An Anthology*:

Boris Eichenbaum, *The Formal Method*

Victor Shklovsky, *Art As Technique*

Cleanth Brooks, *The Language of Paradox*

Literary Terms: Code, Figurative Language, Imagery, New Criticism

Week Four: Structuralism, Linguistics, Narratology

Julie Rivkin and Michael Ryan, eds., *Literary Theory: An Anthology*:

Ferdinand de Saussure, *Course in General Linguistics*

Vladimir Propp, *Morphology of Folktales*

Roland Barthes, *Mythologies*

David Damrosch ed., *What is World Literature?*

Stephen Heath, *The Politics of Genre*

Literary Terms: Genre, Polysemy, Denotation and Connotation, Communication, Structuralism, Narrative

Week Five: Rhetoric, Phenomenology, Reader Response

Julie Rivkin and Michael Ryan, eds., *Literary Theory: An Anthology*:

Edmund Husserl, *Ideas*

J. L. Austin, *How To Do Things With Words*

Stanley Fish, *Interpretive Communities*

Literary Terms: Style, Theme, Point of View, Semiotics

Week Six: Psychoanalysis and Literature

Julie Rivkin and Michael Ryan, eds., *Literary Theory: An Anthology*:

Sigmund Freud, *The Interpretation of Dreams* (Selections)

Sigmund Freud, *The Uncanny*

Frantz Fanon, *The Negro and Psychopathology*

Literary Terms: Psychoanalytic Criticism, Identification

Week Seven: Historicism

Julie Rivkin and Michael Ryan, eds., *Literary Theory: An Anthology*:

Raymond Williams, *The Country and The City* (Selections)

Michel Foucault, *Discipline and Punish* (Selections)

Nancy Armstrong: *Some Call It Fiction*

Literary Terms: Contexts

Week Eight: Political Criticism: From Marxism to Cultural Materialism

Julie Rivkin and Michael Ryan, eds., *Literary Theory: An Anthology*:

Karl Marx, *The German Ideology* (Selections)

Mikhail Bakhtin, *Rabelais and His World* (Selections)

Pierre Macherey, *For A Theory of Literary Production* (Selections)

Louis Althusser, *Ideology and Ideology State Apparatus*

Literary Terms: Class, Ideology, Marxist Criticism

Week Nine: Poststructuralism, Deconstruction and Postmodernism

Julie Rivkin and Michael Ryan, eds., *Literary Theory: An Anthology*:

Jacques Derrida, *Of Grammatology* (Selections)

Barbara Johnson, *Writing*
Jean Baudrillard, *Simulacra and Simulations*
Literary Terms: Deconstruction, Discourse, Gaps and Silences, Fables

Week Ten: Reason and Objectivity in Literary Analysis: A Realist Alternative to Postmodern Literary Criticism

Satya Mohanty, *Literary Theory and the Claims of History* (Selections)
Satya Mohanty, “Can our Values be Objective? On Ethics, Aesthetics, and Progressive Politics” (from *New Literary History*).
Linda Martín, *Real Knowing: New Versions of the Coherence Theory* (Selections)
Literary Terms: Realist Theory, Post-Positivism, Objectivity

Week Eleven: Literature and Identity

Linda Martín Alcoff, *Visible Identities: Race, Gender, and the Self* (Selections)
Paula Moya, *Learning from Experience: Minority Identities, Multicultural Struggles* (Selections)
Michael Hames-García, “Which America Is Ours?: Martí's ‘Truth’ And The Foundations Of ‘American Literature’” (from *Modern Fiction Studies*).
Gayatri Spivak, “Three Women’s Texts and A Critique of Imperialism” (in Rivkin and Ryan, *Literary Theory: An Anthology*)
Literary Terms: Multiculturalism, Identity, Community.

Week Twelve: Postcolonial and World Literature

Haun Saussy ed., *Comparative Literature in an Age of Globalization* (Selections)
Julie Rivkin and Michael Ryan, eds., *Literary Theory: An Anthology*
Edward Said, *Jane Austin and Empire*
Ngugi Wa Thionge, *Decolonizing the Mind* (Selections)

Week Thirteen: Review

Bibliography

Required

- Damrosch, David. *What is World Literature?* Princeton: Princeton UP, 2003.
- Haun, Saussy, ed. *Comparative Literature in an Age of Globalization*. Baltimore: John Hopkins UP, 2006.
- Moon, Brian. *Literary Terms: A Practical Glossary*. National Council of Teachers of English. Australia: Chalkface, 1999.
- Pendergrast, Christopher, and Benedict Anderson, eds. *Debating World Literature*. New York: Verso, 2004.
- Rivkin, Julie, and Michael Ryan, eds. *Literary Theory: An Anthology*. Oxford, UK: Blackwell, 2004.

Courseware

- Alcoff, Linda Martín. *Visible Identities: Race, Gender, and the Self*. New York: Oxford UP, 2005. (Selections)
- Hames-García, Michael. "Which America Is Ours?: Martí's 'Truth' And The Foundations Of 'American Literature'." *Modern Fiction Studies*. 2003 Spring; 49 (1): 19-53.
- Martín, Linda. *Real Knowing: New Versions of the Coherence Theory*. Ithaca: Cornell UP, 1996. (Selections)
- Mohanty, Satya. *Literary Theory and the Claims of History*. Ithaca: Cornell UP, 1997. (Selections)
- Mohanty, Satya. "Can our Values be Objective? On Ethics, Aesthetics, and Progressive Politics." *New Literary History: A Journal of Theory and Interpretation*. 2001 Autumn; 32 (4): 803-33.
- Moya, Paula. *Learning from Experience: Minority Identities, Multicultural Struggles*. Berkeley: California UP, 2002. (Selections)

Recommended

- Bassnet, Susan. *Comparative Literature: A Critical Introduction*. Oxford, UK: Blackwell, 1993.
- Cohen, Steven, and Linda Shires. *Telling Stories: A Theoretical Analysis of Narrative Fiction*. London: Routledge, 1988.
- Cook, Jon (Ed.). *Poetry In Theory: An Anthology 1900-2000*. Oxford, UK: Blackwell, 2004.
- Eagleton, Terry. *After Theory*. New York: Basic Books, 2003.
- Gerould, Daniel. *Theatre/ Theory/ Theatre*. New York: Applause, 2000.
- Habib, M.A.R., and Rafey Habib. *A History of Literary Criticism: From Plato to the Present*. Oxford, UK: Blackwell, 2005.
- Lefevere, André. *Translating Literature: Practice and Theory in a Comparative Literature Context*. New York: MLA, 1992.
- Ryan, Michael. *Literary Theory: A Practical Introduction*. Oxford, UK: Blackwell, 1998.
- Spivak, Gayatri. *Death of A Discipline*. New York: Columbia UP, 2005.
- Steiner, George. *After Babel. Aspects of Language and Translation*. Oxford UP: 1998.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW UNDERGRADUATE COURSE APPROVAL COVER SHEET

WL 201-3 East/West

Course Number: WL 201

Course Title: East/West

Credit Hours: 3

Vector : 2-0-1-0

State # of hours for Lect.(2) Sem () Tut (1) Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

1. Departmental* approval indicates that the Department has approved the content of the course, and has consulted with other Departments and Faculties regarding proposed course content and overlap issues. *(List which other Departments and Faculties have been consulted regarding the proposed course content including overlap issues. Attach documentary evidence of responses.)*

Depts./Faculties consulted

All departments and programs in the Faculty of Arts and Social Sciences, and all SFU Faculties were consulted. The summary and documentation regarding overlap can be found in Appendix H.

Course approved by Department Curriculum Committee (Committee Chair)

_____ Date: _____

Course approved at Department level (Chair)

_____ Date: _____

2. Faculty* approval

Home Faculty approval indicates that all the necessary course content and overlap concerns have been resolved, and that the Faculty/Department commits to providing the required Library funds.

_____ Date: _____

Any outstanding resource issues to be addressed prior to implementation: space, laboratory equipment, etc.

_____ Date: _____

Other Faculties approval indicates that the Dean(s) or designate of other Faculties *affected* by the proposed new course support(s) the approval of the new course.

_____ Date: _____

_____ Date: _____

3. SCUS approval indicates that the course has been approved for implementation subject, where appropriate, to financial issues being addressed.

Course approved by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

2 semester lag waived by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

Approval is signified by date and appropriate signature.

An annual report of all new course approvals will be generated by SCUS and sent to all Departments/Faculties for information.

An executive summary of the annual report will be prepared for the information of Senate.

Non-departmentalized Faculties would complete both sections 1 and 2.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL – CALENDAR INFORMATION

Course Number: WL 201

Course Title: East/West

Credit Hours: 3

Vector : 2-0-1-0

State # of hours for Lect.(2) Sem () Tut (1) Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc_____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

Calendar Course Description

Explores the relationship between Eastern and Western narratives. The focus may include the mutual influence of Eastern and Western cultural traditions and modernities, the construction of the 'East' in the West and of the 'West' in the East, theories of Orientalism and Occidentalism, and forms of East/West syncretism.

Prerequisite: 3 credits in World Literature or 6 credits of B-Hum designated courses.

Corequisite: None.

Special Instructions: None.

Course(s) to be dropped if this course is approved: n/a

Rationale for Introduction of this Course: Will this be a required or elective course in the curriculum; probable enrolment when offered?

Students will choose from ten courses to fulfill required lower division credits. This course is designed to accommodate up to 100 students.

Scheduling and Registration Information:

Indicate Semester and Year this course would be first offered and planned frequency of offering thereafter.

This course will be introduced in 2008/09 and offered regularly thereafter.

Which of your present CFL faculty have the expertise to offer this course? Will the course be taught by sessional or limited term instructors?

The course will be taught by Dr. Paulo Horta or new faculty appointments in World Literature.

Are there any proposed student fees associated with this course other than tuition fees?

No.

Does this course duplicate the content of a previously approved course to such an extent that students should not receive credit for both courses. If so, please specify.

This course does not duplicate the content of a previously approved course.

Approvals

Chair, Dept./School

Chair, Faculty Curriculum
Committee

Chair, SCUS

Date

Date

Date

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL - RESOURCES

Course Number: WL 201

Course Title: East/West

Credit Hours: 3

Vector : 2-0-1-0

State # of hours for Lect.(2) Sem () Tut (1) Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc_____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

Resource Implications:

Note: Senate has approved (S.93-11) that no new course should be approved by Senate until funding has been committed for necessary library materials. Each new course proposal must be accompanied by a library report and, if appropriate, confirmation that funding arrangements have been addressed.

Provide details on how existing instructional resources will be redistributed to accommodate this new course. For instance, will another course be eliminated or will the frequency of offering of other courses be reduced; are there changes in pedagogical style or class sizes that allow for this additional course offering?

The Faculty of Arts and Social Sciences has a strategic plan for SFU Surrey programs. The plan allocates a total of five faculty positions to World Literature. No instructional resources need redistribution.

Does this course require specialized space or equipment not readily available in the department or university, and if so, how will these resources be provided?

No.

Does this course require computing resources (e.g. hardware, software, network wiring, use of computer laboratory space) and if so, describe how they will be provided.

No.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL – COURSE OUTLINE

WL 201-3 East/West

Credits and Vector

WL 202-3 (2 Lecture Hours and One Tutorial Hour)

Calendar Entry for Course

Explores the relationship between Eastern and Western narratives. The focus may include the mutual influence of Eastern and Western cultural traditions and modernities, the construction of the 'East' in the West and of the 'West' in the East, theories of Orientalism and Occidentalism, and forms of East/West syncretism.

Sample Syllabus Prepared By

Helen Leung

Course Description for Sample Syllabus

We will examine the transformation of the novel in non-Western contexts by addressing the following questions: What are the elements composing the novel as a literary form? Are these elements "Western" because of their European roots? How has the form changed as the genre "travels"? What is the relation between the rise of the novel in non-Western contexts and the histories of decolonization? How does the novel provide a gendered and sexualized conduit through which issues of nationalism, modernity, and identity are negotiated? In addition to the required texts, each student will be expected to choose one text from the Recommended Texts lists and give a presentation on the reading to the class.

Grading Structure

Attendance and Participation	10%
Weekly Reading Journal	20%
2 Critical Papers (4 - 5 pages) 20% x 2 =	40%
Tutorial Presentation	10%
Final Exam	20%

Week-by-Week Outline with Readings

Week One: Introduction: Travels of a Genre

Week Two: Novels, Nations, Revolutions: Mao Dun

Mao Dun, *Midnight*

Week Three: Novels, Nations, Revolutions: Natsume Soseki

Natsume Soseki, *Kokoro*

Week Four: Novels, Nations, Revolutions: Alejo Carpentier

Alejo Carpentier, *The Kingdom of This World*

Week Five: Novels, Nations, Revolutions: Ousmane Sembène

Ousmane Sembène, *God's Bits Of Wood*

Week Six: Decolonizing Language, Violating Forms: Ngugu Wa Thiongo

Ngugu Wa Thiongo, *Devil On The Cross*

Week Seven: Decolonizing Language, Violating Forms: Oe Kenzaboro

Oe Kenzaboro, *The Silent Cry*

Week Eight: Decolonizing Language, Violating Forms: Etel Adnan

Etel Adnan, *Sitt Marie Rose*

Week Nine: Borders, Outcasts, Exiles: Leila Sebbar

Leila Sebbar, *Sherazade*

Week Ten: Borders, Outcasts, Exiles: Emile Habiby

Emile Habiby, *The Secret Life of Saeed: The Pessoptimist*

Week Eleven: Borders, Outcasts, Exiles: Sara Levi Calderón

Sara Levi Calderón, *The Two Mujeres*

Week Twelve: Borders, Outcasts, Exiles: Chu T'ien-wen

Chu T'ien-wen, *Notes of a Desolate Man*

Week Thirteen: Review

Bibliography

Required Readings

- Adnan, Etel. *Sitt Marie Rose*. 5th Ed. Trans. Georgina Kleege. Sausalito, CA: Post Apollo, 1999.
- Calderón, Sara Levi. *The Two Mujeres*. 1st Ed. San Francisco: Aunt Lute, 1995.
- Carpentier, Alejo. *The Kingdom of This World: A Novel*. New York: Farrar, Straus and Giroux, 1989.
- Dun, Mao Tun. *Midnight*. Peking: Foreign Language Press, 1979.
- Habiby, Emile. *The Secret Life of Saeed: The Pessoptimist*. Northampton, MA: Interlink, 2001.
- Oe, Kenzaburo. *The Silent Cry: A Novel*. Reprint Edition. Japan: Kondansha International; 1994.
- Sebbar, Leila. *Sherazade*. London: Quartet, 2000.
- Sembène, Ousmane. *God's Bits of Wood*. Garden City: Anchor, 1970.
- Soseki, Nasume. *Kokoro*. Mineola, NY: Dover, 2006.
- Thiong'o, Ngugi wa. *Devil on the Cross*. Heinemann; New Edition, 1987.
- T'ien-wen, Chu. *Notes of a Desolate Man*. New York: Columbia UP, 2000.

Recommended

- Chinweizu, Onwuchekwa, Jemie, and Ihechukwu Madubuike. *Towards The Decolonization of African Literature, Vol. 1*. Washington, DC: Howard UP, 1993.
- Chow, Rey. *Women and Chinese Modernity: The Politics of Reading between West and East*. Minneapolis: U of Minnesota P, 1991.
- Harlow, Barbara. *Resistance Literature*. London: Methuen, 1987.
- Layoun, Mary N. *Travels of A Genre: The Modern and Ideology*. New Jersey: Princeton UP, 1990.
- Lovell, Terry. *Consuming Fiction*. London: Verso, 1987.
- Martin, Fran. *Situating Sexualities: Queer Representations in Taiwanese Fiction, Film and Public Culture*. Hong Kong: Hong Kong UP, 2003.
- Miyoshi, Masao. *Accomplices of Silence: The Modern Japanese Novel*. Ann Arbor: U of Michigan P, 1996.
- Sommer, Doris. *Foundational Fictions: The National Romances of Latin America*. Berkeley: U of California P, 1993.
- Watt, Ian. *The Rise of the Novel: Studies in Defoe, Richardson and Fielding*. Berkeley: U of California P, 2001.
- Woodhull, Winifred. *Transfiguration of the Maghreb: Feminism, Decolonization, and Literatures*. Minneapolis: U of Minnesota P, 1993.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW UNDERGRADUATE COURSE APPROVAL COVER SHEET

WL 202-3 North/South

Course Number: WL 202

Course Title: North/South

Credit Hours: 3

Vector : 2-0-1-0

State # of hours for Lect.(2) Sem () Tut (1) Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

1. Departmental* approval indicates that the Department has approved the content of the course, and has consulted with other Departments and Faculties regarding proposed course content and overlap issues. *(List which other Departments and Faculties have been consulted regarding the proposed course content including overlap issues. Attach documentary evidence of responses.)*

Depts./Faculties consulted

All departments and programs in the Faculty of Arts and Social Sciences, and all SFU Faculties were consulted. The summary and documentation regarding overlap can be found in Appendix H.

Course approved by Department Curriculum Committee (Committee Chair)

_____ Date: _____

Course approved at Department level (Chair)

_____ Date: _____

2. Faculty* approval

Home Faculty approval indicates that all the necessary course content and overlap concerns have been resolved, and that the Faculty/Department commits to providing the required Library funds.

_____ Date: _____

Any outstanding resource issues to be addressed prior to implementation: space, laboratory equipment, etc.

_____ Date: _____

Other Faculties approval indicates that the Dean(s) or designate of other Faculties *affected* by the proposed new course support(s) the approval of the new course.

_____ Date: _____

_____ Date: _____

3. SCUS approval indicates that the course has been approved for implementation subject, where appropriate, to financial issues being addressed.

Course approved by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

2 semester lag waived by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

Approval is signified by date and appropriate signature.

An annual report of all new course approvals will be generated by SCUS and sent to all Departments/Faculties for information.

An executive summary of the annual report will be prepared for the information of Senate.

Non-departmentalized Faculties would complete both sections 1 and 2.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL – CALENDAR INFORMATION

Course Number: WL 202

Course Title: North/South

Credit Hours: 3

Vector : 2-0-1-0

State # of hours for Lect.(2) Sem () Tut (1) Lab ()

Desig. Q _____

Desig. W _____

Desig. B-Hum _____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other: _____

Calendar Course Description

Explores how European traditions have influenced and engaged the cultures of the global 'South.' The focus may encompass the cultures and counter-cultures of empire and globalization and the 'tropicalization' of European genres and cultural forms under the influence of artists from Africa, Latin-America, and South Asia.

Prerequisite: 3 credits in World Literature or 6 credits of B-Hum designated courses.

Corequisite: None.

Special Instructions: None.

Course(s) to be dropped if this course is approved: n/a

Rationale for Introduction of this Course: Will this be a required or elective course in the curriculum; probable enrolment when offered?

Students will choose from ten courses to fulfill required lower division credits. This course is designed to accommodate up to 100 students.

Scheduling and Registration Information:

Indicate Semester and Year this course would be first offered and planned frequency of offering thereafter.

This course will be introduced in 2008/09 and offered regularly thereafter.

Which of your present CFL faculty have the expertise to offer this course? Will the course be taught by sessional or limited term instructors?

The course will be taught by Dr. Paulo Horta or new faculty appointments in World Literature.

Are there any proposed student fees associated with this course other than tuition fees?

No.

Does this course duplicate the content of a previously approved course to such an extent that students should not receive credit for both courses. If so, please specify.

This course does not duplicate the content of a previously approved course.

Approvals

Chair, Dept./School

Chair, Faculty Curriculum
Committee

Chair, SCUS

Date

Date

Date

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL - RESOURCES

Course Number: WL 202

Course Title: North/South

Credit Hours: 3

Vector : 2-0-1-0

State # of hours for Lect.(2) Sem () Tut (1) Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc_____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

Resource Implications:

Note: Senate has approved (S.93-11) that no new course should be approved by Senate until funding has been committed for necessary library materials. Each new course proposal must be accompanied by a library report and, if appropriate, confirmation that funding arrangements have been addressed.

Provide details on how existing instructional resources will be redistributed to accommodate this new course. For instance, will another course be eliminated or will the frequency of offering of other courses be reduced; are there changes in pedagogical style or class sizes that allow for this additional course offering?

The Faculty of Arts and Social Sciences has a strategic plan for SFU Surrey programs. The plan allocates a total of five faculty positions to World Literature. No instructional resources need redistribution.

Does this course require specialized space or equipment not readily available in the department or university, and if so, how will these resources be provided?

No.

Does this course require computing resources (e.g. hardware, software, network wiring, use of computer laboratory space) and if so, describe how they will be provided.

No.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL - COURSE OUTLINE

WL 202-3 North/South

Credits and Vector

WL 203-3 (2 Lecture Hours and 1 Tutorial Hour)

Calendar Entry for Course

Explores how European traditions have influenced and engaged the cultures of the global 'South.' The focus may encompass the cultures and counter-cultures of empire and globalization and the 'tropicalization' of European genres and cultural forms under the influence of artists from Africa, Latin-America, and South Asia.

Sample Syllabus Prepared By

Research Assistant

Course Description for Sample Syllabus

The epic in the European and Classical traditions is described as a "poem of scope, grandeur, and authority" that "tends to encompass the world of its day" (Abrams). How well do these generic expectations of the epic travel south of Europe? What are the affinities and dissimilarities of genre between the Northern and Southern epics of the ancient world, between the *Iliad* and the *Ramayana*? How persuasive are the parallels drawn between the *Odyssey* and the *Epic of Gilgamesh* that have been so influential in the circulation of the latter as a work of world literature? From these considerations, this course shifts to the question of how modern writers of the global south, including García Márquez, reclaim elements of epic traditions for their own purposes alongside the influence of the trickster and other literary traditions.

Grading Structure

Participation	15%
Comparing Epics	25%
Comparing Modern Adaptations	25%
Final Exam	35%

Week-by-Week Outline with Readings

Week One: Introduction: Western and Non-Western Epics

David Damrosch, "Gilgamesh's Quest" – 39-77

Week Two: Divine and Semi-Divine Epic Heroes: Rama, Gilgamesh, Achilles

The Epic of Gilgamesh (tr. Maureen Gallery Kovacs) – A: 88-129

The Ramayana of Valmiki (tr. Sheldon Pollock) – A: 881-917

The Iliad (tr. Richmond Lattimore) – A: 233-286

Week Three: Warrior Heroes

The Mahabharata of Vyasa (tr. Daniel Ingalls) – A: 833-859

The Odyssey (tr. Robert Fagles) – A: 292-443

Week Four: Warrior Heroes cont.

The Mahabharata of Vyasa (tr. Daniel Ingalls) – A: 859-870

The Odyssey (tr. Robert Fagles) – A: 443-586

Week Five: Odysseus Travels East and South

“Sindbad” (tr. Richard Burton) – 331-389 (from *Arabian Nights*)

Kafka, “The Silences of the Sirens” – A: 586-587

Seferis, “Upon a Foreign Verse” – A: 587-588

Walcott (from “Omeros”) – A: 589-591

Walcott, “The Muse of History” (in *What the Twilight Says*)

Week Six: Epics of Empire

Virgil, *The Aeneid* (tr. Robert Fitzgerald) – A: 1167-1259

Camões (tr. *The Lusiads*) – C: 375-406

Week Seven: Postcolonial Reformulations of the Epic: Ondaatje’s *Gilgamesh*

Ondaatje, *In the Skin of the Lion* – 1-160

Week Eight: Postcolonial Reformulations of the Epic: Ondaatje’s *Gilgamesh* cont.

Ondaatje, *In the Skin of the Lion* – 161-244

Week Nine: Postcolonial Reformulations of the Epic: The South African “Epic”

Zakes Mda, *Ways of Dying* – 1-113

John Jenkins, “South African Political Clowning: Laughter and Resistance to Apartheid”
(in Janek)

Week Ten: Postcolonial Reformulations of the Epic: The South African “Epic”

Zakes Mda, *Ways of Dying* – 114-216

Murnaghan, “The Poetics of Loss in Greek Epic”

Greene, “The Natural Tears of Epic”

Fantham, “The Role of Lament in the Growth and Eclipse of Roman Epic”

(all of the above in *Epic Traditions*)

Week Eleven: An Epic of Re-Enchantment: *One Hundred Years of Solitude*

“Genesis” (tr. Robert Alter) – A: 50-60

Gabriel García Márquez, *One Hundred Years of Solitude* – 1-144

Week Twelve: An Epic of Re-Enchantment: *One Hundred Years of Solitude*

Gabriel García Márquez, *One Hundred Years of Solitude* – 145-273

Morreti, *Modern Epic* (Ch. 9 on *One Hundred Years of Solitude*)

Week Thirteen: Revisiting the Epic Question: Review for Final Exam

Gabriel García Márquez, *One Hundred Years of Solitude* – 274-422

Bibliography

Required

- Damrosch, David, General ed. *The Longman Anthology of World Literature. Volume A. The Ancient World & Volume C. The Early Modern Period*. New York: Longman, 2004.
- García Márquez, Gabriel. *One Hundred Years of Solitude*. 1967. Trans. Harper & Row. New York: Harper & Row, 1970.
- Homer. *The Odyssey*. Trans. Robert Fagles. New York: Penguin, 1996.
- Mda, Zakes. *Ways of Dying*. New York: Picador (Farrar, Straus and Giroux), 1991.
- Ondaatje, Michael. *In the Skin of a Lion*. Toronto: McClelland & Stewart, 1987.
- Walcott, Derek. *Omeros*. New York: Farrar, Straus and Giroux, 1990.

Courseware

- Beissinger, Margaret, Jane Tylus and Susanne Wofford, eds. *Epic Traditions in the Contemporary World: The Politics of Community*. Berkeley: U of California P, 1999. (Selections)
- Burton, Richard. *The Arabian Nights: Tales From a Thousand and One Nights*. New York: Modern Library, 2001.
- Damrosch, David. "Gilgamesh's Quest." *What is World Literature?* Princeton: Princeton UP: 2003. 39-77.
- Jenkins, John. John Jenkins, "South African Political Clowning: Laughter and Resistance to Apartheid." *Fools and Jesters in Literature, Art, and History: A Bio-Bibliographical Sourcebook*. Ed. Vicki K. Janek. Westport CT: Greenwood, 1998.
- Moretti, Franco. *Modern Epic: The World-System from Goethe to García Márquez*. Trans. Quintin Hoare. New York: Verso, 1996. (Selections)

Recommended

- Bakhtin, Mikhail. "Epic and Novel." *The Dialogic Imagination: Four Essays*. Trans. Carlyl Emerson and Michael Holquist. Ed. Michael Holquist. Austin: U of Texas P, 1981.
- . *Rabelais and His World*. Trans. Helene Iswolsky. Bloomington: Indiana UP, 1984.
- Campbell, Joseph. *The Hero With a Thousand Faces*. New York: Pantheon, 1949.
- Chamberlain, J. Edward. *Come Back to Me My Language: Poetry and the West Indies*. Chicago: Illinois UP, 1993.
- Cooper, Brenda. "South Africa – *Ways of Dying* by Zakes Mda." *World Literature Today*. 70.1 (Winter 1996): 228 –34.
- Edwards, Lovett F. *The Commedia Dell'Arte*. New York: Hill and Wang, 1968.
- Esslin, Martin. *The Theatre of the Absurd*. Harmondsworth: Penguin, 1980.
- Fagles, Robert D. and George Steiner. *Homer: A Collection of Critical Essays*. Englewood Cliffs, NJ: Prentice, 1962.
- Farred, Grant. "Mourning the Postapartheid State Already? The Poetics of Loss in Zakes Mda's *Ways of Dying*." *Modern Fiction Studies* 46.1 (Spring 2000): 183-206.
- Fox, Robert Elliot. "Diasporacentrism and Black Aural Texts." Eds. Isidore Okpewho, Davies, Carol Boyce, and Ali A. Mazrui. *The African Diaspora: African Origins and New World Identities*. Bloomington: Penguin, 1999. 367-78.

- Frye, Northrup. *Anatomy of Criticism*. 1957. New Jersey, Princeton UP, 1990.
- Gilroy, Paul. *The Black Atlantic*. Cambridge: Oxford UP, 1993.
- Hall, Stuart. "Cultural Identity and Diaspora." *Identity, Community, Culture, and Difference*. Ed. Jonathon Rutherford. London: Lawrence & Wishart. 1990.
- Hamner, Robert D. *Epic of the Dispossessed: Derek Walcott's Omeros*. Columbia: U of Missouri P, 1997.
- Hart, Stephen M. and Wen-Chin Ouyang, eds. *A Companion to Magical Realism*. Rochester, NY: Tamesis, 2005.
- Hogan, Patrick Colm. *Empire and Poetic Voice: Cognitive and Cultural Studies of Literary Tradition and Colonialism*. New York: State U of New York P, 2004.
- Janek, Vicki K. *Fools and Jesters in Literature, Art, and History: A Bio-Bibliographical Sourcebook*. Westport CT: Greenwood, 1998.
- Knox, Bernard. *Backing Into the Future: The Classical Tradition and Its Renewal*. New York: Norton, 1994.
- McGovern, Timothy M. *Galdos Beyond Realism: Reading and the Creation of Magical Worlds*. Newark, Del.: Juandela Cuesta, 2004.
- Mori, Masaki. *Epic Grandeur: Toward a Comparative Poetics of the Epic*. New York: State of U of New York P, 1997.
- Ndebele, Njabulo S. "The Rediscovery of the Ordinary: Some New Writings in South Africa." *Journal of South African Studies* 12.2 (April 1986).
- Newman, John Kevin. *The Classical Epic Tradition*. Madison: Wisconsin UP, 1986.
- Okepewho, Isidore. "Walcott, Homer and the Black Atlantic." *Research in African Literature* 33.1 (Spring 2002): 27-44.
- Ramazani, Jahan. *The Hybrid Muse: Postcolonial Poetry in English*. Chicago: U of Chicago P, 2001.
- Sand, Maurice. *The History of the Harlequinade*. New York: B. Blom, 1968.
- Walcott, Derek. *What the Twilight Says*. New York: Farrar, Straus and Giroux, 1998.
- . "The Antilles: Fragments of Epic Memory." *The Routledge Reader In Caribbean Literature*. Eds. Allison Donnell et al. New York: Routledge, 1996. 503-507.
- Walder, Dennis. *Post-Colonial Literatures in English: History, Language, Theory*. Malden, Mass.: Blackwell, 1998.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW UNDERGRADUATE COURSE APPROVAL COVER SHEET

WL 203-3 Selected Genres in World Literature

Course Number: WL 203

Course Title: Selected Genres in World Literature

Credit Hours: 3

Vector : 2-0-1-0

State # of hours for Lect.(2) Sem () Tut (1) Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

1. Departmental* approval indicates that the Department has approved the content of the course, and has consulted with other Departments and Faculties regarding proposed course content and overlap issues. *(List which other Departments and Faculties have been consulted regarding the proposed course content including overlap issues. Attach documentary evidence of responses.)*

Depts./Faculties consulted

All departments and programs in the Faculty of Arts and Social Sciences, and all SFU Faculties were consulted. The summary and documentation regarding overlap can be found in Appendix H.

Course approved by Department Curriculum Committee (Committee Chair)

_____ Date: _____

Course approved at Department level (Chair)

_____ Date: _____

2. Faculty* approval

Home Faculty approval indicates that all the necessary course content and overlap concerns have been resolved, and that the Faculty/Department commits to providing the required Library funds.

_____ Date: _____

Any outstanding resource issues to be addressed prior to implementation: space, laboratory equipment, etc.

_____ Date: _____

Other Faculties approval indicates that the Dean(s) or designate of other Faculties *affected* by the proposed new course support(s) the approval of the new course.

_____ Date: _____

_____ Date: _____

3. SCUS approval indicates that the course has been approved for implementation subject, where appropriate, to financial issues being addressed.

Course approved by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

2 semester lag waived by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

Approval is signified by date and appropriate signature.

An annual report of all new course approvals will be generated by SCUS and sent to all Departments/Faculties for information.

An executive summary of the annual report will be prepared for the information of Senate.

Non-departmentalized Faculties would complete both sections 1 and 2.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL – CALENDAR INFORMATION

Course Number: WL 203

Course Title: Selected Genres in World Literature

Credit Hours: 3

Vector : 2-0-1-0

State # of hours for Lect.(2) Sem () Tut (1) Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

Calendar Course Description

Explores the cross-cultural trajectory of a genre or genres of world literature.

Prerequisite: 3 credits in World Literature or 6 credits of B-Hum designated courses.

Corequisite: None.

Special Instructions: None.

Course(s) to be dropped if this course is approved: n/a

Rationale for Introduction of this Course: Will this be a required or elective course in the curriculum; probable enrolment when offered?

Students will choose from ten courses to fulfill required lower division credits. This course is designed to accommodate up to 100 students.

Scheduling and Registration Information:

Indicate Semester and Year this course would be first offered and planned frequency of offering thereafter.

This course will be introduced in 2008/09 and offered regularly thereafter.

Which of your present CFL faculty have the expertise to offer this course? Will the course be taught by sessional or limited term instructors?

The course will be taught by Dr. Paulo Horta or new faculty appointments in World Literature.

Are there any proposed student fees associated with this course other than tuition fees?

No.

Does this course duplicate the content of a previously approved course to such an extent that students should not receive credit for both courses. If so, please specify.

This course does not duplicate the content of a previously approved course.

Approvals

Chair, Dept./School

Chair, Faculty Curriculum
Committee

Chair, SCUS

Date

Date

Date

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL - RESOURCES

Course Number: WL 203

Course Title: Selected Genres in World Literature

Credit Hours: 3

Vector : 2-0-1-0

State # of hours for Lect.(2) Sem () Tut (1) Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

Resource Implications:

Note: Senate has approved (S.93-11) that no new course should be approved by Senate until funding has been committed for necessary library materials. Each new course proposal must be accompanied by a library report and, if appropriate, confirmation that funding arrangements have been addressed.

Provide details on how existing instructional resources will be redistributed to accommodate this new course. For instance, will another course be eliminated or will the frequency of offering of other courses be reduced; are there changes in pedagogical style or class sizes that allow for this additional course offering?

The Faculty of Arts and Social Sciences has a strategic plan for SFU Surrey programs. The plan allocates a total of five faculty positions to World Literature. No instructional resources need redistribution.

Does this course require specialized space or equipment not readily available in the department or university, and if so, how will these resources be provided?

No.

Does this course require computing resources (e.g. hardware, software, network wiring, use of computer laboratory space) and if so, describe how they will be provided.

No.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL - COURSE OUTLINE

WL 203-3 Selected Genres in World Literature

Credits and Vector

WL 204-3 (2 Lecture Hours and 1 Tutorial Hour)

Calendar Description

Explores the cross-cultural trajectory of a genre or genres of world literature.

Sample Syllabus Designed By

Paulo Horta

Course Description for Sample Syllabus

This course traces the genesis and circulation of magic realism as a genre of world literature by way of its precursors and defining practitioners in Europe and Latin America, moving from chivalric romance and Cervantes to the modern magic realism of social commitment of Nobel Laureates José Saramago and Gabriel García Márquez. We will test the hypothesis that the distinctive trait of this prose genre consists in the revelation of reality itself as marvellous in contrast to the rupture with reality characteristic of other traditions of supernatural literature, such as the fantastic or surrealism. Throughout, we will remain attentive to the ways in which authors have made particular recourse to this genre to do justice to the commingling of Western and non-Western cultures, from Cervantes' narrative engagement with the Moorish legacy in Spain to García Márquez's reflection on the marvellous literature of the European chroniclers of the New World.

Grading Structure

Participation	15%
Comparing Literature Essay I (6 pages)	25%
Comparing Literature Essay II (6 pages)	25%
Final Exam.	35%

Week-by-Week Outline with Readings

Week One: Introductory Lecture on Magic Realism.

Week Two: Early Modern Precursors of Magic Realism

Miguel de Cervantes (tr. J. Rutherford, from *Don Quixote*, *Longman Anthology of World Literature*) C: – 449-564

Maria Rosa Menocal, "Somewhere in La Mancha," *The Ornament of the World: How Muslims, Jews, and Christians Created a Culture of Tolerance in Medieval Spain* – 253-265

Week Three: Early Modern Precursors of Magic Realism

Pedro Calderón de la Barca (tr. E. Honig), *Life is a Dream* – 1-119

Week Four: Modern Precursors of Magic Realism

Joaquim Maria Machado de Assis (tr. Gregory Rabassa), *The Posthumous Memoirs of Bras Cubas* – 3-151

Week Five: Modern Precursors of Magic Realism

Joaquim Maria Machado de Assis (tr. Gregory Rabassa), *The Posthumous Memoirs of Bras Cubas* – 151-203

Jorge Luis Borges (tr. A. Hurley), “The Garden of the Forking Paths” and “The Library of Babel,” (*Longman Anthology of World Literature*) F – 531-545

Week Six: Seminal Magic Realists

Alejo Carpentier (tr. H. de Onis, *The Kingdom of This World*) – 1-190

Week Seven: Seminal Magic Realists

Gabriel García Márquez (tr. Edith Grossman), *Love in a Time of Cholera* – 3-163

Week Eight: Seminal Magic Realists

Gabriel García Márquez (tr. Edith Grossman), *Love in a Time of Cholera* – 164-348

Week Nine: Seminal Magic Realists

José Saramago (tr. G. Pontiero), *Baltasar and Blimunda* – 1-179

Week Ten: Seminal Magic Realists

José Saramago (tr. G. Pontiero) *Baltasar and Blimunda* – 180-360

Week Eleven: After Magic Realism

Ignacio Padilla (tr. P. Bush and A. McLean), *Shadow Without a Name* – 1-208.

Ignacio Padilla et al (tr. Paulo Lemos Horta), *Crack Manifesto*. CW

Week Twelve: After Magic Realism

Alberto Fuguet,(tr. E. Fitz), *The Movies of My Life* – 1-150.

Week Thirteen: After Magic Realism

Alberto Fuguet (tr. E. Fitz) *The Movies of My Life* – 151-304.

Bibliography

Required

- Carpentier, Alejo. *The Kingdom of This World*. Trans. H. de Onis. New York: Farrar, Straus and Giroux, 1989.
- Damrosch, David, General Editor. *The Longman Anthology of World Literature. Volumes C and F: The Early Modern Period and The Twentieth Century*. New York: Longman, 2004.
- Fuguet, Alberto. *The Movies of My Life*. Trans. E. Fitz. New York: Rayo, 2003.
- García Márquez, Gabriel. *Love in the Time of Cholera*. Trans. E. Grossman. New York: Penguin, 1989).
- Machado de Assis, Joaquim Maria. *The Posthumous Memoirs of Bras Cubas*. Trans. Gregory Rabassa. Oxford: Oxford UP, 1997.
- Padilla, Ignacio. *Shadow Without a Name*. Trans. P. Bush and A. McLean. New York: Picador, 2004.
- Saramago, José. *Baltasar and Blimunda*. Trans. Giovanni Pontiero. New York: Harvest, 1998.

Courseware

- Maria Rosa Menocal, "Somewhere in La Mancha." *The Ornament of the World: How Muslims, Jews, and Christians Created a Culture of Tolerance in Medieval Spain*. New York: Back Bay Books, 2003: 253-265.
- Padilla, Ignacio et al. *Crack Manifesto*. Trans. Paulo Lemos Horta. (Forthcoming).

Recommended

- Armstrong, Piers. *Third World Literary Fortunes: Brazilian Culture and Its International Reception*. London: Associated University Presses, 1999.
- De Behar, *Borges, the Passion of an Endless Quotation*. Albany: State U of New York P: 2003.
- Echevarria, Roberto Gonzalez. *Alejo Carpentier: The Pilgrim at Home*. Cornell: Cornell UP: 1977.
- Fitz, E. *Machado de Assis*. Boston: Twayne, 1989.
- Garces, Maria Antonia. *Cervantes in Algiers: A Captive's Tale*. Nashville: Vanderbilt UP: 2002.
- Gikandi, Simon. *Writing in Limbo: Modernism and Caribbean Literature*. Cornell: Cornell UP: 1992.
- Graham, Richard ed. *Machado de Assis: Reflections on a Brazilian Master Writer*. Austin: U. Texas P, 1999.
- Maia Neto, Jose Raimundo. *Machado de Assis, the Brazilian Pyrrhonian*. West Lafayette, Ind.: Purdue UP: 1994.
- Menton, Seymour. *Magic Realism Rediscovered: 1918-1981*. New York: Art Alliance, 1982.
- Moretti, Franco ed. *The Novel Volume 1: History, Geography and Culture*. Princeton: Princeton UP, 2006.
- Moretti, Franco ed. *The Novel Volume 2: Forms and Themes*. Princeton: Princeton UP, 2006.
- Nunes, Maria Luisa. *The Craft of an Absolute Winner: Characterization and Narratology in the Novels of Machado de Assis*. Westport, CT: Greenwood, 1989.
- Pelayo, Ruben. *Gabriel García Márquez, A Critical Companion*. Westport CT: Greenwood: 2001.
- Rodman, Seldman, and Jorge Luis Borges. *Tongues of Fallen Angels: Conversations with Jorge Luis Borges (and Others)*. New York: New Directions, 1974.

- Schwarz, Roberto. *A Master on the Periphery of Capitalism: Machado de Assis*. Trans. J. Gledson. Durham, NC: Duke U P, 2002.
- Schwarz, Roberto. *Misplaced Ideas: Essays on Brazilian Culture*. Trans. J. Gledson. New York: Verso, 1992.
- Valdes, Maria Elena, and Mario Valdes. *Approaches to Teaching One Hundred Years of Solitude*. *Approaches to Teaching World Literature*, 31. New York: Modern Language Association of America, 1990.
- Williamson, Edwin. *The Half-Way House of Fiction: Don Quixote and Arthurian Romance*. Oxford: Oxford UP 1984.
- Yudin, Florence. *Nightglow: Borges' Poetics of Blindness*. Salamanca: Leon, 1997.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW UNDERGRADUATE COURSE APPROVAL COVER SHEET

WL 204-3 Human Rights Literature

Course Number: WL 204

Course Title: Human Rights Literature

Credit Hours: 3

Vector : 2-0-1-0

State # of hours for Lect.(2) Sem () Tut (1) Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

1. Departmental* approval indicates that the Department has approved the content of the course, and has consulted with other Departments and Faculties regarding proposed course content and overlap issues. *(List which other Departments and Faculties have been consulted regarding the proposed course content including overlap issues. Attach documentary evidence of responses.)*

Depts./Faculties consulted

All departments and programs in the Faculty of Arts and Social Sciences, and all SFU Faculties were consulted. The summary and documentation regarding overlap can be found in Appendix H.

Course approved by Department Curriculum Committee (Committee Chair)

_____ Date: _____

Course approved at Department level (Chair)

_____ Date: _____

2. Faculty* approval

Home Faculty approval indicates that all the necessary course content and overlap concerns have been resolved, and that the Faculty/Department commits to providing the required Library funds.

_____ Date: _____

Any outstanding resource issues to be addressed prior to implementation: space, laboratory equipment, etc.

_____ Date: _____

Other Faculties approval indicates that the Dean(s) or designate of other Faculties *affected* by the proposed new course support(s) the approval of the new course.

_____ Date: _____

_____ Date: _____

3. SCUS approval indicates that the course has been approved for implementation subject, where appropriate, to financial issues being addressed.

Course approved by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

2 semester lag waived by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

Approval is signified by date and appropriate signature.

An annual report of all new course approvals will be generated by SCUS and sent to all Departments/Faculties for information.

An executive summary of the annual report will be prepared for the information of Senate.

Non-departmentalized Faculties would complete both sections 1 and 2.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL – CALENDAR INFORMATION

Course Number: WL 204

Course Title: Human Rights Literature

Credit Hours: 3

Vector : 2-0-1-0

State # of hours for Lect.(2) Sem () Tut (1) Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

Calendar Course Description

Examines a diversity of world literature concerning Human Rights. May focus on writing in the face of the predicament of political oppression, censorship, political and economic displacement, terrorism and/or warfare.

Prerequisite: 3 credits in World Literature or 6 credits of B-Hum designated courses.

Corequisite: None.

Special Instructions: None.

Course(s) to be dropped if this course is approved: n/a

Rationale for Introduction of this Course: Will this be a required or elective course in the curriculum; probable enrolment when offered?

Students will choose from ten courses to fulfill required lower division credits. This course is designed to accommodate up to 100 students.

Scheduling and Registration Information:

Indicate Semester and Year this course would be first offered and planned frequency of offering thereafter.

This course will be introduced in 2008/09 and offered regularly thereafter.

Which of your present CFL faculty have the expertise to offer this course? Will the course be taught by sessional or limited term instructors?

The course will be taught by Dr. Paulo Horta or new faculty appointments in World Literature.

Are there any proposed student fees associated with this course other than tuition fees?

No.

Does this course duplicate the content of a previously approved course to such an extent that students should not receive credit for both courses. If so, please specify.

This course does not duplicate the content of a previously approved course.

Approvals

Chair, Dept./School

Chair, Faculty Curriculum
Committee

Chair, SCUS

Date

Date

Date

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL - RESOURCES

Course Number: WL 204

Course Title: Human Rights Literature

Credit Hours: 3

Vector : 2-0-1-0

State # of hours for Lect.(2) Sem () Tut (1) Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

Resource Implications:

Note: Senate has approved (S.93-11) that no new course should be approved by Senate until funding has been committed for necessary library materials. Each new course proposal must be accompanied by a library report and, if appropriate, confirmation that funding arrangements have been addressed.

Provide details on how existing instructional resources will be redistributed to accommodate this new course. For instance, will another course be eliminated or will the frequency of offering of other courses be reduced; are there changes in pedagogical style or class sizes that allow for this additional course offering?

The Faculty of Arts and Social Sciences has a strategic plan for SFU Surrey programs. The plan allocates a total of five faculty positions to World Literature. No instructional resources need redistribution.

Does this course require specialized space or equipment not readily available in the department or university, and if so, how will these resources be provided?

No.

Does this course require computing resources (e.g. hardware, software, network wiring, use of computer laboratory space) and if so, describe how they will be provided.

No.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL - COURSE OUTLINE

WL204-3 Human Rights Literature

Credits and Vector

WL205-3 (2 Lecture Hours and One Tutorial Hour)

Calendar Entry for Course

Examines a diversity of world literature concerning Human Rights. May focus on writing in the face of political oppression, censorship, political and economic displacement, terrorism, or warfare.

Sample Syllabus By

Paulo Horta

Course Description for Sample Syllabus

Poets, essayists, and novelists are increasingly concerned with threats to human rights associated with the consequences of the economic processes of globalization, the plight of refugees and other displaced peoples, and the proliferation of guerrilla warfare and terrorism. This course introduces students to the principle debates surrounding human rights literature, and with an appreciation of some of its representative literary narratives: prison poems by an Iranian exile (Baraheni); a parable of globalization's human consequences in India (Roy); a tale of the return of a prodigal daughter to Sri Lanka to investigate claims of human rights abuses (Ondaatje); the exploration of the humanitarian plight in Afghanistan and the ambiguities of its relationship with the West (Kushner); and factual and autobiographical accounts from across the globe produced under political oppression.

Grading Structure

Participation	15%
Comparing Literature Essay (6 pages)	25%
Comparing Non-Fiction and Fiction Essay (6 pages)	25%
Final Exam	35%

Week-by-Week Outline with Readings

Week One: Introduction to Literature Against Oppression

Alberto Manguel, Introduction to *God's Spies. Stories in Defiance of Oppression*, – 1-16

Week Two: Surviving and Resisting States of Tyranny

From *God's Spies*:

Vladimir Nabakov, *Tyrants Destroyed* – 17-49

Vercors, *The Silence of the Seas* – 102-134

Paule Barton, *Emilie Plead Choose One Egg* – 181-184

Nedim Gursel, *The Graveyard of Unwritten Books* – 219-230

Howard Fast, *The Large Ant* – 279-292
Antonio Skarmeta, *The Composition* – 301-312

Week Three: Surviving and Resisting States of Tyranny

From Philip Boehm (tr.), *A Woman in Berlin*.
Foreword, Hans Magnus Enzensberger – ix-xii.
Introduction, Anthony Beevor – xiii-xxi.
Woman in Berlin – 26-61; 224-261
From *God's Spies*:
Bessie Head, *The Prisoner Who Wore Glasses* – 135-143
Edmundo Valades, *Permission for Death is Granted* – 145-152

Week Four: Dissidence and Death Under Political Oppression

Arundhati Roy, *On Citizen's Rights to Express Dissent* – 87-103
From *God's Spies*:
Sean O'Faolain, *The Death of Stevey Long* – 153-179
E.B. Dongala, *The Man* – 293-300
Reinaldo Arenas, *Traitor* – 331-340
Rachid Mimouni, *The Escapee* – 341-355

Week Five: Dissidence and Death Under Political Oppression

From *God's Spies*:
Ken Saro-Wiwa, *Verdict* – 313-330
From *Before I Am Hanged: Ken Saro-Wiwa – Literature, Politics and Dissent*
Onookome Okome, *Introduction to Before I Am Hanged* – ix-xxxi
Obododimma Ona, *The Testament of a 'Penful' Prisoner* – 1-15
Azubike Lloeje, *On a Darkling Plain* – 107-122

Week Six: Dissidence and Death Under Political Oppression

Reza Baraheni, *Introduction to God's Shadow: Prison Poems* – 11-26
An Epic in Reverse – 29-36
The Death of the Poet – 42-43
Hossein Zadeh, *The Head Executioner* – 45-46
The Shah and Hossein Zadeh – 47
Torture Chambers – 54-56
Barbeque – 57-59
Mamad Ali's Hour – 60
Answers to an Interrogation – 66-67
The Two Sounds of One Whip – 82-83
Reza Baraheni, *Introduction to Crowned Cannibals* – ix-xv
Terror in Iran – 3-18
Prison Memoirs – 131-208

Week Seven: The Dangers of Globalization, Westernization and Empire

Zygmunt Bauman, *Introduction to Globalization* – 1-6
After the Nation State – What? – 55-76
Tourists and Vagabonds – 77-102
Global Laws, Local Orders – 103-127

Arundhati Roy, *War Talk* – 1-7
Democracy – 17-44
Confronting Empire – 103-127

Week Eight: Humanitarian Crises and War Crimes

Tony Kushner, *Homebody/Kabul* – 1-151
From *God's Spies*:
Guillermo Martinez, *Vast Hell* – 357-368
Isaac Babel, *And Then There Were None* - 95-100

Week Nine: Humanitarian Crises and War Crimes

Michael Ondaatje, *Anil's Ghost* – 1-157

Week Ten: Humanitarian Crises and War Crimes

Michael Ondaatje, *Anil's Ghost* – 162-307

Week Eleven: Writings from Exile

Wang Meng, *Tales from the Xinjiang Exile* – 1-35, 145-180
From *God's Spies*:
Wang Meng, *The Stubborn Porridge* – 185-217
Anna Segher, *The Dead Girls' Outing* – 51-85
Natalia Ginzburg, *Winter in the Abruzzi* – 88-94
Gabriel García Márquez, *Bon Voyage, Mr. President* – 369-398

Week Twelve: Writings from Exile

Alberto Manguel, *News from a Foreign Country Came* – 1-120

Week Thirteen: Writings from Exile

Alberto Manguel, *News from a Foreign Country Came* – 121-235

Bibliography

Required

- Baraheni, Reza. *God's Shadow: Prison Poems*. US: Indiana University Press, 1976.
- Baraheni, Reza. *Crowned Cannibals: Writings on Repression in Iran*. New York: Vintage, 1977.
- Bauman, Zygmunt. *Globalization: The Human Consequences*. New York: Columbia UP, 2000.
- Boehm, Philip, Trans. *A Woman in Berlin: Eight Weeks in the Conquered City -- A Diary*. New York: Metropolitan, 2000.
- Kushner, Tony. *Homebody/Kabul: Revised Edition*. New York: Theatre Communications Group, 2005.
- Manguel, Alberto, ed. *God's Spies: Stories in Defiance of Oppression*. Toronto: Macfarlane Walter & Ross, 1999.
- Manguel, Alberto. *News From a Foreign Country Came*. Canada: Random House, 1991.
- Meng, Wang. *Tales from the Xinjiang Exile: Life Among the Uighurs*. New York: Begos & Rosenberg, 1992.
- Okome, Onookome. *Before I Am Hanged: Ken Saro-Wiwa – Literature, Politics and Dissent*. US: Africa World Press, 1999.
- Ondaatje, Michael. *Anil's Ghost: A Novel*. New York: Vintage International, 2001.
- Roy, Arundhati. *War Talk*. Cambridge: South End Press, 2003.

Recommended

- Agosin, Marjorie, ed. *Writing Toward Hope: Human Rights Literature of Latin America*. New Haven, CT: Yale UP, 2006.
- Aleinikoff, T. Alexander, and Douglas Klusmeyer, eds.. *From Migrants to Citizens*. Washington: Carnegie Endowment for International Peace, 2000.
- Barasmian, David, Interviewer. *The Checkbook and the Cruise Missile: Conversations with Arundhati Roy*. Cambridge: South End Press, 2004.
- Bauman, Zygmunt. *Liquid Modernity*. Williston, VT: Polity Press, 2000.
- Human Rights Watch. *World Report 2006*. New York: Human Rights Watch and Seven Stories Press, 2006.
- Roy, Arundhati. *An Ordinary Person's Guide to Empire*. Cambridge: South End Press, 2004.
- . *Public Power in the Age of Empire*. New York: Seven Stories, 2004.
- Steiner, Henry, and Philip Alston. *International Human Rights in Context: Laws, Politics, Morals*. Oxford: Oxford UP, 1996.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW UNDERGRADUATE COURSE APPROVAL COVER SHEET

WL 300-4 How Theory Travels

Course Number: WL 300

Course Title: How Theory Travels

Credit Hours: 4

Vector : 0-4-0-0

State # of hours for Lect.() Sem (4) Tut () Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

1. Departmental* approval indicates that the Department has approved the content of the course, and has consulted with other Departments and Faculties regarding proposed course content and overlap issues. *(List which other Departments and Faculties have been consulted regarding the proposed course content including overlap issues. Attach documentary evidence of responses.)*

Depts./Faculties consulted

All departments and programs in the Faculty of Arts and Social Sciences, and all SFU Faculties were consulted. The summary and documentation regarding overlap can be found in Appendix H.

Course approved by Department Curriculum Committee (Committee Chair)

_____ Date: _____

Course approved at Department level (Chair)

_____ Date: _____

2. Faculty* approval

Home Faculty approval indicates that all the necessary course content and overlap concerns have been resolved, and that the Faculty/Department commits to providing the required Library funds.

_____ Date: _____

Any outstanding resource issues to be addressed prior to implementation: space, laboratory equipment, etc.

_____ Date: _____

Other Faculties approval indicates that the Dean(s) or designate of other Faculties *affected* by the proposed new course support(s) the approval of the new course.

_____ Date: _____

_____ Date: _____

3. SCUS approval indicates that the course has been approved for implementation subject, where appropriate, to financial issues being addressed.

Course approved by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

2 semester lag waived by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

Approval is signified by date and appropriate signature.

An annual report of all new course approvals will be generated by SCUS and sent to all Departments/Faculties for information.

An executive summary of the annual report will be prepared for the information of Senate.

Non-departmentalized Faculties would complete both sections 1 and 2.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL – CALENDAR INFORMATION

Course Number: WL 300

Course Title: How Theory Travels

Credit Hours: 4

Vector : 0-4-0-0

State # of hours for Lect.() Sem (4) Tut () Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

Calendar Course Description

Explores the counterpoint of Western and non-Western approaches to world literature. May draw from disciplines including comparative literature, history and anthropology, and focus on how concepts of world literature travel and are imported into new cultural contexts.

Prerequisite: 12 Credits in World Literature, including WL 200.

Corequisite: None.

Special Instructions: None.

Course(s) to be dropped if this course is approved: n/a

Rationale for Introduction of this Course: Will this be a required or elective course in the curriculum; probable enrolment when offered?

Students will choose among sixteen upper division courses to fulfill required credits. The course is designed to accommodate up to 24 students.

Scheduling and Registration Information:

Indicate Semester and Year this course would be first offered and planned frequency of offering thereafter.

This course will be introduced in 2009/10 and offered annually thereafter.

Which of your present CFL faculty have the expertise to offer this course? Will the course be taught by sessional or limited term instructors?

The course will be taught by Dr. Paulo Horta or new faculty appointments in World Literature.

Are there any proposed student fees associated with this course other than tuition fees?

No.

Does this course duplicate the content of a previously approved course to such an extent that students should not receive credit for both courses. If so, please specify.

This course does not duplicate the content of a previously approved course.

Approvals

Chair, Dept./School

Chair, Faculty Curriculum
Committee

Chair, SCUS

Date

Date

Date

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL - RESOURCES

Course Number: WL 300

Course Title: How Theory Travels

Credit Hours: 4

Vector : 0-4-0-0

State # of hours for Lect.() Sem (4) Tut () Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

Resource Implications:

Note: Senate has approved (S.93-11) that no new course should be approved by Senate until funding has been committed for necessary library materials. Each new course proposal must be accompanied by a library report and, if appropriate, confirmation that funding arrangements have been addressed.

Provide details on how existing instructional resources will be redistributed to accommodate this new course. For instance, will another course be eliminated or will the frequency of offering of other courses be reduced; are there changes in pedagogical style or class sizes that allow for this additional course offering?

The Faculty of Arts and Social Sciences has a strategic plan for SFU Surrey programs. The plan allocates a total of five faculty positions to World Literature. No instructional resources need redistribution.

Does this course require specialized space or equipment not readily available in the department or university, and if so, how will these resources be provided?

No.

Does this course require computing resources (e.g. hardware, software, network wiring, use of computer laboratory space) and if so, describe how they will be provided.

No.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL - COURSE OUTLINE

WL 300-4 How Theory Travels

Credits and Vector

WL 300-4 (4 Seminar Hours)

Calendar Entry for Course

Explores the counterpoint of Western and non-Western approaches to world literature. May draw from disciplines including comparative literature, history and anthropology, and focus on how concepts of world literature travel and are imported into new cultural contexts.

Sample Syllabus Prepared By

Paulo Horta and Research Assistant

Course Description for Sample Syllabus

In the later part of the twentieth century, a group of scholars with a new perspective on South Asian history emerged in India calling themselves the Subaltern Studies group.

In this course, we explore the intellectual formation of this group and its contribution through key texts by Ranajit Guha and Shahid Amin. We consider the interaction between their theory and other theoretical constructs such as Marxism and Feminism, and look at how Western philosophical and theoretical texts influenced the creation and doctrine of the Subaltern group. Throughout, we remain attentive to the post-colonial literature to come out of the Subaltern movement and the debates it inspired. This course is designed to give students the opportunity to think critically about the evolution and adaptation of theory, the contrast between the local and the global, and the study of the subaltern versus the elites.

Grading Structure

Attendance and Participation	10%
In-Class Exercises	10%
Weekly 1-page Critical Analysis	20%
2 Critical Papers (4-5 pages each) 2 x 20% =	40%
Final Exam	20%

Week-by-Week Outline with Readings

Week One: Introduction

Week Two: Western Influences on the Subaltern Group

E. J. Hobsbawm, *Primitive Rebels* – 1-29; 108-125; 150-153

Antonio Gramsci, *Selections from the Prison Notebooks* – 52-55; 323-343

Week Three: Western Influences on the Subaltern Group

Georg Lukacs, *The Ideology of Modernism*

Edward Said, *Orientalism* – 1-28 (and further Selections)

Week Four: Western Influences on the Subaltern Group

J. Derrida, *Structure, Sign, and Play in the Discourse of the Human Sciences*

Michel Foucault, *What is an Author?*

Week Five: Introduction to the Subaltern Studies Group

Ranajit Guha, *Elementary Aspects of Peasant Insurgency in Colonial India* – 1-200

Week Six: The Subaltern Studies Group

Ranajit Guha, *Elementary Aspects of Peasant Insurgency in Colonial India* – 201-361

Gayatri Spivak, *Can the Subaltern Speak* – 271-313

Week Seven: The Subaltern Studies Group

Vinayak Chaturvedi, *Mapping Subaltern Studies and the Postcolonial* – 1-250

Week Eight: The Subaltern Studies Group

Shahid Amin, *Event, Metaphor, Memory: Chauri Chaura, 1922-1992* – 1-210

Week Nine: The Importance and Impact of the Subaltern Group

Ngugi Wa Thiong'o, *Decolonising the Mind: The Politics of Language in African Literature*

Week Ten: The Importance and Impact of the Subaltern Group

Dipesh Chakrabarty, *Radical Histories and Questions of Enlightenment Rationalism: Some Recent Critiques of Subaltern Studies* – 751-759

Week Eleven: The Importance and Impact of the Subaltern Group

Gayatri Spivak, *Deconstructing Subaltern Historiography*

Week Twelve: The Importance and Impact of the Subaltern Group

Sumat Sarkar, *Orientalism Revisited* – 205-224

Week Thirteen: Review: Reading Literature in Light of Subaltern Studies

Bibliography

Required

Amin, Shahid. *Event, Metaphor, Memory*. Berkeley: U of California P, 1995.
Chaturvedi, Vinayak, *Mapping Subaltern Studies and the Postcolonial*. London: Verso, 2000.
Guha, Ranajit. *Elementary Aspects of Peasant Insurgency in Colonial India*. Durham, NC: Duke UP, 1999.

Courseware

Chakrabarty, Dipesh. "Radical Histories and Question of Enlightenment Rationalism: Some Recent Critiques of Subaltern Studies." *Economic and Political Weekly*. 1995.
Derrida, J. "Structure Sign and Play in the Discourse of Human Sciences." *Writing and Difference*. London: Routledge, 1978: 351-370.
Gramsci, Antonio. *Selections from the Prison Notebooks*. New York: International Publishers, 1971: 52-55; 323-343.
Foucault, Michel. "What is an Author?" *The Foucault Reader*. New York: Pantheon Books, 1984: 101-120.
Hobsbawm, E.J. *Primitive Rebels*. New York: W.W. Norton, 1965.
Lukacs, Georg. "The Ideology of Modernism." *The Lukacs Reader*. Malden, MA: Blackwell, 1995: 187-209.
Said, Edward. *Orientalism*. New York: Random House, 1979: 1-28.
Sarkar, Sumit. "Orientalism Revisited: Saidian Framework in the Writings of Modern Indian History." *Oxford Literary Review*. UK, 1994: 204-225.
Spivak, Gayatri. "Can the Subaltern Speak?" *Marxism and the Interpretation of Culture*. Chicago: U of Illinois P, 1988: 271-313.
- - - . "Deconstructing Subaltern Historiography" in *Subaltern Studies IV*. Delhi: Oxford UP. 1986.
Thiong'o, Ngugi Wa. *Decolonising the Mind: The Politics of Language in African Literature*. London: Heinemann, 1986.

Recommended

Chakrabarty, Dipesh. "Postcoloniality and the Artifice of History: Who Speaks for 'Indian' Pasts?" *Representations* 37 Winter, 1992: 1-26.
Ludden, David, ed. *Reading Subaltern Studies: Critical History, Contested Meaning and the Globalization of South Asia*. New Delhi: Permanent Black, 2001.
Marx, Karl, and Frederick Engels. *On Literature and Art*. Moscow: Progress Publishers, 1976.
Prakash, Gyan. "Writing Post-Orientalist Histories of the Third World: Perspectives from Indian Historiography." *Comparative Studies in Society and History*, Vol. 32, No. 2. US: Apr., 1990: 383-408.
Singh, Bhular Avatar. *India: Myth and Reality: Images of India in the Fiction by English Writers*. Delhi: Oxford UP, 1985.
Young, Robert. *White Mythologies*. New York: Routledge, 1991.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW UNDERGRADUATE COURSE APPROVAL COVER SHEET

WL 301-4 Imperial Cultures

Course Number: WL 301

Course Title: Imperial Cultures

Credit Hours: 4

Vector : 0-4-0-0

State # of hours for Lect.() Sem (4) Tut () Lab ()

Desig. Q _____

Desig. W _____

Desig. B-Hum _____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other: _____

1. Departmental* approval indicates that the Department has approved the content of the course, and has consulted with other Departments and Faculties regarding proposed course content and overlap issues. *(List which other Departments and Faculties have been consulted regarding the proposed course content including overlap issues. Attach documentary evidence of responses.)*

Depts./Faculties consulted

All departments and programs in the Faculty of Arts and Social Sciences, and all SFU Faculties were consulted. The summary and documentation regarding overlap can be found in Appendix H.

Course approved by Department Curriculum Committee (Committee Chair)

_____ Date: _____

Course approved at Department level (Chair)

_____ Date: _____

2. Faculty* approval

Home Faculty approval indicates that all the necessary course content and overlap concerns have been resolved, and that the Faculty/Department commits to providing the required Library funds.

_____ Date: _____

Any outstanding resource issues to be addressed prior to implementation: space, laboratory equipment, etc.

_____ Date: _____

Other Faculties approval indicates that the Dean(s) or designate of other Faculties *affected* by the proposed new course support(s) the approval of the new course.

_____ Date: _____

_____ Date: _____

3. SCUS approval indicates that the course has been approved for implementation subject, where appropriate, to financial issues being addressed.

Course approved by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

2 semester lag waived by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

Approval is signified by date and appropriate signature.

An annual report of all new course approvals will be generated by SCUS and sent to all Departments/Faculties for information.

An executive summary of the annual report will be prepared for the information of Senate.

Non-departmentalized Faculties would complete both sections 1 and 2.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL – CALENDAR INFORMATION

Course Number: WL 301
Course Title: Imperial Cultures

Credit Hours: 4 Vector : 0-4-0-0
State # of hours for Lect.() Sem (4) Tut () Lab ()

Desig. Q _____ Desig. W _____ Desig. B-Hum _____
Desig. B-Soc _____
Desig. B-Sci _____

Other: _____

Calendar Course Description

Explores the cultures of imperialism in a cross-continental and comparative framework. May focus on chronicles of discovery, moments of colonial contact, critiques of empire, and the imperial engagement with pre-conquest cultures.

Prerequisite: 45 credit hours including 9 credits in World Literature or 9 credits of B-Hum designated courses.

Corequisite: None.

Special Instructions: None.

Course(s) to be dropped if this course is approved: n/a

Rationale for Introduction of this Course: Will this be a required or elective course in the curriculum; probable enrolment when offered?

Students will choose among sixteen upper division courses to fulfill required credits. The course is designed to accommodate up to 24 students.

Scheduling and Registration Information:

Indicate Semester and Year this course would be first offered and planned frequency of offering thereafter.

This course will be introduced in 2009/10 and offered regularly thereafter.

Which of your present CFL faculty have the expertise to offer this course? Will the course be taught by sessional or limited term instructors?

The course will be taught by Dr. Paulo Horta or new faculty appointments in World Literature.

Are there any proposed student fees associated with this course other than tuition fees?

No.

Does this course duplicate the content of a previously approved course to such an extent that students should not receive credit for both courses. If so, please specify.

This course does not duplicate the content of a previously approved course.

Approvals

Chair, Dept./School

Chair, Faculty Curriculum
Committee

Chair, SCUS

Date

Date

Date

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL - RESOURCES

Course Number: WL 301

Course Title: Imperial Cultures

Credit Hours: 4

Vector : 0-4-0-0

State # of hours for Lect.() Sem (4) Tut () Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

Resource Implications:

Note: Senate has approved (S.93-11) that no new course should be approved by Senate until funding has been committed for necessary library materials. Each new course proposal must be accompanied by a library report and, if appropriate, confirmation that funding arrangements have been addressed.

Provide details on how existing instructional resources will be redistributed to accommodate this new course. For instance, will another course be eliminated or will the frequency of offering of other courses be reduced; are there changes in pedagogical style or class sizes that allow for this additional course offering?

The Faculty of Arts and Social Sciences has a strategic plan for SFU Surrey programs. The plan allocates a total of five faculty positions to World Literature. No instructional resources need redistribution.

Does this course require specialized space or equipment not readily available in the department or university, and if so, how will these resources be provided?

No.

Does this course require computing resources (e.g. hardware, software, network wiring, use of computer laboratory space) and if so, describe how they will be provided.

No.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL – COURSE OUTLINE

WL 301-4 Imperial Cultures

Credits and Vector

WL 301-4 (4 Seminar Hours)

Calendar Entry for Course

Explores the cultures of imperialism in a cross-continental and comparative framework. May focus on chronicles of discovery, moments of colonial contact, critiques of empire, and the imperial engagement with pre-conquest cultures.

Sample Syllabus Prepared By

Research Assistant

Course Description for Sample Syllabus

This course is designed to introduce students to literature on imperialism that has developed to both justify and critique it, and to explore the profound effect of imperialism on both the culture of the colonizer and the colonized. We start with accounts of European imperialism by Christian and Muslim authors and then examine the theoretical underpinnings of critiques of imperialism in Karl Marx's articles about the Indian Revolt of 1857. We will also consider orientalism within the Ottoman imperialist context, demonstrating that it is not solely a Western construct. We survey imperialism from the perspective of the colonizer and the colonized through a multi-faceted comparative analysis of literature about the Opium Wars in China, the British Imperial Administration in Nigeria, and the Mau Mau Rebellion in Kenya.

Grading Structure

Attendance and Participation	10%
In-Class Exercises	10%
Weekly 1-page Critical Analysis	20%
2 Critical Papers (4-5 pages each) 2 x 20%	40%
Final Exam	20%

Week-by-Week Outline with Readings

Week One: Introduction to Imperialism

Week Two: Early European Imperialism

C.H. Sisson, *The Song of Roland*

Week Three: Early European Imperialism

Ibn Althir, *The Franks Conquer Jerusalem*

Usama, *Arab Historians of the Crusades* (Ch. 9)

Week Four: Early European Imperialism

Amin Maalouf, *The Crusades Through Arab Eyes* – 1-37; 123-176; 233-247

Week Five: Early European Imperialism

Camões, *The Lusiads* (Leonard Bacon) – 215-345 (Books VI-IX)

Camões, *The Lusiads* (Henry Hart) – 91-128 (Ch. X-XIV)

Movie: *Kingdom of Heaven*

Week Six: The Perspective of the Modern Explorer and Colonizer

Michel de Montaigne, “Of Cannibals”

Fredrich Fabri, ‘Does Germany Need Colonies?’ in Louis Snyder, *The Imperialism Reader*, 116-117

Paul Leroy Beaulieu (French Viewpoint), in S. Pollard, *Documents of European Economic History*, Vol. 2, 165-167

Edward Lane, *Account of the Manners and Customs of the Modern Egyptians* (Selections)

Week Seven: Theoretical Underpinnings and Critiques of Modern Imperialism

Marx and Engels, *The First Indian War of Independence 1857-1859*

– 7-20; 36-44; 64-77; 85-90; 100-112; 122-128; 165-170; 187-188

Week Eight: Theoretical Underpinnings and Critiques of Modern Imperialism

Edward Said, *Orientalism* – 1-28

Ussama Makdisi, *Ottoman Orientalism*

Movie: Edward Said, *On Orientalism*

Week Nine: From Colonizer to Colonized: The Ottoman Experience

Bernard Lewis, “The Capture of Constantinople” (in *Islam*) – 144-148

Al-Jabarti, *Chronicle of the First Seven Months of the French Occupation of Egypt* – 36-47

Sherry Vatter, “Journeymen Textile Weavers”

Week Ten: Imperialism from the Perspective of the Colonized

Arthur Waley, *The Opium War Through Chinese Eyes* – 1-157

Week Eleven: Imperialism from the Perspective of the Colonized

Arthur Waley, *The Opium War Through Chinese Eyes* – 158-244

Week Twelve: Imperialism from the Perspective of the Colonized

Wole Soyinka, *Death and the King’s Horseman*

Week Thirteen: Imperialism from the Perspective of the Colonized

Ngugi wa Thiongo, *Weep Not, Child*

Bibliography

Required

- Ngugi, James. *Weep Not, Child*. Great Britain: Bookprint, 1966.
- Sission, C.H. *The Song of Roland*. England: Carcanet, 1983.
- Soyinka, Wole. *Death and the King's Horseman*. New York: W.W. Norton, 2002.
- Waley, Arthur. *The Opium War Through Chinese Eyes*. California: Stanford UP, 1958.

Courseware

- Al-Athir, Ibn. "The Franks Conquer Jerusalem." *Arab Historians of the Crusades*. Berkeley: U of California P, 1984.
- Bacon, Leonard. *The Lusiads of Luis de Camoes*. New York: The Hispanic Society of America, 1966: 215-345.
- Hart, Henry. *Luis de Camoens and the Epic of the Lusiads*. Tulsa: U of Oklahoma P, 1962: 91-128.
- Lane, Edward. *An Account of the Manners and Customs of the Modern Egyptians*. Egypt: American U of Cairo P, 2003.
- Lewis, Bernard. "The Capture of Constantinople." *Islam*. New York: Harper and Row, 1974: 144-148.
- Maalouf, Amin. *The Crusades Through Arab Eyes*. London: Cromwell Press, 1984: 1-37, 123-176, 233-247.
- Makdisi, Ussama. "Ottoman Orientalism." *American Historical Review*. US: 2002: 768-796.
- Marx, Karl, and Frederick Engels. *The First Indian War of Independence 1857-1859*. Moscow: Progress, 1975: 7-20, 36-44, 64-77, 85-90, 100-112, 122-128, 165-170, 187-188.
- de Montaigne, Michel. "Of Cannibals" in *Michel de Montaigne: The Complete Essays*. New York: Penguin Classics, 1991.
- Moreh, S. "Excerpt from the History of the Period of the French Occupation." *Al-Jabarti's Chronicle of the First Seven Months of the French Occupation of Egypt*. NL: E.J. Brill, 1975.
- Pollard, Sidney. *Documents of European Economic History Vol. 2*. London: Edward Arnold, 1968: 165-667.
- Said, Edward. *Orientalism*. New York: Random House, 1979. 1-28.
- Snyder, Leo Louis. *The Imperialism Reader*. Princeton, NJ: Van Nostrand, 1962. 116-117.
- Usama. "Chapter Nine." *Arab Historians of the Crusades*. Berkeley: U of California P, 1984.
- Vatter, Sherry. "Journeymen Textile Weavers." *Struggle and Survival in the Modern Middle East*. UK: I.B. Tauris, 1993: 75-90.

Films

- Kingdom of Heaven*. Ridley Scott, 2005.
- Edward Said on Orientalism*. Sut Jhally, 1998.

Recommended

- Brodie, Fawn M. *The Devil Drives: A Life of Sir Richard Burton*. New York: W.W. Norton, 1967.
- Burton, Richard F. *Personal Narrative of A Pilgrimage to Mecca and Medina*. London: Longman, Brown, Green and Longmans, 1855.
- Collins, Wilkie. *The Moonstone*. London: Penguin, 1966.
- Shakespeare, William. *The Tempest*. New Have, CT: Yale UP, 2006.
- Tzu, Sun. *The Art of War: The Essential Translation of the Classic Book of Life*. 1910. New York: Penguin, 1999.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW UNDERGRADUATE COURSE APPROVAL COVER SHEET

WL 302-4 Post-Imperial Cultures

Course Number: WL 302

Course Title: Post-Imperial Cultures

Credit Hours: 4

Vector : 0-4-0-0

State # of hours for Lect.() Sem (4) Tut () Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

1. Departmental* approval indicates that the Department has approved the content of the course, and has consulted with other Departments and Faculties regarding proposed course content and overlap issues. *(List which other Departments and Faculties have been consulted regarding the proposed course content including overlap issues. Attach documentary evidence of responses.)*

Depts./Faculties consulted

All departments and programs in the Faculty of Arts and Social Sciences, and all SFU Faculties were consulted. The summary and documentation regarding overlap can be found in Appendix H.

Course approved by Department Curriculum Committee (Committee Chair)

_____ Date: _____

Course approved at Department level (Chair)

_____ Date: _____

2. Faculty* approval

Home Faculty approval indicates that all the necessary course content and overlap concerns have been resolved, and that the Faculty/Department commits to providing the required Library funds.

_____ Date: _____

Any outstanding resource issues to be addressed prior to implementation: space, laboratory equipment, etc.

_____ Date: _____

Other Faculties approval indicates that the Dean(s) or designate of other Faculties *affected* by the proposed new course support(s) the approval of the new course.

_____ Date: _____

_____ Date: _____

3. SCUS approval indicates that the course has been approved for implementation subject, where appropriate, to financial issues being addressed.

Course approved by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

2 semester lag waived by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

Approval is signified by date and appropriate signature.

An annual report of all new course approvals will be generated by SCUS and sent to all Departments/Faculties for information.

An executive summary of the annual report will be prepared for the information of Senate.

Non-departmentalized Faculties would complete both sections 1 and 2.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL – CALENDAR INFORMATION

Course Number: WL 302

Course Title: Post-Imperial Cultures

Credit Hours: 4

Vector : 0-4-0-0

State # of hours for Lect.() Sem (4) Tut () Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

Calendar Course Description

Explores post-imperial notions of culture and universality, tradition and modernity, or nation and cosmopolis. May focus on narratives of independence, postcolonial self-fashioning, and imperial nostalgia.

Prerequisite: 45 credit hours including 9 credits in World Literature or 9 credits of B-Hum designated courses.

Corequisite: None.

Special Instructions: None.

Course(s) to be dropped if this course is approved: n/a

Rationale for Introduction of this Course: Will this be a required or elective course in the curriculum; probable enrolment when offered?

Students will choose among sixteen upper division courses to fulfill required credits. The course is designed to accommodate up to 24 students.

Scheduling and Registration Information:

Indicate Semester and Year this course would be first offered and planned frequency of offering thereafter.

This course will be introduced in 2009/10 and offered regularly thereafter.

Which of your present CFL faculty have the expertise to offer this course? Will the course be taught by sessional or limited term instructors?

The course will be taught by Dr. Paulo Horta or new faculty additions in World Literature.

Are there any proposed student fees associated with this course other than tuition fees?

No.

Does this course duplicate the content of a previously approved course to such an extent that students should not receive credit for both courses. If so, please specify.

This course does not duplicate the content of a previously approved course.

Approvals

Chair, Dept./School

Chair, Faculty Curriculum
Committee

Chair, SCUS

Date

Date

Date

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL - RESOURCES

Course Number: WL 302

Course Title: Post-Imperial Cultures

Credit Hours: 4

Vector : 0-4-0-0

State # of hours for Lect.() Sem (4) Tut () Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

Resource Implications:

Note: Senate has approved (S.93-11) that no new course should be approved by Senate until funding has been committed for necessary library materials. Each new course proposal must be accompanied by a library report and, if appropriate, confirmation that funding arrangements have been addressed.

Provide details on how existing instructional resources will be redistributed to accommodate this new course. For instance, will another course be eliminated or will the frequency of offering of other courses be reduced; are there changes in pedagogical style or class sizes that allow for this additional course offering?

The Faculty of Arts and Social Sciences has a strategic plan for SFU Surrey programs. The plan allocates a total of five faculty positions to World Literature. No instructional resources need redistribution.

Does this course require specialized space or equipment not readily available in the department or university, and if so, how will these resources be provided?

No.

Does this course require computing resources (e.g. hardware, software, network wiring, use of computer laboratory space) and if so, describe how they will be provided.

No.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL - COURSE OUTLINE

WL 302-4 Post-Imperial Cultures

Calendar Description

WL 302-4 (4 Seminar Hours)

Calendar Entry for Course

Explores post-imperial notions of culture and universality, tradition and modernity, or nation and cosmopolis. May focus on narratives of independence, postcolonial self-fashioning, and imperial nostalgia.

Sample Syllabus Prepared By

Helen Leung

Course Description for Sample Syllabus

Alternately dubbed the work of “a bloody racist” (by Nigerian writer Chinua Achebe) or the work of an early critic of imperialism (by Ugandan writer Peter Nazareth), Joseph Conrad’s novella, *Heart of Darkness*, portrays an African journey as a descent into Europe’s civilizational “other.” In this course, we will study postcolonial fiction that implicitly or explicitly returns to the scene of Conrad’s paradigmatic journey. We will explore to what extent these texts succeed in undermining the discourse of “otherness” while producing post-imperial notions of identity, difference, and “local knowledge.” Students will also be expected to conduct original research on the topic for their final paper.

Grading Structure

Attendance and Participation	20%
2 Short Papers (3-4 pages) 2 x 20 =	40%
Oral Presentation	10%
Final Research Paper	30%

Week-by-Week Outline with Readings

Week One: Introduction

Week Two: *Heart of Darkness* and the Imperial Project

Joseph Conrad, *Heart of Darkness*

Hamner, ed., *Joseph Conrad: Third World Critical Perspectives*

Week Three: Journey Through Darkness

V.S. Naipaul, *A Bend In The River*

Week Four: Phatasmatic Reversal and Reconciliation

Camara Laye, *Radiance of the King*

Week Five: Assimilation, Hybridization, Appropriation

Chinua Achebe, *Arrow of God*

Week Six: Postcolonial Dislocations

Ahmadou Kourouma, *Suns of Independence*

Week Seven: Diasporic Locality

Hanif Kureishi, *Buddha of Suburbia*

Week Eight: Diasporic Locality

Hanif Kureishi, *Buddha of Suburbia*

Week Nine: Heart of (European) Darkness

Tayeb Salih, *Season of Migration To The North*

Week Ten: War, Exile, and Return

André Chedid, *Return To Beirut*

Week Eleven: Fictionalizing Subaltern History

Assia Djebar, *Fantasia: An Algerian Calvacade*

Week Twelve: Fictionalizing Subaltern History

Assia Djebar, *Fantasia: An Algerian Calvacade*

Week Thirteen: Review

Bibliography

Required

- Achebe, Chinua. *Arrow of God*. Reissue Edition. Nelson, NZ: Anchor 1989.
- Chedid, André. *The Return to Beirut*. London: Serpent's Tail, 1990.
- Conrad, Joseph. *Heart of Darkness*. New York: Penguin, 1999.
- Djebar, Assia. *Fantasia: An Algerian Cavalcade*. Portsmouth, NH: Heinemann, 1993.
- Hammer, Robert, ed. *Joseph Conrad: Third World Perspectives*. Boulder, CO: Lynne Rienner, 1990.
- Kureishi, Hanif. *Buddha of Suburbia*. London: Faber and Faber, 1990.
- Kurouma, Ahmadou, and Adrian Adams (trans). *The Suns of Independence*. Teaneck, NJ: Holmes and Meier Publishers, 1997.
- Laye, Camara. *The Radiance of the King*. New York; New York Review Books, 2001.
- Naipaul, V.S. *A Bend in the River*. Reissue Edition. New York: Vintage; 1989.
- Salih, Tayeb. *Season of Migration to the North: A Novel*. Reprint Edition. Washington, DC: Three Continents; 1980.

Recommended

- Barker, Francis, ed. *Colonial Discourse and Postcolonial Theory*. Manchester: Manchester UP, 1994.
- Becker, David G. *Postimperialism: International Capitalism and Development in the Late Twentieth Century*. Boulder, CO: Lynne Rienner, 1987.
- Bhabha, Homi K, ed. *Nation and Narration*. New York: Routledge, 1990.
- Eagleton, Terry, Fredric Jameson, and Edward Said. *Nationalism, Colonialism, and Literature*. Minneapolis: U of Minnesota P, 1990.
- Guha, Ranajit, and G.C. Spivak, eds. *Selected Subaltern Studies*. Oxford: Oxford UP, 1988.
- Leonard, Philip. *Nationality between Poststructuralism and Postcolonial Theory: A New Cosmopolitanism*. New York: Palgrave Macmillan, 2005.
- McClintock, Ann. *Imperial Leather: Race, Gender and Sexuality in the Colonial Contest*. New York: Routledge, 1995.
- Miller, Christopher. *Theories of Africans: Francophone Literature and Anthropology in Africa*. Chicago: U of Chicago P, 1991.
- Said, Edward W. *Orientalism*. New York: Vintage, 1979.
- Spivak, Gayatri. *In Other Worlds*. New York: Routledge, 1987.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW UNDERGRADUATE COURSE APPROVAL COVER SHEET

WL 303-4 Global Culture and its Others

Course Number: WL 303

Course Title: Global Culture and its Others

Credit Hours: 4

Vector : 0-4-0-0

State # of hours for Lect.() Sem (4) Tut () Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

1. Departmental* approval indicates that the Department has approved the content of the course, and has consulted with other Departments and Faculties regarding proposed course content and overlap issues. *(List which other Departments and Faculties have been consulted regarding the proposed course content including overlap issues. Attach documentary evidence of responses.)*

Depts./Faculties consulted

All departments and programs in the Faculty of Arts and Social Sciences, and all SFU Faculties were consulted. The summary and documentation regarding overlap can be found in Appendix H.

Course approved by Department Curriculum Committee (Committee Chair)

_____ Date: _____

Course approved at Department level (Chair)

_____ Date: _____

2. Faculty* approval

Home Faculty approval indicates that all the necessary course content and overlap concerns have been resolved, and that the Faculty/Department commits to providing the required Library funds.

_____ Date: _____

Any outstanding resource issues to be addressed prior to implementation: space, laboratory equipment, etc.

_____ Date: _____

Other Faculties approval indicates that the Dean(s) or designate of other Faculties *affected* by the proposed new course support(s) the approval of the new course.

_____ Date: _____

_____ Date: _____

3. SCUS approval indicates that the course has been approved for implementation subject, where appropriate, to financial issues being addressed.

Course approved by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

2 semester lag waived by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

Approval is signified by date and appropriate signature.

An annual report of all new course approvals will be generated by SCUS and sent to all Departments/Faculties for information.

An executive summary of the annual report will be prepared for the information of Senate.

Non-departmentalized Faculties would complete both sections 1 and 2.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL – CALENDAR INFORMATION

Course Number: WL 303

Course Title: Global Culture and its Others

Credit Hours: 4

Vector : 0-4-0-0

State # of hours for Lect.() Sem (4) Tut () Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

Calendar Course Description

Explores cultural expressions of sameness and difference in an age of globalization and its discontents. May focus on transnational expressions of secularism and faith and of the metropolis and suburbia, and on forms of cross-pollination in world literature, cinema and music.

Prerequisite: 45 credit hours including 9 credits in World Literature or 9 credits of B-Hum designated courses.

Corequisite: None.

Special Instructions: None.

Course(s) to be dropped if this course is approved: n/a

Rationale for Introduction of this Course: Will this be a required or elective course in the curriculum; probable enrolment when offered?

Students will choose among sixteen upper division courses to fulfill required credits. The course is designed to accommodate up to 24 students.

Scheduling and Registration Information:

Indicate Semester and Year this course would be first offered and planned frequency of offering thereafter.

This course will be introduced in 2009/10 and offered regularly thereafter.

Which of your present CFL faculty have the expertise to offer this course? Will the course be taught by sessional or limited term instructors?

The course may be taught by Dr. Paulo Horta or new faculty appointments in World Literature.

Are there any proposed student fees associated with this course other than tuition fees?

No.

Does this course duplicate the content of a previously approved course to such an extent that students should not receive credit for both courses. If so, please specify.

This course does not duplicate the content of a previously approved course.

Approvals

Chair, Dept./School

Chair, Faculty Curriculum
Committee

Chair, SCUS

Date

Date

Date

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL - RESOURCES

Course Number: WL 303

Course Title: Global Culture and its Others

Credit Hours: 4

Vector : 0-4-0-0

State # of hours for Lect.() Sem (4) Tut () Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

Resource Implications:

Note: Senate has approved (S.93-11) that no new course should be approved by Senate until funding has been committed for necessary library materials. Each new course proposal must be accompanied by a library report and, if appropriate, confirmation that funding arrangements have been addressed.

Provide details on how existing instructional resources will be redistributed to accommodate this new course. For instance, will another course be eliminated or will the frequency of offering of other courses be reduced; are there changes in pedagogical style or class sizes that allow for this additional course offering?

The Faculty of Arts and Social Sciences has a strategic plan for SFU Surrey programs. The plan allocates a total of five faculty positions to World Literature. No instructional resources need redistribution.

Does this course require specialized space or equipment not readily available in the department or university, and if so, how will these resources be provided?

No.

Does this course require computing resources (e.g. hardware, software, network wiring, use of computer laboratory space) and if so, describe how they will be provided.

No.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL - COURSE OUTLINE

WL 303-4 Global Culture and its Others

Credits and Vector

WL 303-4 (4 Seminar Hours)

Calendar Entry for Course

Explores cultural expressions of sameness and difference in an age of globalization and its discontents. May focus on transnational expressions of secularism and faith and of the metropolis and suburbia, and on forms of cross-pollination in world literature, cinema and music.

Sample Syllabus Prepared By

David Chariandy

Course Description for Sample Syllabus

This course will explore the complex interplay between the cultural texts and powers of the global north and those of impoverished and/or seemingly peripheral regions. We will begin with Patrick Camoiseau's *Texaco*, a novel in which a graduate student encounters the fragile oral history of an 'illegal' settlement in the French Creole-speaking Caribbean. We will then explore Jamaica Kincaid's novel *A Small Place* and Stephanie Black's film *Life and Debt*, texts that illustrate the degree to which images of the English speaking Caribbean are constituted through the gaze of global tourism and broader market forces. We will then shift to a very different terrain and dynamic in assessing Azar Nafisi's *Reading Lolita in Tehran*, a book of non-fiction prose in which seven women living within an Islamic nation discuss canonical texts of English-American literature, including *Lolita*, *The Great Gatsby*, and *Pride and Prejudice*. Jane Austen's 19th century novel provides us with an opportunity to continue exploring the reading/rewriting of canonical 'Western' literature by non-Western (or not-only-Western) subjects and audiences. Here, we will attempt to account for how the specific localities and conventions of the novel *Pride and Prejudice* are appropriated into the film *Bride and Prejudice* via the 'big power' of India's Bollywood. Finally, we will look at Larissa Lai's *Saltfish Girl*, a work of speculative fiction about a girl living in the walled city of Serendipity, and encountering corporate power and unguarded bio-technology in a futuristic Pacific Northwest.

Grading Structure

Participation	15%
In-Class Presentation	15%
Short Response Assignments (4) = Total	20%
Final Paper	50%

Week-by-Week Outline with Readings

Week One: Introduction

Week Two: *Texaco*

Patrick Camoiseau, *Texaco*

Week Three: *Texaco* cont.

Patrick Camoiseau, *Texaco*

Week Four: *A Small Place*

Jamaica Kincaid, *A Small Place*

Life and Debt, Dir. Stephanie Black

Week Five: *Reading Lolita in Tehran*

Azar Nafisi, *Reading Lolita in Tehran*

Week Six: *Reading Lolita in Tehran* cont.

Azar Nafisi, *Reading Lolita in Tehran*

Week Seven: *Pride and Prejudice*

Jane Austen, *Pride and Prejudice*

Week Eight: *Pride and Prejudice* cont.

Jane Austen, *Pride and Prejudice*

Week Nine: Bollywood

Bollywood (a primer)

Week Ten: Bollywood

Bride and Prejudice, Dir. Gurinder Chadha

Week Eleven: *Saltfish Girl*

Larissa Lai, *Saltfish Girl*

Week Twelve: *Saltfish Girl* cont.

Larissa Lai, *Saltfish Girl*

Week Thirteen: Review

Bibliography

Required

Austen, Jane. *Pride and Prejudice*. Intro. David Gilson. London: Routledge/Thoemmes, 1994.
Camoiseau, Patrick. *Texaco*. Paris: Gallimard, 2005.
Kincaid, Jamaica. *A Small Place*. New York: Farrar, Straus, and Giroux, 1988.
Lai, Larissa. *Saltfish Girl*. Toronto: Thomas Allen, 2002.
Nafisi, Azar. *Reading Lolita in Tehran*. New York: Random, 2003.

A courseware package with a variety of critical and theoretical texts.

Films

Bride and Prejudice, Dir., Gurinder Chadha, 2004.
Life and Debt, Dir., Stephanie Black, 2001.

Recommended

Antonio, Negri and Michael Hardt. *Empire*. Cambridge, Mass.: Harvard UP, 2000.
Appadurai, Arjun. *Globalization*. Durham: Duke UP, 2001.
- - - -. *Modernity at Large: Cultural Dimensions of Globalization*. Minneapolis: U of Minnesota P, 1996.
Jameson, Fredric. "The Cultural Logic of Late Capitalism." *Postmodernism, or, The Cultural Logic of Late Capitalism*. Durham: Duke University Press, 1991.
- - - -. "Third-World Literature in the Era of Multinational Capitalism."
Kousha, Mahnaz. *Voices from Iran: the Changing Lives of Iranian Women*. Syracuse: Syracuse UP, 2002.
Murakami, Haruki. "TV People." Trans. Alfred Birnbaum. *The Elephant Vanishes*. New York: Vintage, 1993.
Saul, John Ralston Saul. *The Collapse of Globalism and the Reinvention of the World*. Toronto: Viking, 2005.
Sutherland, Kathryn. *Jane Austen's Textual Lives: From Aeschylus to Bollywood*. New York: Oxford UP, 2005.
Tomlinson, John. *Globalization and Culture*. Chicago: U of Chicago P, 1999.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW UNDERGRADUATE COURSE APPROVAL COVER SHEET

WL 304-4 Exiles and Émigrés

Course Number: WL 304

Course Title: Exiles and Émigrés

Credit Hours: 4

Vector : 0-4-0-0

State # of hours for Lect.() Sem (4) Tut () Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

1. Departmental* approval indicates that the Department has approved the content of the course, and has consulted with other Departments and Faculties regarding proposed course content and overlap issues. *(List which other Departments and Faculties have been consulted regarding the proposed course content including overlap issues. Attach documentary evidence of responses.)*

Depts./Faculties consulted

All departments and programs in the Faculty of Arts and Social Sciences, and all SFU Faculties were consulted. The summary and documentation regarding overlap can be found in Appendix H.

Course approved by Department Curriculum Committee (Committee Chair)

_____ Date: _____

Course approved at Department level (Chair)

_____ Date: _____

2. Faculty* approval

Home Faculty approval indicates that all the necessary course content and overlap concerns have been resolved, and that the Faculty/Department commits to providing the required Library funds.

_____ Date: _____

Any outstanding resource issues to be addressed prior to implementation: space, laboratory equipment, etc.

_____ Date: _____

Other Faculties approval indicates that the Dean(s) or designate of other Faculties *affected* by the proposed new course support(s) the approval of the new course.

_____ Date: _____

_____ Date: _____

3. SCUS approval indicates that the course has been approved for implementation subject, where appropriate, to financial issues being addressed.

Course approved by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

2 semester lag waived by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

Approval is signified by date and appropriate signature.

An annual report of all new course approvals will be generated by SCUS and sent to all Departments/Faculties for information.

An executive summary of the annual report will be prepared for the information of Senate.

Non-departmentalized Faculties would complete both sections 1 and 2.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL – CALENDAR INFORMATION

Course Number: WL 304
Course Title: Exiles and Émigrés

Credit Hours: 4

Vector : 0-4-0-0

State # of hours for Lect.() Sem (4) Tut () Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

Calendar Course Description

Explores the culture of peoples and individuals displaced by force or migrating by choice. May focus on the plight of refugees in the work of playwrights, essayists and novelists, on the work of émigré artists in different cultural traditions, or on a comparison of the literary cultures of exiles and émigrés.

Prerequisite: 45 credit hours including 9 credits in World Literature or 9 credits of B-Hum designated courses.

Corequisite: None.

Special Instructions: None.

Course(s) to be dropped if this course is approved: n/a

Rationale for Introduction of this Course: Will this be a required or elective course in the curriculum; probable enrolment when offered?

Students will choose among sixteen upper division courses to fulfill required credits. The course is designed to accommodate up to 24 students.

Scheduling and Registration Information:

Indicate Semester and Year this course would be first offered and planned frequency of offering thereafter.

This course will be introduced in 2009/10 and offered regularly thereafter.

Which of your present CFL faculty have the expertise to offer this course? Will the course be taught by sessional or limited term instructors?

The course will be taught by Dr. Paulo Horta or new faculty appointments in World Literature.

Are there any proposed student fees associated with this course other than tuition fees?

No.

Does this course duplicate the content of a previously approved course to such an extent that students should not receive credit for both courses. If so, please specify.

This course does not duplicate the content of a previously approved course.

Approvals

Chair, Dept./School

Chair, Faculty Curriculum
Committee

Chair, SCUS

Date

Date

Date

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL - RESOURCES

Course Number: WL 304

Course Title: Exiles and Émigrés

Credit Hours: 4

Vector : 0-4-0-0

State # of hours for Lect.() Sem (4) Tut () Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

Resource Implications:

Note: Senate has approved (S.93-11) that no new course should be approved by Senate until funding has been committed for necessary library materials. Each new course proposal must be accompanied by a library report and, if appropriate, confirmation that funding arrangements have been addressed.

Provide details on how existing instructional resources will be redistributed to accommodate this new course. For instance, will another course be eliminated or will the frequency of offering of other courses be reduced; are there changes in pedagogical style or class sizes that allow for this additional course offering?

The Faculty of Arts and Social Sciences has a strategic plan for SFU Surrey programs. The plan allocates a total of five faculty positions to World Literature. No instructional resources need redistribution.

Does this course require specialized space or equipment not readily available in the department or university, and if so, how will these resources be provided?

No.

Does this course require computing resources (e.g. hardware, software, network wiring, use of computer laboratory space) and if so, describe how they will be provided.

No.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL - COURSE OUTLINE

WL 304-4 Exiles and Émigrés

Credits and Vector

WL 304-4 (4 Seminar Hours)

Calendar Entry for Course

Explores the culture of peoples and individuals displaced by force or migrating by choice. May focus on the plight of refugees in the work of playwrights, essayists and novelists, on the work of émigré artists in different cultural traditions, or on a comparison of the literary cultures of exiles and émigrés.

Sample Syllabus Prepared By

David Chariandy

Course Description for Sample Syllabus

This course will explore two different but equally compelling moods or rhetorics of exile. The first mood or rhetoric – conspicuous in many traditional or ancient writings – casts exile as inherently sorrowful, a condition resulting from involuntary migration and frequent, deeply traumatic suffering. The second mood or rhetoric – conspicuous in modern or postmodern writings – represents exile as a facilitator of positive cultural relations. We begin by exploring the ancient archives of exile, and move on to contemporary orators, musicians, poets, and filmmakers who explicitly cite and reference ancient texts. We will then look at exiles and émigrés in modern film and fiction. We will further shift to works by David Malouf and Jane Campion, as well as to W.G. Sebald's portrait of Jewish émigrés whose lives have been devastated by persecution and to Tayeb Salih's portrait of migrants' return to the Sudan post-exile in England.

Grading Structure

In-class presentation	15%
Short response assignments (4): in total	20%
Final Paper	50%
Participation	15%

Week-by-Week Outline with Readings

Week One: Introduction

Week Two: Ancient Exile

King James Bible (excerpts: Psalm 137; the Babylonian exile; Isaiah);

Homer, *The Odyssey* (excerpts)

The Ramayana (tr. RK Narayan, excerpts)

Week Three: Rastafarian Verse and Music; Ashok Mathur

Rastafarian verse and music excerpts from
Ashok Mathur, *The Short and Happy life of Harry Kumar* (excerpts)

Week Four: Derek Walcott: *Omeros*

Derek Walcott, *Omeros*

Week Five: Derek Walcott: *Omeros*

Derek Walcott, *Omeros*

Week Six: Deepa Metha: *Fire*

Deepa Metha, *Fire* (film)

Week Seven: David Malouf: *Fire*

David Malouf, *An Imaginary Life*

Week Eight: David Malouf: *Fire* cont.

Malouf, *An Imaginary Life*

Week Nine: Jane Campion: *The Piano*

Jane Campion, *The Piano* (film)

Week Ten: W.G. Sebald: *The Emigrants*

W.G. Sebald, *The Emigrants*

Week Eleven: W.G. Sebald: *The Emigrants* cont.

W.G. Sebald, *The Emigrants*

Week Twelve: Tayeb Salih: *Season of Migration to the North*

Tayeb Salih, *Season of Migration to the North*

Week Thirteen: Tayeb Salih: *Season of Migration to the North* cont.

Tayeb Salih, *Season of Migration to the North*

Bibliography

Required

Campion, Jane. *The Piano: Screenplay*. NSW Australia: Jan Chapman Productions. 1991.
Malouf, David. *An Imaginary Life*. New York: G. Braziller, 1978.
Salih, Tayeb. *Season of Migration to the North*. London: Quartet Books, 1970.
Sebald, W.G. *The Emigrants*. Trans. Michael Hulse. London: Vintage, 2002.
Walcott, Derek. *Omeros*. New York: Farrar, Straus, and Giroux, 1990.
A courseware package with excerpts from the KJ Bible, the Odyssey, and the Ramayana, as well as a variety of critical and theoretical texts.

Films

Fire, Dir., Deepa Metha, 1996.
The Piano, Dir., Jane Campion, 1993.
The Harder They Come, Dir., Perry Henzell, 1972.

Recommended

Carby, Hazel. *Cultures in Babylon: Black Britain and African America*. London: Verso, 1999.
Clifford, James. *Routes: Travel and Translation in the Late Twentieth Century*. Cambridge: Harvard UP, 1997.
Chow, Rey. *Writing Diaspora: Tactics of Intervention in Contemporary Cultural Studies*. Bloomington, IN: Indiana UP, 1993.
Cohen, Robin. *Global Diasporas: An Introduction*. Seattle: U of Washington P, 1997.
Gilroy, Paul. *The Black Atlantic: Modernity and Double Consciousness*. Cambridge: Harvard UP, 1993.
Lamming, George. *The Pleasures of Exile*. Ann Arbor: U of Michigan P, 1992.
Lowe, Lisa. *Immigrant Acts: on Asian American cultural politics*. Durham: Duke UP, 1996.
Ong, Aiwah. *Flexible Citizenship: The Cultural Logics of Transnationality*. Durham: Duke UP, 1999.
Phillips, Caryl. *Extravagant Strangers: A Literature of Belonging*. London: Faber and Faber, 1997.
Povinelli, Elizabeth. *The Cunning of Recognition: Indigenous Alterities and the Making of Australian Multiculturalism*. Durham: Duke UP, 2002.
Rusdie, Salman. *Imaginary Homelands: Essays and Criticism 1981-1991*. London: Granta, 1992.
Saldivar, Jose David. *Border Matters: Remapping American Cultural Studies*. Berkeley: U of California P, 1997.
Taylor, Charles, et al. *Multiculturalism: Examining the Politics of Recognition*. Princeton: Princeton UP, 1994.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW UNDERGRADUATE COURSE APPROVAL COVER SHEET

WL 305-4 Sages and Poets

Course Number: WL 305

Course Title: Sages and Poets

Credit Hours: 4

Vector : 0-4-0-0

State # of hours for Lect.() Sem (4) Tut () Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

1. Departmental* approval indicates that the Department has approved the content of the course, and has consulted with other Departments and Faculties regarding proposed course content and overlap issues. *(List which other Departments and Faculties have been consulted regarding the proposed course content including overlap issues. Attach documentary evidence of responses.)*

Depts./Faculties consulted

All departments and programs in the Faculty of Arts and Social Sciences, and all SFU Faculties were consulted. The summary and documentation regarding overlap can be found in Appendix H.

Course approved by Department Curriculum Committee (Committee Chair)

_____ Date: _____

Course approved at Department level (Chair)

_____ Date: _____

2. Faculty* approval

Home Faculty approval indicates that all the necessary course content and overlap concerns have been resolved, and that the Faculty/Department commits to providing the required Library funds.

_____ Date: _____

Any outstanding resource issues to be addressed prior to implementation: space, laboratory equipment, etc.

_____ Date: _____

Other Faculties approval indicates that the Dean(s) or designate of other Faculties *affected* by the proposed new course support(s) the approval of the new course.

_____ Date: _____

_____ Date: _____

3. SCUS approval indicates that the course has been approved for implementation subject, where appropriate, to financial issues being addressed.

Course approved by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

2 semester lag waived by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

Approval is signified by date and appropriate signature.

An annual report of all new course approvals will be generated by SCUS and sent to all Departments/Faculties for information.

An executive summary of the annual report will be prepared for the information of Senate.

Non-departmentalized Faculties would complete both sections 1 and 2.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL – CALENDAR INFORMATION

Course Number: WL 305

Course Title: Sages and Poets

Credit Hours: 4

Vector : 0-4-0-0

State # of hours for Lect.() Sem (4) Tut () Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

Calendar Course Description

Explores wisdom literature, poetry, or the resonance of faith in secular world literatures. May focus on cross-cultural mystical quests, secular re-castings of narratives of faith and conversion, or the interplay of the religious and the secular in comparative supernatural literatures.

Prerequisite: 45 credit hours including 9 credits in World Literature or 9 credits of B-Hum designated courses.

Corequisite: None.

Special Instructions: None.

Course(s) to be dropped if this course is approved: n/a

Rationale for Introduction of this Course: Will this be a required or elective course in the curriculum; probable enrolment when offered?

Students will choose among sixteen upper division courses to fulfill required credits. The course is designed to accommodate up to 24 students.

Scheduling and Registration Information:

Indicate Semester and Year this course would be first offered and planned frequency of offering thereafter.

This course will be introduced in 2009/10 and offered regularly thereafter.

Which of your present CFL faculty have the expertise to offer this course? Will the course be taught by sessional or limited term instructors?

The course will be taught by Dr. Paulo Horta or new faculty appointments in World Literature.

Are there any proposed student fees associated with this course other than tuition fees?

No.

Does this course duplicate the content of a previously approved course to such an extent that students should not receive credit for both courses. If so, please specify.

This course does not duplicate the content of a previously approved course.

Approvals

Chair, Dept./School

Chair, Faculty Curriculum
Committee

Chair, SCUS

Date

Date

Date

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL - RESOURCES

Course Number: WL 305

Course Title: Sages and Poets

Credit Hours: 4

Vector : 0-4-0-0

State # of hours for Lect.() Sem (4) Tut () Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

Resource Implications:

Note: Senate has approved (S.93-11) that no new course should be approved by Senate until funding has been committed for necessary library materials. Each new course proposal must be accompanied by a library report and, if appropriate, confirmation that funding arrangements have been addressed.

Provide details on how existing instructional resources will be redistributed to accommodate this new course. For instance, will another course be eliminated or will the frequency of offering of other courses be reduced; are there changes in pedagogical style or class sizes that allow for this additional course offering?

The Faculty of Arts and Social Sciences has a strategic plan for SFU Surrey programs. The plan allocates a total of five faculty positions to World Literature. No instructional resources need redistribution.

Does this course require specialized space or equipment not readily available in the department or university, and if so, how will these resources be provided?

No.

Does this course require computing resources (e.g. hardware, software, network wiring, use of computer laboratory space) and if so, describe how they will be provided.

No.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL - COURSE OUTLINE

WL 305-4 Sages and Poets

Credits and Vector

WL 305-4 (4 Seminar Hours)

Calendar Entry for Course

Explores wisdom literature, poetry, or the resonance of faith in secular world literatures. May focus on cross-cultural mystical quests, secular re-castings of narratives of faith and conversion, or the interplay of the religious and the secular in comparative supernatural literatures.

Sample Syllabus Prepared By

Paulo Horta and Research Assistant

Course Description for Sample Syllabus

This course is designed to facilitate the study of major philosophical issues that emerge within the diverse mystical and religious traditions in various regions of the world. We will trace the overarching themes of Wisdom literature – life, loss, faith, death, and love – in poetry and in prose created within different societies, religious faiths, and time periods. We will examine the poetry of classic Persian Sufis and mystics, the ancient and modern poetry and prose of Buddhist, Hindu, and Chinese philosophers, and Wisdom literature from the Western and Judeo-Christian tradition.

Grading Structure

Participation	15%
Comparing Literature Essay (6-pgs)	25%
Comparing Translations Essay (6-pgs)	25%
Final Examination	35%

Week-by-Week Outline with Readings

Week One: Wisdom Literature and Persian and Arab Sages and Poets

Rumi, *The Masnav*, Whinfield, ed. – (Selections)

Hafiz, “Al-Hallaj” (in *Muslim Saints and Mystics*) Arberry, ed. – 264-271

Week Two: Persian and Arab Sages and Poets

Omar Khayyam, *Rubaiyat of Omar Khayyam: A Paraphrase* (Le Galleinne)

Omar Khayyam, *Rubaiyat of Omar Khayyam: Bird Parliament* (Fitzgerald)

Week Three: Persian and Arab Sages and Poets

Saadi, *Gulistan* – 117-149; 158-170; 179-204 (Ch. 3, 5, 7)

Hafiz, *Fifty Poems of Hafiz*, Arberry, ed. (Selections)

Week Four: Persian and Arab Sages and Poets

Farid Ud- Din Attar, *The Conference of the Birds* (C.S. Nott) – 1-133

Farid Farid Ud- Din Attar, *The Conference of the Birds* (Raficq Abdula) – 1-27

Edward Fitzgerald, *Bird Parliament*

Week Five: Persian and Arab Sages and Poets

Kahlil Gibran, *Lazarus and His Beloved* – 35-64

Kahlil Gibran, *The Prophet*

Week Six: Indian, Buddhist and Chinese Sages

Rabindranath Tagore, *A Tagore Testament* – 1-108

Week Seven: Indian, Buddhist and Chinese Sages

Chinese Poems, *The Philosophers* (A. Waley, ed.) – 190

Confucius, *Analects* (Stanley Appelbaum, ed.)

Week Eight: Western Counterparts

The *Book of Job*

The *Book of Psalms* (Psalms 32, 119, 139)

The *Book of Proverbs* (Ch. 3, 4, 25)

Week Nine: Western Counterparts

St. Augustine, *Confessions* (Edward Pusey) – 11-35; 79-154; 229-255

(Books 1, 2, 6-9, 13)

Week Ten: Western Counterparts

Teresa of Avila, *The Interior Castle* (Mirabai Starr) – 1-52; 276-299

Teresa of Avila, *The Interior Castle* (Kieran Kavanaugh) – 33-47

Week Eleven: Western Counterparts

Leo Tolstoy, *The Kingdom of God is Within You* – 278-368

Week Twelve: Western Counterparts

Peace Pilgrim, *Her Life and Works in Her Own Words*

Week Thirteen: African Poets

Wole Soyinka, ed., *Poems from Black Africa*, (Selections)

Bibliography

Required

- Appelbaum, Stanley. *The Analects of Confucius*. New York: Dover, 1995.
- Attar, Farid Ud-Din. *The Conference of the Birds: A Philosophical Religious Poem in Prose*. Trans. C.S. Nott. London, Routledge & Kegan Paul, 1969.
- Fitzgerald, Edward. *The Rubaiyat of Omar Khayyam; Bird Parliament*. London: Phoenix, 2003.
- Gibran, Kahlil. *The Prophet*. New York: Alfred A. Knopf, 1973.
- Rush, Ann, Cherly Brandi, Richard L. Polese, and A. Zupko, ed. *Peace Pilgrim: Her Life and Works in Her Own Words*. New Mexico, Ocean Tree. 1991.
- The Bible.

Courseware

- Abdulla, Raficq. *The Conference of the Birds*, New York: Interlink Books, 2003: 1-27.
- Arberry, A. J. "Al-Hallaj." *Muslim Saints and Mystics*. London: Routledge and Kegan Paul, 1965: 264-271.
- Arberry, A.J. *Fifty Poems of Hafiz*. Great Britain: Curzon Press, 1993: Love's Awakening, 83-84, I Cease Not From Desire, 107-108, Hope, 113-114, The Riddle of Life, 125, Love's Language, 128-129.
- Eastwick, Edward. *The Rose-Garden of Shekh Muslihud-din Sadi of Shiraz*. London: The Octagon Press, 1974: 117-149, 158-170, 179-204.
- Gibran, Kahlil. *Lazarus and His Beloved: A One-Act Play*. New York: Graphic Society, 1973. 35-64.
- Kavanaugh, Kieran. *Teresa of Avila: The Interior Castle*. New York: Paulist, 1979: 33-47.
- Le Gallienne, Richard. *Rubaiyat of Omar Khayyam: A Paraphrase from Several Literal Translations*. New York: Folcroft Library Editions, 1978: 1-102.
- Pusey, Edward. *The Confessions of Saint Augustine*. New York: Collier, 1961: 11-35, 79-154, 229-255.
- Soyinka, Wole. *Poems from Black Africa*. New York: Hill and Wang, 1975: Birago Diop, *Breath*, 44-46, Richard Ntiru, *To the Living*, 48-50, Richard Ntiru, *The Prophecy*, 50-52, Wole Soyinka, *The Beginning*, 53-57, Rabearivelo, *Three Birds*, 68-69, Tchicaya U Tamsi, *Agony*, 74-76, Bernard Dadie, *I Thank You God*, 83-84, Tom Simpson, *African Communion*, 98-99, Richard Ntiru, *If It Is True*, 170
- Starr, Mirabai. *The Interior Castle: Saint Teresa of Avila*. New York: Riverhead, 2003: 1-52; 276-299.
- Tagore Rabindranath, "A Tagore Testament" in *The Greatest Works of Rabindranath Tagore*. Mumbai: Jaico, 1999.
- Tolstoy, Leo. *The Kingdom of God is Within You: Christianity Not as a Mystic Religion but as a New Theory of Life*. Omaha: U of Nebraska P, 1984: 278-368.
- Waley, Arthur. "The Philosophers." *Chinese Poems*. London: George Allan and Unwin, 1976: 190.
- Whinfield, E.H., ed. *Masnavi I Manavi: The Spiritual Couplets of Maulana*. London : Octagon Press [for the Sufi Trust], 1979.
- Jalalu-d-ddin Muhammad I Rumi*. London: The Octagon Press, 1979: Book I: Story I-The Prince and the Handmaid 4-6, Story V-The Lion and the Beasts 17-21, Story XI-The Lion who hunted in Company 47; Book II: Story I-The Sufi's Beast 62-67, Story X-Bayazid and the Saint 88-92; Book III: Story VI-The Lover and his Mistress 196-127, Story XVII-The

Vakil of the Prince of Bokhara 155-163; Book IV: Story I-The Lover and his Mistress 172-176; Book V: Story VII-The Creation of Adam 241-243, Story XI-The Musulman and the Magian 258-260; Book VI: Story V-The Sufi and the Qazi 292-297.
Saadi. *Gulistan*. 1258 A.C.E. Reno NV: Tractus Books, 1997.

Recommended

Colledge, Edmund & Bernard McGinn, Trans. *Meister Eckhart: The Essential Sermons, Commentaries, Treatises, and Defense*. New York: Paulist, 1981.
Edwin, Arnold. *The Bhagavad Gita: The Song Celestial with Introduction and Notes*. London: Duncan Baird, 2005.
Huddleston, Roger, Ed. *Revelations of Divine Love Shewed to a Devout Ankress, by Name Julian of Norwich*. London: Burns, Oates, and Washbourne, 1927.
Hyde, Arnold (Translator). *Jan van Ruusbroec: The Kingdom of Lovers of God*. London: Kegan Paul, Trench, Trubner, 1919.
Pierce, W.M. *Shah Nameh: The National Epic of Iran by Firdousi*. US: Germania Orientalica, 1994.
St. John of the Cross. *Ascent of Mount Carmel*. US: Paraclete, 2002.
Thackston, W.M. Jr., Ed. *Signs of the Unseen: The Discourses of Jalaluddin Rumi*. Boston: Shambhala, 1999.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW UNDERGRADUATE COURSE APPROVAL COVER SHEET

WL 400-4 Ancient Cultures

Course Number: WL 400

Course Title: Ancient Cultures

Credit Hours: 4

Vector : 0-4-0-0

State # of hours for Lect.() Sem (4) Tut () Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

1. Departmental* approval indicates that the Department has approved the content of the course, and has consulted with other Departments and Faculties regarding proposed course content and overlap issues. *(List which other Departments and Faculties have been consulted regarding the proposed course content including overlap issues. Attach documentary evidence of responses.)*

Depts./Faculties consulted

All departments and programs in the Faculty of Arts and Social Sciences, and all SFU Faculties were consulted. The summary and documentation regarding overlap can be found in Appendix H.

Course approved by Department Curriculum Committee (Committee Chair)

_____ Date: _____

Course approved at Department level (Chair)

_____ Date: _____

2. Faculty* approval

Home Faculty approval indicates that all the necessary course content and overlap concerns have been resolved, and that the Faculty/Department commits to providing the required Library funds.

_____ Date: _____

Any outstanding resource issues to be addressed prior to implementation: space, laboratory equipment, etc.

_____ Date: _____

Other Faculties approval indicates that the Dean(s) or designate of other Faculties *affected* by the proposed new course support(s) the approval of the new course.

_____ Date: _____

_____ Date: _____

3. SCUS approval indicates that the course has been approved for implementation subject, where appropriate, to financial issues being addressed.

Course approved by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

2 semester lag waived by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

Approval is signified by date and appropriate signature.

An annual report of all new course approvals will be generated by SCUS and sent to all Departments/Faculties for information.

An executive summary of the annual report will be prepared for the information of Senate.

Non-departmentalized Faculties would complete both sections 1 and 2.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL – CALENDAR INFORMATION

Course Number: WL 400
Course Title: Ancient Cultures

Credit Hours: 4 Vector : 0-4-0-0
State # of hours for Lect.() Sem (4) Tut () Lab ()

Desig. Q _____ Desig. W _____ Desig. B-Hum _____
Desig. B-Soc _____
Desig. B-Sci _____

Other: _____

Calendar Course Description

Explores the discovery, resonance, and/or influence of ancient literature and culture across different contexts. May focus on the role and poetics of ancient cultures in modern writing.

Prerequisite: 60 credit hours including a minimum of 9 credits in World Literature, English Humanities, History, or B-Hum designated courses.

Corequisite: None.

Special Instructions: None.

Course(s) to be dropped if this course is approved: n/a

Rationale for Introduction of this Course: Will this be a required or elective course in the curriculum; probable enrolment when offered?

Students will choose among sixteen upper division courses to fulfill required credits. The course is designed to accommodate up to 24 students.

Scheduling and Registration Information:

Indicate Semester and Year this course would be first offered and planned frequency of offering thereafter.

This course will be introduced in 2010/11 and offered regularly thereafter.

Which of your present CFL faculty have the expertise to offer this course? Will the course be taught by sessional or limited term instructors?

The course will be taught by Dr. Sasha Colby, Dr. Paulo Horta, or new faculty appointments in World Literature.

Are there any proposed student fees associated with this course other than tuition fees?

No.

Does this course duplicate the content of a previously approved course to such an extent that students should not receive credit for both courses. If so, please specify.

This course does not duplicate the content of a previously approved course.

Approvals

Chair, Dept./School

Chair, Faculty Curriculum
Committee

Chair, SCUS

Date

Date

Date

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL - RESOURCES

Course Number: WL 400

Course Title: Ancient Cultures

Credit Hours: 4

Vector : 0-4-0-0

State # of hours for Lect.() Sem (4) Tut () Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

Resource Implications:

Note: Senate has approved (S.93-11) that no new course should be approved by Senate until funding has been committed for necessary library materials. Each new course proposal must be accompanied by a library report and, if appropriate, confirmation that funding arrangements have been addressed.

Provide details on how existing instructional resources will be redistributed to accommodate this new course. For instance, will another course be eliminated or will the frequency of offering of other courses be reduced; are there changes in pedagogical style or class sizes that allow for this additional course offering?

The Faculty of Arts and Social Sciences has a strategic plan for SFU Surrey programs. The plan allocates a total of five faculty positions to World Literature. No instructional resources need redistribution.

Does this course require specialized space or equipment not readily available in the department or university, and if so, how will these resources be provided?

No.

Does this course require computing resources (e.g. hardware, software, network wiring, use of computer laboratory space) and if so, describe how they will be provided.

No.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL - COURSE OUTLINE

WL 400-4 Ancient Cultures

Credits and Vector

WL 400-4 (4 Seminar Hours)

Calendar Entry for Course

Explores the discovery, resonance, and/or influence of ancient literature and culture across different contexts. May focus on the role and poetics of ancient cultures in modern writing.

Sample Syllabus Prepared By

Sasha Colby

Course Description for Sample Syllabus

Beginning with Napoleon's invasion of Egypt and the discovery of Pompeii and Herculaneum, archaeology exerted a powerful effect on the European cultural imagination. This course will begin to explore the *mentalités* brought into effect by the archaeological discoveries that exercised a profound influence on the form and structure of nineteenth and twentieth century literature and thought. It will suggest some of the ways in which archaeology emerged as a discipline, the cultural and literary reasons for its appeal, and its influence on the form and structure of modern writing. We will also consider some of the theoretical and practical challenges of interdisciplinary study and research.

Grading Structure

Short paper:	20%
Mid-Term Exam:	20%
Long Paper:	35%
Written and Oral Participation:	25%

Week-by-Week Outline with Readings

Week One: An Introduction to Archaeological Thought

A History of Archaeological Thought (Bruce Trigger) – 1-30

Eyewitness to Discovery (Brian Fagan) – 1-50

Week Two: Archaeological Thought and the Prose of Théophile Gautier

A History of Archaeological Thought (Bruce Trigger) – 31-50

Théophile Gautier, “Arria Marcella” – 1-60.

Week Three: Archaeological Thought and the Poetry of Théophile Gautier

Théophile Gautier, *Emaux et Camées* (tr.) (Selected Poems)

Eyewitness to Discovery (Brian Fagan) – 51-100

Week Four: Psychic Internment and Victorian Aestheticism: The Case of Walter Pater
Walter Pater, *The Renaissance* – 1-100

Week Five: Pater and the Archaeological Context

Walter Pater, *The Renaissance* – 100-140

A History of Archaeological Thought (Bruce Trigger) – 50-100

Week Six: Psychoanalysis and the Archaeologies of Sigmund Freud

Sigmund Freud, “Civilization and its Discontents” – (excerpt in courseware – 20 pp.)

Sigmund Freud, “Constructions in Analysis.” – (excerpt in courseware – 15 pp.)

Donald Kuspit, “The Mighty Metaphor: The Analogy of Archaeology and Psychoanalysis” (excerpt in courseware – 18 pp.)

Week Seven: Literature, Archaeology, and the Subconscious

“Gradiva,” in (*Gradiva and Delusion and Dream in Jensen’s Gradiva*
(tr. and ed., Downey) – 1-140

Week Eight: Literature, Archaeology, and the Subconscious

“Delusion and Dream in Jensen’s Gradiva”: *Gradiva and Delusion and Dream in Jensen’s Gradiva* (tr. and ed., Downey) – 141-220

Week Nine: Possessing the Past: The Archaeology of Ezra Pound

Ezra Pound, *A Walking Tour in Southern France: Ezra Pound Among the Troubadours* – 1-80

Week Ten: Archaeology as Poetic Method: Ezra Pound

Ezra Pound, *The Cantos*: (excerpt in courseware – 40 pp.)

Week Eleven: Archaeological Developments

A History of Archaeological Thought (Bruce Trigger) – 100-150

Eyewitness to Discovery (Brian Fagan) – 101-150

Week Twelve: Writing as “Field Work”: Charles Olson on the Yucatan

Mayan Letters (Charles Olson) – 1-100

Week Thirteen: Archaeology as Post-Modern Condition: The Poetry of Charles Olson

Archaeologist of Morning (Charles Olson) – (Selected Poems)

Bibliography

Required

- Downey, Helen, ed and trans. *Gratidia and Delusion and Dream in Jensen's Gratidia*. Los Angeles: Sun and Moon Classics, 1992.
- Fagan, Brian, ed. *Eyewitness to Discovery*. Oxford and New York: Oxford UP, 1996.
- Freud, Sigmund. "Civilization and its Discontents." *Civilization and its Discontents*. Trans. James Strachey. New York: W.W. Norton, 1989.
- . "Constructions in Analysis." *Civilization and its Discontents*. Trans. James Strachey. New York: W.W. Norton, 1989.
- Gautier, Théophile. "Arria Marcella." *Théophile Gautier's Short Stories*. Trans. George Burnham Ives. Freeport, New York: Books for Libraries Press, 1970.
- . *Art and Criticism: The Magic Hat, Enamels and Cameos and Other Poems*. Ed. F.C. de Sumichrast. Trans. Agnes Lee. New York: International Publishing, 1903.
- . *Émaux et Camées*. Ed. Madeleine Cottin. Paris: Minard, 1968.
- Kuspit, Donald. Kuspit, Donald. "A Mighty Metaphor: The Analogy of Archaeology and Psychoanalysis." Eds. Lynn Gamwell and Richard Wells. Binghamton: State U of New York P, 1989: 133-151.
- Olson, Charles. *Archaeologist of Morning*. Eds. George F Butterick and Albert Glover. London: Cape Goliard, 1970.
- . *Mayan Letters*. London: Cape, 1968.
- Pater, Walter. *The Renaissance*, ed. Adam Phillips. Oxford and New York: Oxford UP, 1985.
- Pound, Ezra. *The Cantos of Ezra Pound*. New York: New Directions, 1993.
- . *A Walking Tour in Southern France: Ezra Pound Among the Troubadours*. Intro and ed. Richard Sieburth. New York: New Directions, 1992
- Trigger, Bruce. *A History of Archaeological Thought*. Cambridge: Cambridge UP, 1989.

Recommended

- Baldner, Ralph. "Ezra Pound: Image of Gautier." *Arizona Quarterly* 14 (1958): 246-256.
- Dahab, Elizabeth. "Théophile Gautier and the Orient." *CLCWeb: Comparative Literature and Culture: A WWWeb Journal*. Purdue UP. 5/12/04.
<http://clcwebjournal.lib.purdue.edu/clcweb99=4/dahab99.html>.
- Epstein, Edna Selan. "The Entanglement of Sexuality and Aesthetics in Gautier and Mallarmé." *Nineteenth Century French Studies* 1.1 (1972): 5-20.
- Gautier, Théophile. "Leonardo da Vinci." *The Works of Théophile Gautier*. Ed. F.C. de Sumichrast. New York: The Athenaeum Society, 1901-1903.
- . *The Mummy's Romance*. Trans. G.K. Monkshood. London: Greening, 1908.
- . *The Mummy's Foot. One of Cleopatra's Nights and Other Fantastic Romances*. Trans. Lafcadio Hearn. London: MacLaren, 1907.
- . *Le Roman de la Momie*. Paris: Maxi-Livres, 2001.
- Godfrey, Sima. "Mummy Dearest: Cryptic Codes in Gautier's 'Pied de la Momie.'" *Romantic Review* 75.3 (1984): 302-311.
- Pound, Ezra. *The ABC of Reading*. New York: New Directions, 1960.
- . *Guide to Kulchur*. London: Peter Owen, 1938.
- . *Literary Essays*. New York: New Directions, 1968.

- - - -. *Personae: The Shorter Poems of Ezra Pound*. Revised ed. New York: New Directions, 1990.
- - - -. *The Selected Poems of Ezra Pound*. Introduction T.S. Eliot. London: Faber and Faber, 1948.
- - - -. *Selected Prose of Ezra Pound 1909-1965*. New York: New Directions, 1973.
- Rainey, Lawrence. *Ezra Pound and the Monument of Culture*. Chicago: U of Chicago P, 1991.
- Schuerewegen, F. "Volcans: Madame de Stael (Corrine), Gobineau, (Akrivie Phrangopoulo) Gautier (Arria Marcella)." *Lettres Romanes* (1991): 319-328.
- Smith, Stan. *The Origins of Modernism: Eliot, Pound, Yeats, and the Rhetorics of Renewal*. New York and London: Harvester Wheatsheaf, 1994.
- Terrell, Carroll. *A Companion to The Cantos of Ezra Pound*. Berkeley: U of California P, 1993.
- Tiffany, Daniel. *Radio Corpse: Imagism and the Cryptaesthetic of Ezra Pound*. Cambridge, Mass.: Harvard UP, 1995.
- Wilkinson, John. *The Manners and Customs of the Ancient Egyptians*. London: J. Murray, 1878.
- Witemeyer, Hugh. *The Poetry of Ezra Pound: Forms and Renewal, 1908-1920*. Berkeley: U of California P, 1969.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW UNDERGRADUATE COURSE APPROVAL COVER SHEET

WL 401-4 Early Modernities

Course Number: WL 401

Course Title: Early Modernities

Credit Hours: 4

Vector : 0-4-0-0

State # of hours for Lect.() Sem (4) Tut () Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

1. Departmental* approval indicates that the Department has approved the content of the course, and has consulted with other Departments and Faculties regarding proposed course content and overlap issues. *(List which other Departments and Faculties have been consulted regarding the proposed course content including overlap issues. Attach documentary evidence of responses.)*

Depts./Faculties consulted

All departments and programs in the Faculty of Arts and Social Sciences, and all SFU Faculties were consulted. The summary and documentation regarding overlap can be found in Appendix H.

Course approved by Department Curriculum Committee (Committee Chair)

_____ Date: _____

Course approved at Department level (Chair)

_____ Date: _____

2. Faculty* approval

Home Faculty approval indicates that all the necessary course content and overlap concerns have been resolved, and that the Faculty/Department commits to providing the required Library funds.

_____ Date: _____

Any outstanding resource issues to be addressed prior to implementation: space, laboratory equipment, etc.

_____ Date: _____

Other Faculties approval indicates that the Dean(s) or designate of other Faculties *affected* by the proposed new course support(s) the approval of the new course.

_____ Date: _____

_____ Date: _____

3. SCUS approval indicates that the course has been approved for implementation subject, where appropriate, to financial issues being addressed.

Course approved by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

2 semester lag waived by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

Approval is signified by date and appropriate signature.

An annual report of all new course approvals will be generated by SCUS and sent to all Departments/Faculties for information.

An executive summary of the annual report will be prepared for the information of Senate.

Non-departmentalized Faculties would complete both sections 1 and 2.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL – CALENDAR INFORMATION

Course Number: WL 401
Course Title: Early Modernities

Credit Hours: 4 Vector : 0-4-0-0
State # of hours for Lect.() Sem (4) Tut () Lab ()

Desig. Q _____ Desig. W _____ Desig. B-Hum _____
Desig. B-Soc _____
Desig. B-Sci _____

Other: _____

Calendar Course Description

Explores early modern literature across cultures. May compare Eastern and Western texts or focus on the cross-cultural influence of a single genre or author.

Prerequisite: 60 credit hours including a minimum of 9 credits in World Literature, English Humanities, History, or B-Hum designated courses.

Corequisite: None.

Special Instructions: None.

Course(s) to be dropped if this course is approved: n/a

Rationale for Introduction of this Course: Will this be a required or elective course in the curriculum; probable enrolment when offered?

Students will choose among sixteen upper division courses to fulfill required credits. The course is designed to accommodate up to 24 students.

Scheduling and Registration Information:

Indicate Semester and Year this course would be first offered and planned frequency of offering thereafter.

This course will be introduced in 2010/11 and offered regularly thereafter.

Which of your present CFL faculty have the expertise to offer this course? Will the course be taught by sessional or limited term instructors?

The course will be taught by Dr. Paulo Horta or new faculty in World Literature.

Are there any proposed student fees associated with this course other than tuition fees?

No.

Does this course duplicate the content of a previously approved course to such an extent that students should not receive credit for both courses. If so, please specify.

This course does not duplicate the content of a previously approved course.

Approvals

Chair, Dept./School

Chair, Faculty Curriculum
Committee

Chair, SCUS

Date

Date

Date

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL - RESOURCES

Course Number: WL 401

Course Title: Early Modernities

Credit Hours: 4

Vector : 0-4-0-0

State # of hours for Lect.() Sem (4) Tut () Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

Resource Implications:

Note: Senate has approved (S.93-11) that no new course should be approved by Senate until funding has been committed for necessary library materials. Each new course proposal must be accompanied by a library report and, if appropriate, confirmation that funding arrangements have been addressed.

Provide details on how existing instructional resources will be redistributed to accommodate this new course. For instance, will another course be eliminated or will the frequency of offering of other courses be reduced; are there changes in pedagogical style or class sizes that allow for this additional course offering?

The Faculty of Arts and Social Sciences has a strategic plan for SFU Surrey programs. The plan allocates a total of five faculty positions to World Literature. No instructional resources need redistribution.

Does this course require specialized space or equipment not readily available in the department or university, and if so, how will these resources be provided?

No.

Does this course require computing resources (e.g. hardware, software, network wiring, use of computer laboratory space) and if so, describe how they will be provided.

No.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL - COURSE OUTLINE

WL 401-4 Early Modernities

Credits and Vector

WL 401-4 (4 Seminar Hours)

Calendar Entry for Course

Explores early modern literature across cultures. May compare Eastern and Western texts or focus on the cross-cultural influence of a single genre or author.

Sample Syllabus Prepared By

Luke Clossey

Course Description for Sample Syllabus

This course explores early-modern literature through a focus on autobiography and mysticism. Autobiographical self-construction is often seen as a characteristically modern intellectual activity; the deconstruction of the self is often seen as characteristically pre- or post-modern. In the context of early-modern literature and culture, how did these two seemingly opposite approaches coexist? How similar were spiritual autobiographies from around the world? This course is designed to give students the opportunity to compare the writings of important individuals in both Eastern and Western traditions, while learning to think critically about the influence of texts through cross-cultural evolution and adaptation.

Grading Structure

Seminar Participation	15%
Weekly Written Responses	25%
In-class Presentation	10%
Close-reading Analysis Essay (10 pgs)	25%
Comparative Analysis(10 pgs)	25%

Week-by-Week Outline with Readings

Week One: Early Modernity, The Self, and World Literature

Luke Clossey, "Early Modern World" – 592-98

David R. Loy, "The Renaissance of Lack"

Kafadar Cemal, "Self and Others: The Diary of a Dervish in Seventeenth-Century Istanbul and First-Person Narratives in Ottoman Literature" –121-150

Joseph Leo Koerner, "The Artist as Christ" – 63-79

Week Two: Babur (1483-1530)

Thackston, W.M. Jr.(translator) & Salman Rushdie (introduction), *The Baburnama : Memoirs of Babur, Prince and Emperor*. 1530. Excerpts: Salman Rushdie, "Introduction," vii – xvi; W.M. Thackston, "Translator's Preface," xvii – xxx; "The Genghisid and the Timurid: Background of Iran and Central Asia," xxxv – 1; "Part I: Fergana and Transoxania," 2-140.

Week Three: Babur (cont.) and Banarasi Das (fl. 1641)

W.M. Thackston, *The Baburnama : Memoirs of Babur, Prince and Emperor*, Part II: Kabul
Part III: Hindustan
Mukund Lath, *Ardhakathanaka: Half a Tale* – 1-29

Week Four: Ignatius of Loyola

Ignatius of Loyola, *Personal Writings*

Week Five: Teresa of Avila

E. Peers, Allison, *The Life of Teresa of Jesus: The Autobiography of Teresa of Avila*

Week Six: Avvakum Petrovich

Avvakum Petrovich, *Archpriest Avvakum: The Life Written by Himself*
(Brostrom, ed.)

Week Seven: Paul Bunyan

Paul Bunyan, *Grace Abounding to the Chief of Sinners: Or Brief Faithful Relation
Exceeding Mercy God Christ his Poor Servant John*

Week Eight: Juana Ines de la Cruz

Juana Ines de la Cruz, *Poems, Protest, and a Dream: Selected Writings*

Week Nine: East Asia

Norman Waddell (ed), “The Old Tea Seller: The Life and Poetry of Baisaō”
– 100-122

Rodney L. Taylor, “The Centered Self: Religious Autobiography in the Neo-
Confucian Tradition” – 266-281

“Journey into the Self: The Autobiographical Reflections of Hu Chih”

Week Ten: Equiano

Olaudah Equiano and Vincent Carretta, *The Interesting Narrative and Other
Writings*

Week Eleven: Benjamin Franklin

Benjamin Franklin, *The Autobiography of Benjamin Franklin*

Week Twelve: Muhammad Taqi Mir Mir

Mummad Taqi Mir Mir, *Zikr-I-Mir: The Autobiography of the Eighteenth Century
Mughal Poet: Mir Muhammad Taqi ‘Mir’ (1723-1810)*

Week Thirteen: Presentation of Comparative Papers

Bibliography

Required

- Brostrom, Kenneth, ed. *Archpriest Avvakum: The Life Written by Himself*. Ann Arbor: U of Michigan P, 1682.
- Bunyan, Paul. *Grace Abounding to the Chief of Sinners: Or Brief Faithful Relation Exceeding Mercy God Christ his Poor Servant John*. London: Penguin Classics, 1688.
- Equiano, Olaudah and Vincent Carretta. *The Interesting Narrative and Other Writings: Revised Edition*. London: Penguin Classics, 2003.
- de la Cruz, Juana Ines, et al. *Poems, Protest, and a Dream Selected Writings*. London Penguin Classics, 1997.
- Ignatius of Loyola. *Personal Writings*. 1556. London: Penguin Classics, 1996.
- Labaree, Leonard W. and Ralph L. Ketchum, eds. *The Autobiography of Benjamin Franklin*: Second Edition. New Haven, CT: Yale, 1964.
- Peers, Alison E. *The Life of Theresa of Jesus: The Autobiography of Theresa of Avila*. 1582. Garden City, NY: Image, 1960.
- Taqi Mir Mir, Mohammad and C.M. Naim. *Zikr-i-Mir : The Autobiography of the Eighteenth Century Mughal Poet: Mir Muhammad Taqi 'Mir' (1723-1810)*. London: Penguin Classics, 1997.
- Thackston, W.M. Jr. *The Baburnama : Memoirs of Babur, Prince and Emperor*. 1530. New York: Modern Library Classics, 2002.

Courseware

- Cemal, Kafadar. "Self and Others: The Diary of a Dervish in Seventeenth-Century Istanbul and First-Person Narratives in Ottoman Literature." *Studia Islamica*. France: 1989 (69): 121-150.
- Clossey, Luke. "Early Modern World." *Berkshire Encyclopedia of World History*. Berkshire: Great Barrington, MA, 2005: 592-98.
- Lath, Mukund. *Ardhakathanaka: Half a Tale*. Jaipur: Rajasthan Prakrit Bharati Sansthan, 1981: 1-29.
- Loy, David R.. "The Renaissance of Lack," *A Buddhist History of the West*. Albany, NY: SUNY, 2002.
- Koerner, Joseph Leo. "The Artist as Christ." *The Moment of Self-Portraiture in German Renaissance Art*. Chicago: U of Chicago P, 1996: 63-79.
- Thackston, W.M. Jr.(translator) & Salman Rushdie (introduction), *The Baburnama : Memoirs of Babur, Prince and Emperor*. 1530. New York: Modern Library Classics, 2002.
- Taylor, Rodney L. "The Centered Self: Religious Autobiography in the Neo-Confucian Tradition." *History of Religions*. 17 (1978).
- . "Journey into Self: The Autobiographical Reflections of Hu Chih" *History of Religions*. 21 (1982) (4).
- Waddell, Norman, ed. "The Old Tea Seller: The Life and Poetry of Baisaō" 1763. *Eastern Buddhist*. 27.2.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW UNDERGRADUATE COURSE APPROVAL COVER SHEET

WL 402-4 Other Modernities

Course Number: WL 402

Course Title: Other Modernities

Credit Hours: 4

Vector : 0-4-0-0

State # of hours for Lect.() Sem (4) Tut () Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

1. Departmental* approval indicates that the Department has approved the content of the course, and has consulted with other Departments and Faculties regarding proposed course content and overlap issues. *(List which other Departments and Faculties have been consulted regarding the proposed course content including overlap issues. Attach documentary evidence of responses.)*

Depts./Faculties consulted

All departments and programs in the Faculty of Arts and Social Sciences, and all SFU Faculties were consulted. The summary and documentation regarding overlap can be found in Appendix H.

Course approved by Department Curriculum Committee (Committee Chair)

_____ Date: _____

Course approved at Department level (Chair)

_____ Date: _____

2. Faculty* approval

Home Faculty approval indicates that all the necessary course content and overlap concerns have been resolved, and that the Faculty/Department commits to providing the required Library funds.

_____ Date: _____

Any outstanding resource issues to be addressed prior to implementation: space, laboratory equipment, etc.

_____ Date: _____

Other Faculties approval indicates that the Dean(s) or designate of other Faculties *affected* by the proposed new course support(s) the approval of the new course.

_____ Date: _____

_____ Date: _____

3. SCUS approval indicates that the course has been approved for implementation subject, where appropriate, to financial issues being addressed.

Course approved by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

2 semester lag waived by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

Approval is signified by date and appropriate signature.

An annual report of all new course approvals will be generated by SCUS and sent to all Departments/Faculties for information.

An executive summary of the annual report will be prepared for the information of Senate.

Non-departmentalized Faculties would complete both sections 1 and 2.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL – CALENDAR INFORMATION

Course Number: WL 402

Course Title: Other Modernities

Credit Hours: 4

Vector : 0-4-0-0

State # of hours for Lect.() Sem (4) Tut () Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

Calendar Course Description

Explores the mutual constitution of modernity in North and South. May focus on modernism and its enemies, case studies of alternative modernities, or the pre-modern in discourses of the modern and anti-modern.

Prerequisite: 60 credit hours including a minimum of 9 credits in World Literature, English Humanities, History, or B-Hum designated courses.

Corequisite: None.

Special Instructions: None.

Course(s) to be dropped if this course is approved: n/a

Rationale for Introduction of this Course: Will this be a required or elective course in the curriculum; probable enrolment when offered?

Students will choose among sixteen upper division courses to fulfill required credits. The course is designed to accommodate up to 24 students.

Scheduling and Registration Information:

Indicate Semester and Year this course would be first offered and planned frequency of offering thereafter.

This course will be introduced in 2010/11 and offered regularly thereafter.

Which of your present CFL faculty have the expertise to offer this course? Will the course be taught by sessional or limited term instructors?

The course will be taught by Dr. Paulo Horta or new faculty for World Literature.

Are there any proposed student fees associated with this course other than tuition fees?

No.

Does this course duplicate the content of a previously approved course to such an extent that students should not receive credit for both courses. If so, please specify.

This course does not duplicate the content of a previously approved course.

Approvals

Chair, Dept./School

Chair, Faculty Curriculum
Committee

Chair, SCUS

Date

Date

Date

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL - RESOURCES

Course Number: WL 402

Course Title: Other Modernities

Credit Hours: 4

Vector : 0-4-0-0

State # of hours for Lect.() Sem (4) Tut () Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

Resource Implications:

Note: Senate has approved (S.93-11) that no new course should be approved by Senate until funding has been committed for necessary library materials. Each new course proposal must be accompanied by a library report and, if appropriate, confirmation that funding arrangements have been addressed.

Provide details on how existing instructional resources will be redistributed to accommodate this new course. For instance, will another course be eliminated or will the frequency of offering of other courses be reduced; are there changes in pedagogical style or class sizes that allow for this additional course offering?

The Faculty of Arts and Social Sciences has a strategic plan for SFU Surrey programs. The plan allocates a total of five faculty positions to World Literature. No instructional resources need redistribution.

Does this course require specialized space or equipment not readily available in the department or university, and if so, how will these resources be provided?

No.

Does this course require computing resources (e.g. hardware, software, network wiring, use of computer laboratory space) and if so, describe how they will be provided.

No.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL - COURSE OUTLINE

WL 402-4 Other Modernities

Credits and Vector

WL 402-4 (4 Seminar Hours)

Calendar Entry for Course

Explores the mutual constitution of modernity in North and South. May focus on modernism and its enemies, case studies of alternative modernities, or the pre-modern in discourses of the modern and anti-modern.

Sample Syllabus Prepared By

Research Assistant

Course Description for Sample Syllabus

While China's initial strategies of social and cultural modernization borrowed from the Enlightenment Project and Western ideologies of modernity, paradoxically, China's literary reform in the early twentieth century may be regarded as "anti-modern" in its own right – a "modernity against modernity" (Wang) – one that conceives of literary reform as a means of resisting "Northern" imperialisms. In this course, we will contrast and compare Chinese and Russian modernist paradigms, and the historical, social, cultural, traditional, and critical spheres that initiate these movements, as well as the fiction and non-fiction literatures that arise in these contexts. We will particularly consider the "Woman Question" of early Chinese modernity and its dialectical counterpart in Russian modernist works. Finally, we will explore the debate concerning the possible resurgence of the pre-modern Confucianism in China post-Cultural Revolution, and the literature that emerges as a result in this country's ruptured, thus extended, history of modernism and modernity.

Grading Structure

Participation	15%
Comparing Literature Essay	25%
Comparing Modernism Essay	25%
Final Exam	35%

Week-by-Week Outline with Readings

Week One: Mutual and Contradictory Modernities and Modernisms

Harvey: "Modernity and Modernism." (in *The Condition of Postmodernity*) – 10-38

Week Two: The Chinese Literary Tradition: Cao Xueqin's *The Story of Stone*

Cao Xueqin: *The Story of Stone*. (Longman Anthology) – D: 80-151

"The Chinese Tradition in Retrospect" (in *Sources of Chinese Tradition*) – 3-72

Week Three: On Romantic Love: Shen Fu's Response to *The Story of Stone*

Shen Fu: "The Joys of the Wedding Chamber." (in *Six Records of the Floating Life*, Longman Anthology) – D: 152-166

"Radical Reform at the End of the Qing" (in *Sources of Chinese Tradition*) – 250-313

Week Four: "Do Not Imitate the Ancients": Manifesto & Reform in Modern China

Hu Shi (tr. Kirk Denton, from *Some Modest Proposals for the Reform of Literature*, Longman Anthology) – F: 47-55

Lu Xun (tr. Yang Xianyi and Gladys Yang), *Preface to A Call to Arms*, and "A Madman's Diary," (Longman Anthology) – F: 128-139

Yang, Xiaobin: "Modernity: The Historical Subject and the Representational Subject" (in *The Chinese Postmodern* – courseware)

Seminov: *Lu Shun and His Predecessors* (selections)

Week Five: Love Revisited: Gender and Class in Chinese Modernism

Pa Chin: *Family*

Olga Lang, *Pa Chin and His Writings: Chinese Youth Between the Revolution*

Week Six: The Woman Question in Modern China

Zhang Ailing (Eileen Chang), "Stale Mates" (Longman) – F: 745-750

"The New Cultural Movement" (in *Sources of Chinese Tradition*)

Chinese Women Writers in Modern China (Introduction and Selections)

Week Seven: Post-Cultural Revolution: (Re)Rooting China's Traditions?

Gao Xing Jian, *Buying a Fishing Rod for My Grandfather* (Selections)

"Reopening the Debate on Chinese Tradition" (in *Sources of Chinese Tradition*)

Week Eight: The Russian Literary Tradition: Pushkin and Dostoevsky

Pushkin (tr. A. Yarmolinsky et al) – "I Visited Again"; "The Bronze Horseman" (from "Eugene Onegin," Longman Anthology) – E: 284-302

Dostoevsky (tr. R. Matlaw, from *Notes from the Underground*, Longman Anthology) – E: 604-669

Week Nine: Romantic Love and Russian Literary Tradition: Tolstoy and Chekhov

Tolstoy (tr. M. Wettlin) "After the Ball" (Longman Anthology) – E: 595-600.

Chekhov (tr. C. Garnett) "The Lady with the Dog," (Longman Anthology) – E: 938-948

Week Ten: Manifesto and Revolution in Modern Russia

Trotsky, Breton, and Rivera (tr. D. Macdonald) "Manifesto: Towards a Free Revolutionary Art," (Longman Anthology) – F: 44-47

Mayakovsky (tr. D. Rottenberg et al) "Listen!"; "Fed Up"; "Ode to the Revolution"; "On Trash" (Longman) – F: 300-306

Pasternak (tr. L. Slater and G. Reavey) "O Had I Known..."; "On Early Trains"; "Hamlet." (Longman) – F: 307-309

Bely (tr. T. West, from "The Magic of Words," Longman) – F: 310-312

Tsvetaeva (tr. E. Feinstein, "The Poet"; "Readers of Newspapers") – F 312-315

Mandelstam (tr. B. Meares et al) "To A.A.A. (Akhmatova)"; "We Live, not feeling..."; "By denying me the seas...." (Longman) – F: 316-317

Week Eleven: A Modernism against Modernity? The Case of M. Bulgakov
Bulgakov, *Heart of a Dog*.

Week Twelve: The Woman Question in Modern Russia

Akhmatova (tr. J. Hemschemeyer et al) “The Muse”; “I am not with those”;
“Boris Pasternak”; “Why is this century worse”; “Requiem” (Longman) – F: 291-299
R. Reeder, *Anna Akhmatova: Poet and Prophet* (Selections)

Week Thirteen: Revisiting Modernism and Revolution in Contemporary Russia
Pelevin, *Buddha’s Little Finger*

Bibliography

Required Readings

- Bulgakov, Mikhail. *Heart of a Dog*. New York: Grove, 1987.
- Bary, WM. Theodore, de, and Richard Lufrano, Eds. *Sources of Chinese Tradition: From 1600 Through The Twentieth Century*. 2nd ed. Vol. 2 of 2. New York: Columbia UP, 2000.
- Damrosch, David, Gen. Ed. *The Longman Anthology of World Literature, Volumes D, E, F: The 17th and 18th, the 19th, and the 20th Century*. New York: Longman, 2004.
- Dooling, Amy D. and Kristina M. Torgeson, Eds. *Writing Women in Modern China: An Anthology of Women's Literature From the Early Twentieth Century*. New York: Columbia UP, 1998.
- Fitzpatrick, Sheila. *The Russian Revolution*. Oxford: Oxford UP, 2001.
- Freidin, Gregory. *Coat of Many Colors: Osip Mandelstam and His Mythologies of Self-Presentation*. Berkeley: U of California P, 1988.
- Gao, Xing Jian. *Buying a Fishing Rod for M Grandfather: Stories*. Trans. Mabel Lee. New York: Perennial, 2005.
- Keys, Roger. *Reluctant Modernist: Andrei Bely and the Development of Russian Fiction, 1902-1914*. Oxford: Clarendon, 1996.
- Mann, Robert. *Andrei Bely's Petersburg and the Cult of Dionysus*. Oxford: Blackwell, 1986.
- Miller, Martin A. *The Russian Revolution: The Essential Readings*. Oxford: Blackwell, 2001.
- Lu, Hsun. *Selected Stories of Lu Hsun*. ca 1922. Trans. Yang Hsien-yi and Gladys Yang. New York: W.W. Norton, 1977.
- Pa, Chin [Ba Jin]. *Family*. Trans. Sidney Shapiro. Peking: Foreign Languages, 1958.
- Pelevin, Victor. Tr. A. Bromfield. *Buddha's Little Finger*. London: Penguin, 2001.
- Roslof, Edward E. *Red Priests: Renovationism, Russian Orthodoxy, and Revolution, 1905-1946*. Bloomington: Indiana UP, 2002.
- Schapiro, Leonard Bertram, *The Russian Revolutions of 1917: The Origins of Modern Communism*. London: Penguin, 1984.

Courseware

- Harvey, David. "Modernity and Modernism." *The Condition of Postmodernity*. Oxford: Blackwell, 1990: 10-38.
- Yang, Xiaobin. "Modernity: The Historical Subject and the Representational Subject." *The Chinese Postmodern: Trauma and Irony in Chinese Avant-Grade Fiction*. Ann Arbor: U of Michigan P, 2002: 3-22.

Recommended

- Cao, Xueqin. *The Story of Stone*. ca 1700s. Trans. John Minford. Bloomington: Indiana UP, 1987.
- Frisby, D. *Fragments of Modernity*. Cambridge: Cambridge UP, 1985.
- Habermas, Jurgen. *The Philosophical Discourse of Modernity*. Trans. Frederick Lawrence. Cambridge Mass: MIT P, 1987.
- Lang, Olga. *Pa Chin and His Writings: Chinese Youth Between the Revolutions*. Cambridge Mass: Harvard UP, 1967.
- Lyell, William A. Jr. *Lu Hsun's Vision of Reality*. Berkeley: U of California P. 1976.
- Mao, Nathan K. *Pa Chin*. Boston: Twayne, 1978.

- Ropp, Paul S. *Dissent in Early Modern China: Ju-lin Wai-shih and Ch'ing Social Criticism*. Ann Arbor: U of Michigan P, 1981.
- Seminov, V.I. *Lu Shun and His Predecessors*. Trans. Charles J. Alber. New York: M.E. Sharpe, 1980.
- Yang, Xiaobin. *The Chinese Postmodern: Trauma and Irony in Chinese Avant-Grade Fiction*. Ann Arbor: U of Michigan P, 2002. 3-22.
- Yu, Anthony. *Rereading the Stone: Desire and the Making of Fiction in Dream of the Red Chamber*. New Jersey: U of Princeton P, 1997.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW UNDERGRADUATE COURSE APPROVAL COVER SHEET

WL 403-4 After Modernities

Course Number: WL 403

Course Title: After Modernities

Credit Hours: 4

Vector : 0-4-0-0

State # of hours for Lect.() Sem (4) Tut () Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

1. Departmental* approval indicates that the Department has approved the content of the course, and has consulted with other Departments and Faculties regarding proposed course content and overlap issues. *(List which other Departments and Faculties have been consulted regarding the proposed course content including overlap issues. Attach documentary evidence of responses.)*

Depts./Faculties consulted

All departments and programs in the Faculty of Arts and Social Sciences, and all SFU Faculties were consulted. The summary and documentation regarding overlap can be found in Appendix H.

Course approved by Department Curriculum Committee (Committee Chair)

_____ Date: _____

Course approved at Department level (Chair)

_____ Date: _____

2. Faculty* approval

Home Faculty approval indicates that all the necessary course content and overlap concerns have been resolved, and that the Faculty/Department commits to providing the required Library funds.

_____ Date: _____

Any outstanding resource issues to be addressed prior to implementation: space, laboratory equipment, etc.

_____ Date: _____

Other Faculties approval indicates that the Dean(s) or designate of other Faculties *affected* by the proposed new course support(s) the approval of the new course.

_____ Date: _____

_____ Date: _____

3. SCUS approval indicates that the course has been approved for implementation subject, where appropriate, to financial issues being addressed.

Course approved by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

2 semester lag waived by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

Approval is signified by date and appropriate signature.

An annual report of all new course approvals will be generated by SCUS and sent to all Departments/Faculties for information.

An executive summary of the annual report will be prepared for the information of Senate.

Non-departmentalized Faculties would complete both sections 1 and 2.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL – CALENDAR INFORMATION

Course Number: WL 403
Course Title: After Modernities

Credit Hours: 4 Vector : 0-4-0-0
State # of hours for Lect.() Sem (4) Tut () Lab ()

Desig. Q _____ Desig. W _____ Desig. B-Hum _____
Desig. B-Soc _____
Desig. B-Sci _____
Other: _____

Calendar Course Description

Explores works of contemporary world literature in the second half of the twentieth century. May focus on the postmodern as a response to the modern, on prevalent postmodern genres, or on the postmodern engagement with developments in philosophy, science, and the media in East and West.

Prerequisite: 60 credit hours including a minimum of 9 credits in World Literature, English Humanities, History, or B-Hum designated courses.

Corequisite: None.

Special Instructions: None.

Course(s) to be dropped if this course is approved: n/a

Rationale for Introduction of this Course: Will this be a required or elective course in the curriculum; probable enrolment when offered?

Students will choose among sixteen upper division courses to fulfill required credits. The course is designed to accommodate up to 24 students.

Scheduling and Registration Information:

Indicate Semester and Year this course would be first offered and planned frequency of offering thereafter.

This course will be introduced in 2010/11 and offered regularly thereafter.

Which of your present CFL faculty have the expertise to offer this course? Will the course be taught by sessional or limited term instructors?

The course will be taught by Dr. Paulo Horta or new faculty for World Literature.

Are there any proposed student fees associated with this course other than tuition fees?

No.

Does this course duplicate the content of a previously approved course to such an extent that students should not receive credit for both courses. If so, please specify.

This course does not duplicate the content of a previously approved course.

Approvals

Chair, Dept./School

Chair, Faculty Curriculum
Committee

Chair, SCUS

Date

Date

Date

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL - RESOURCES

Course Number: WL 403

Course Title: After Modernities

Credit Hours: 4

Vector : 0-4-0-0

State # of hours for Lect.() Sem (4) Tut () Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

Resource Implications:

Note: Senate has approved (S.93-11) that no new course should be approved by Senate until funding has been committed for necessary library materials. Each new course proposal must be accompanied by a library report and, if appropriate, confirmation that funding arrangements have been addressed.

Provide details on how existing instructional resources will be redistributed to accommodate this new course. For instance, will another course be eliminated or will the frequency of offering of other courses be reduced; are there changes in pedagogical style or class sizes that allow for this additional course offering?

The Faculty of Arts and Social Sciences has a strategic plan for SFU Surrey programs. The plan allocates a total of five faculty positions to World Literature. No instructional resources need redistribution.

Does this course require specialized space or equipment not readily available in the department or university, and if so, how will these resources be provided?

No.

Does this course require computing resources (e.g. hardware, software, network wiring, use of computer laboratory space) and if so, describe how they will be provided.

No.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL - COURSE OUTLINE

WL 403-4 After Modernities

Credits and Vector

WL 403-4 (4 Seminar Hours)

Calendar Entry for Course

Explores works of contemporary world literature in the second half of the twentieth century. May focus on the postmodern as a response to the modern, on prevalent postmodern genres, or on the postmodern engagement with developments in philosophy, science, and the media in East and West.

Sample Syllabus By

Paulo Horta

Course Description for Sample Syllabus

Milan Kundera has proclaimed the “tropicalization” of the modern European novel in the postwar. If the form’s history can be likened to a relay race once lead by Spain, England, Germany, France, and Central Europe, the postwar has been dominated by the tropical fiction of García Márquez and others. But what is the relationship of the postwar tropical novel to European modernism? As historian Perry Anderson has noted, the term postmodernism itself was coined in 1920s Latin-America in heated debates over whether modernism should be intensified or overcome. This course explores the full spectrum of novelistic “after-modernisms” in postwar Europe and Latin-America which range in their engagement with the modern from oppositional to conflicted and reverential.

Grading Structure

Participation	15%
Comparing Literature Essay I (6 pages)	25%
Comparing Literature Essay II (6 pages)	25%
Final Exam	35%

Week-by-Week Outline with Readings

Week One: Introduction to Modernism and Postmodernism

Perry Anderson, *The Origins of Postmodernity* – 3-137

Week Two: European Modernism

Robert Musil (tr. S. Wilkins, from *The Man Without Qualities Volume 1: A Sort of Introduction and Pseudoreality Prevails*) – 3-149

Fernando Pessoa (tr. R. Zenith, from *The Book of Disquiet*) – 265-299

Week Three: European Modernism

Robert Musil (tr. S. Wilkins, from *The Man Without Qualities*) – 150-350

Kundera, Milan (tr. L. Asher), "Dialogue on the Art of the Novel," *The Art of the Novel* – 23-44

Week Four: European Modernism

Robert Musil (tr. S. Wilkins, from *The Man Without Qualities*) – 350-520

Kundera, Milan (tr. L. Asher), "Works and Spiders." *Testaments Betrayed* – 149-177

Week Five: European Modernism

Robert Musil (tr. S. Wilkins, from *The Man Without Qualities*) – 520-725

Week Six: After-Modernisms: Postmodernism or Ultra-Modernism?

Milan Kundera (tr. M. Heim), *The Joke* – 3-162

Kundera (tr. L. Asher), "The Depreciated Legacy of Cervantes." *The Art of the Novel* – 3-20

Week Seven: After-Modernisms: Postmodernism or Ultra-Modernism?

Kundera (tr. M. Heim), *The Joke* – 163-317

Kundera (tr. L. Asher), "Dialogue on the Art of Composition." *The Art of the Novel* – 71-96.

Week Eight: After-Modernisms: Postmodernism or Ultra-Modernism?

Mario Vargas Llosa (tr. N. Wimmer), *The Way to Paradise* – 3-164

Vargas Llosa, Mario (tr. H. Lane), "The First Modern Novel." *The Perpetual Orgy: Flaubert and Madame Bovary* – 213-240

Week Nine: After-Modernisms: Postmodernism or Ultra-Modernism?

Mario Vargas Llosa (tr. N. Wimmer), *The Way to Paradise* – 165-373

Week Ten: After-Modernisms: Postmodernism or Ultra-Modernism?

José Saramago (tr. G. Pontiero), *The Year of the Death of Ricardo Reis* – 3-181

Fernando Pessoa (tr. Paulo Lemos Horta), "Lisbon Revisited." *Alphabet City: Open City* – 236-249

Week Eleven: After-Modernisms: Postmodernism or Ultra-Modernism?

José Saramago (tr. G. Pontiero), *The Year of the Death of Ricardo Reis* – 182-374

Week Twelve: Reclaiming Modernism for a Postmodern Age: The Authors of the Crack Manifesto

Jorge Volpi (tr. K. Cordero), *In Search of Klingsor* – 3-211

Jorge Volpi (tr. Paulo Lemos Horta), from *Crack Manifesto*

Week Thirteen: Reclaiming Modernism for a Postmodern Age

Jorge Volpi (tr. K. Cordero), *In Search of Klingsor* – 211-412

Bibliography

Required

- Anderson, Perry. *The Origins of Postmodernity*. New York: Verso, 1998.
- Kundera, Milan. *The Joke*. Trans. M. Heim. New York: Harper Collins, 1992.
- Musil, Robert. *The Man Without Qualities Volume 1: A Sort of Introduction and Pseudoreality Prevails*. Trans. S. Wilkins. New York: Knopf, 1995.
- Saramago, José. *The Year of the Death of Ricardo Reis*. Trans. G. Pontiero. New York: Harvill, 1998.
- Vargas Llosa, Mario. *The Way to Paradise*. Trans. N. Wimmer. New York: Farrar, Straus and Giroux, 2003.
- Jorge Volpi. *In Search of Klingsor*. Trans. K. Cordero. New York: Scribner, 2002.

Courseware

- Kundera, Milan. "Dialogue on the Art of the Novel." *The Art of the Novel*. Trans. L. Asher: 23-44.
- . "Works and Spiders," *Testaments Betrayed*. Trans. L. Asher. 149-177.
- . "The Depreciated Legacy of Cervantes," *The Art of the Novel*. Trans. L. Asher. 3-20.
- . "Dialogue on the Art of Composition," *The Art of the Novel*. Trans. L. Asher. 71-96.
- Pessoa, Fernando. "Lisbon Revisited." *Alphabet City: Open City*. Trans. Paulo Lemos Horta. Toronto: House of Anansi Press, 1998: 236-249.
- Vargas Llosa, Mario. "The First Modern Novel." *The Perpetual Orgy: Flaubert and Madame Bovary*. Trans. H. Lane: 213-240.
- Volpi, Jorge. *Crack Manifesto*. Trans. Paulo Lemos Horta. Forthcoming.

Recommended

- Banerjee, Maria *Terminal Paradox: The Novels of Milan Kundera*. New York: Grove, 1992.
- Booker, Keith. *Vargas Llosa Among the Postmodernists*. Gainesville: UP of Florida, 1994.
- Castro-Klarén, Sara. *Understanding Mario Vargas Llosa*. Columbia, SC: U of South Carolina P, 1990.
- Chardin, Philippe. *Musil et la littérature européenne*. Paris : Presses universitaires de France, 1998.
- Hickman, Hannah. *Robert Musil & the Culture of Vienna*. London: Croom Helm, 1984.
- Jonsson, Stefan. *Subject Without Nation : Robert Musil and the History of Modern Identity*. Durham, NC: Duke UP, 2000.
- McBride, Patricia. *The Void of Ethics: Robert Musil and the Experience of Modernity*. Evanston, Ill: Northwestern UP, c2006
- Misurella, Fred. *Understanding Milan Kundera: Public Events, Private Affairs*. Columbia, SC: U of South Carolina P, c1993.
- Musil, Robert. *Precision and Soul: Essays and Addresses*. Trans. B. Pike, Chicago: U of Chicago P, 1990.
- Musil, Robert. *Selected Writings*. Trans. B. Pike. New York: Continuum, c1985.
- Píčová, Hana. *The Art of Memory in Exile: Vladimir Nabokov and Milan Kundera*. Carbondale: Southern Illinois UP, 2002.
- Ricard, Francois. *Agnes's Final Afternoon: An Essay on the Work of Milan Kundera*. Trans. A. Asher. New York: Harper Collins, 2003.

Saramago, José. *The Stone Raft*. New York: Harvest, 1995.
Vargas Llosa, Mario, and Charles Rossman, and Alan Warren Friedman, eds. *Selected Critical Writings*. Austin: U of Texas P, c1978.
Volpi, Jorge. *El Fin de La Locura*. Barcelona: Barral, 2003.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW UNDERGRADUATE COURSE APPROVAL COVER SHEET

WL 404-4 Literature in Translation

Course Number: WL 404

Course Title: Literature in Translation

Credit Hours: 4

Vector : 0-4-0-0

State # of hours for Lect.() Sem (4) Tut () Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

1. Departmental* approval indicates that the Department has approved the content of the course, and has consulted with other Departments and Faculties regarding proposed course content and overlap issues. *(List which other Departments and Faculties have been consulted regarding the proposed course content including overlap issues. Attach documentary evidence of responses.)*

Depts./Faculties consulted

All departments and programs in the Faculty of Arts and Social Sciences, and all SFU Faculties were consulted. The summary and documentation regarding overlap can be found in Appendix H.

Course approved by Department Curriculum Committee (Committee Chair)

_____ Date: _____

Course approved at Department level (Chair)

_____ Date: _____

2. Faculty* approval

Home Faculty approval indicates that all the necessary course content and overlap concerns have been resolved, and that the Faculty/Department commits to providing the required Library funds.

_____ Date: _____

Any outstanding resource issues to be addressed prior to implementation: space, laboratory equipment

_____ Date: _____

Other Faculties approval indicates that the Dean(s) or designate of other Faculties *affected* by the proposed new course support(s) the approval of the new course.

_____ Date: _____

_____ Date: _____

3. SCUS approval indicates that the course has been approved for implementation subject, where appropriate, to financial issues being addressed.

Course approved by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

2 semester lag waived by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

Approval is signified by date and appropriate signature.

An annual report of all new course approvals will be generated by SCUS and sent to all Departments/Faculties for information.

An executive summary of the annual report will be prepared for the information of Senate.

Non-departmentalized Faculties would complete both sections 1 and 2.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL – CALENDAR INFORMATION

Course Number: WL 404

Course Title: Literature in Translation

Credit Hours: 4

Vector : 0-4-0-0

State # of hours for Lect.() Sem (4) Tut () Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

Calendar Course Description

Explores how texts not only lose but gain in translation through a consideration of the discovery and reception of ancient and canonical texts in new cultural contexts. May compare several texts or focus on a single work that has been reconceived in several cultures.

Prerequisite: 60 credit hours including a minimum of 9 credits in World Literature, English Humanities, History, or B-Hum designated courses.

Corequisite: None.

Special Instructions: None.

Course(s) to be dropped if this course is approved: n/a

Rationale for Introduction of this Course: Will this be a required or elective course in the curriculum; probable enrolment when offered?

Students will choose among sixteen upper division courses to fulfill required credits. The course is designed to accommodate up to 24 students.

Scheduling and Registration Information:

Indicate Semester and Year this course would be first offered and planned frequency of offering thereafter.

This course will be introduced in 2010/11 and offered regularly thereafter.

Which of your present CFL faculty have the expertise to offer this course? Will the course be taught by sessional or limited term instructors?

The course will be taught by Dr. Paulo Horta or new faculty for World Literature.

Are there any proposed student fees associated with this course other than tuition fees?

No.

Does this course duplicate the content of a previously approved course to such an extent that students should not receive credit for both courses. If so, please specify.

This course does not duplicate the content of a previously approved course.

Approvals

Chair, Dept./School

Chair, Faculty Curriculum
Committee

Chair, SCUS

Date

Date

Date

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL - RESOURCES

Course Number: WL 404

Course Title: Literature in Translation

Credit Hours: 4

Vector : 0-4-0-0

State # of hours for Lect.() Sem (4) Tut () Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

Resource Implications:

Note: Senate has approved (S.93-11) that no new course should be approved by Senate until funding has been committed for necessary library materials. Each new course proposal must be accompanied by a library report and, if appropriate, confirmation that funding arrangements have been addressed.

Provide details on how existing instructional resources will be redistributed to accommodate this new course. For instance, will another course be eliminated or will the frequency of offering of other courses be reduced; are there changes in pedagogical style or class sizes that allow for this additional course offering?

The Faculty of Arts and Social Sciences has a strategic plan for SFU Surrey programs. The plan allocates a total of five faculty positions to World Literature. No instructional resources need redistribution.

Does this course require specialized space or equipment not readily available in the department or university, and if so, how will these resources be provided?

No.

Does this course require computing resources (e.g. hardware, software, network wiring, use of computer laboratory space) and if so, describe how they will be provided.

No.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL - COURSE OUTLINE

WL 404-4 Literature in Translation

Credits and Vector

WL 404-4 (4 Seminar Hours)

Calendar Entry for Course

Explores how texts not only lose but gain in translation through a consideration of the discovery and reception of ancient and canonical texts in new cultural contexts. May compare several texts or focus on a single work that has been reconceived in several cultures.

Sample Syllabus Prepared By

Paulo Horta and Research Assistant

Course Description for Sample Syllabus

How did the tales of popular folklore, once defined by their very exclusion from the canons of high literature and by notions of literary authorship, come to circulate as works of national literature, and further, world literature? This course examines various practices of categorization, and the role of editors, translators, and authors – from the Brothers Grimm to Kafka, Borges, and Calvino – in integrating folktales into the canon of high literature. We will investigate the interrelationship of literature, folklore, and mythology, and we will study the canonizing effect of anthologies, scholarship, and translation on the literary reception of folktales. We give particular attention to the cross-cultural borrowings from *The Arabian Nights* and other Eastern texts by the Brothers Grimm and Borges.

Grading Structure

Tutorial Participation	15%
Comparing Folktales Essay (6-pgs)	25%
Comparing Literary Adaptations (6-pgs)	25%
Final Examination	35%

Week-by-Week Outline with Readings

Week One: Introduction

Claude Levi-Strauss, *The Structural Study of Myth* – 836-844

Northrop Frye, *The Archetypes of Literature* – 643-651

Week Two: Ancient Origins: Visnu Sarma

Visnu Sarma, *The Pancatantra*, Preamble and selected tales from Book I: Estrangement of Friends – 1-6; 7-137; 159-162; 177-178

Week Three: Ancient Origins: Visnu Sarma

Visnu Sarma, *The Pancatantra*, Book IV: Loss of Gains; Book V: Rash Deeds – 351-435

Week Four: Ancient Origins: *The Arabian Nights*

The Arabian Nights, (tr. Husain Haddawy)

“Foreword”; “Prologue”; “Ox and the Donkey”; “Merchant and His Wife”; “Merchant and the Demon”; “First Old Man’s Tale”; “Second Old Man’s Tale”; “Fisherman and the Demon”; “King Yunan and the Sage Duban”; “Husband and the Parrot”; “King’s Son and the She-Ghoul”; “The Enchanted King” – 2-66

Variant translation of the “Prologue” (tr. N.J. Dawood) – 15-23

Week Five: Ancient Origins: *The Arabian Nights*

The Arabian Nights, (tr. Husain Haddawy) – “Porter and the Three Ladies”; “First Dervish’s Tale”; “Second Dervish’s Tale”; “Envious and the Envied”; “Third Dervish’s Tale”; “First Lady, the Mistress of the House”; “Second Lady, the Flogged One”; “Three Apples”; “The Two Viziers, Nir al-Din Ali al-Misri and Badr al-Din Hasan al-Basri” – 66-206

Week Six: Ancient Origins: *The Arabian Nights*

The Arabian Nights, (tr. Husain Haddawy)

“The Hunchback”; “Christian Broker’s Tale: The Young Man with the Severed Hand and the Girl”; “Steward’s Tale: The Young Man from Baghdad and Lady Zubaida’s Maid”; “Jewish Physician’s Tale: The Young Man from Mosul and the Murdered Girl”; “Tailor’s Tale: The Lame Young Man from Baghdad and the Barber”; “Barber’s Tale”; “First Brother, the Hunchbacked Tailor”; “Second Brother Baqbaqa the Paraplegic”; “Third Brother, Faqfaq the Blind”; “Fourth Brother, the One-Eyed Butcher”; “Fifth Brother, the Cropped of Ears”; “Sixth Brother, the Cropped of Lips”; “Jullanar of the Sea” – 206-295; 383-428

Week Seven: Folk and Fairy Tale Collections: *Brothers Grimm*

The Complete Fairy Tales of the Brothers Grimm (tr. Jack Zipes)

“Frog King or Iron Heinrich”; “Companionship of the Cat and the Mouse,” “Virgin Mary’s Child”; “Boy Who Went Forth to Learn What Fear Was”; “Wolf and the Seven Young Kids”; “Faithful Johannes”; “Good Bargain”; “Marvelous Minstrel”; “Twelve Brothers”; “Riffraff”; “Brother and Sister”; “Rapunzel”; “Three Little Gnomes in the Forest”; “Three Spinners”; “Hansel and Gretel”; “Three Snake Leaves”; “White Snake”; “Straw the Coal and the Bean”; “Fisherman and His Wife”; “Brave Little Tailor”; “Cinderella”; “The Riddle”; “Mouse the Bird and the Sausage”; “Mother Holle”; “Seven Ravens”; “Little Red Cap”; “Bremen Town Musicians”; “Singing Bone”; “Devil With the Three Golden Hairs”; “Louse and the Flea”; “Maiden Without Hands”; “Clever Hans”; “Three Languages”; “Clever Else”; “Tailor in Heaven” – 2-123

Week Eight: Folk and Fairy Tale Collections: *Brothers Grimm*

The Complete Fairy Tales of the Brothers Grimm (tr. Jack Zipes)

“King of the Golden Mountain”; “Raven”; “Clever Farmer’s Daughter”; “Old Hildebrand”; “Three Little Birds”; “Water of Life,” “Doctor Know-It-All”; “Spirit in the Glass Bottle”; “Devil’s Sooty Brother”; “Bearskin”; “Wren and the Bear”; “Sweet Porridge”; “Clever People”; “Tales About Toads”; “Poor Miller’s Apprentice and the Cat”; “Two Travelers”; “Hans My Hedgehog”; “Little Shroud”; “Jew in the Thornbush”; “Expert Huntsman”; “Fleshing Flail From Heaven”; “Two Kings’ Children”; “Clever Little Tailor”; “Bright Sun Will Bring It to Light”; “Blue Light”; “Stubborn Child”; “Three Army Surgeons”; “Seven Swabians”; “Three Journeyman”; “Prince Who Feared Nothing”; “Lettuce Donkey”; “Old Woman in the Forest”;

“Three Brothers”; “Devil and His Grandmother”; “Faithful Ferdinand and Unfaithful Ferdinand”; “Iron Stove”; “Lazy Spinner”; “Four Skillful Brothers”; “One-Eye Two-Eyes and Three-Eyes”; “Master Thief”; “Golden Key” – 310-429; 552-557; 582

Week Nine: Folk and Fairy Tale Collections: *Italian Folktales*

Italo Calvino, *Italian Folktales*

“Introduction”; “Dauntless Little John”; “Man Wreathed in Seaweed”; “Ship with Three Decks”; “Man Who Came Out Only at Night”; “And Seven!”; “Body-without-Soul”; “Money Can Do Everything”; “Little Shepherd”; “Silver Nose”; “Count’s Beard”; “Little Girl Sold with the Pears”; “Snake”; “Three Castles”; “Prince Who Married a Frog”; “Parrot”; “Twelve Oxen”; “Crack and Crook”; “Canary Prince”; “King Crin”; “Those Stubborn Souls the Biellese”; “Pot of Marjoram”; “Billiards Player”; “Animal Speech”; “Three Cottages”; “Peasant Astrologer”; “Wolf and the Three Girls”; “Land Where One Never Dies”; “Devotee of St. Joseph”; “Three Crones”; “Crab Prince”; “Silent for Seven Years”; “Dead Man’s Palace”; “Pome and Peel”; “Cloven Youth”; “Invisible Grandfather”; “King of Denmark’s Son”; “Petie Pete Versus Witch Bea-Witch” – xv-xxxii, 3-113

Week Ten: Folk and Fairy Tale Collections: *Italian Folktales*

Italo Calvino, *Italian Folktales*

“Tabagnino the Hunchback”; “King of the Animals”; “The Devil’s Breeches”; “Dear as Salt”; “Queen of the Three Mountains of Gold”; “Lose Your Temper and Lose Your Bet”; “Dragon with Seven Heads”; “Bellinda and the Monster”; “Golden Ball”; “Fioravante and Beautiful Isolina”; “Fearless Simpleton”; “North Wind’s Gift”; “Sorceress’s Head”; “Apple Girl”; “Pezzemolina”; “Fine Greenbird”; “King in the Basket”; “One-Handed Murderer”; “Two Hunchbacks”; “Sultan With the Itch”; “Wife Who Lived on Wind”; “Wormwood”; “King of Spain and the English Milord”; “Bejeweled Boot”; “Left-Hand Squire”; “Rosemary”; “Lame Devil”; “Three Tales by Three Sons of Three Merchants”; “The Barber’s Timepiece” – 157-184; 189-202; 284-295; 301-334; 556-591; 599-600

Week Eleven: Modern Tales: Kafka

Franz Kafka, *The Complete Stories* (tr. Willa & Edwin Muir, Tania and James Stern)

“A Hunger Artist”; “Jackals and Arabs”; “A Cross Breed”; “The Truth About Sancho Panza”; “The Silence of the Sirens”; “Prometheus”; “City Coat of Arms”; “Poseidon”; “A Little Fable”; “On Parables” – 268-277; 407-411; 426-427; 430; 430-432; 432; 433-434; 434-435; 445; 457; 599-600

Week Twelve: Modern Tales: Hernandez and Borges

Jose Hernandez, *The Gaucho Martin Fierro* – 11-91

Jorge Luis Borges, “Martin Fierro” (from *The Aleph*, tr. Andrew Hurley) – 163-164

Jorge Luis Borges, “The End” and the Prologue (from *Ficciones*, tr. Anthony Kerrigan) – 159-162; 105-106

Week Thirteen: Modern Tales: Hernandez and Borges

Jorge Luis Borges, “The Garden of Forking Paths” (from *Ficciones*, tr. Helen Temple & Ruthven Todd – 89-101

Jorge Luis Borges, “The Library of Babel” (from *Ficciones*, tr. Anthony Kerrigan) – 79-88

Bibliography

Required

- Calvino, Italo. *Italian Folktales*. London: Penguin Books, 2000.
- Haddawy, Husain, trans. *The Arabian Nights*. New York: Alfred A. Knopf, 1992.
- Hernandez, Jose. *The Gaucho Martin Fierro*. Trans. Frank G. Carrino, Alberto J. Carlos, and Norman Mangouni. Facsimile reproduction of the 1st ed. Delmar. New York: Scholar's Facsimiles & Reprints, 1974.
- Kafka, Franz. *The Complete Stories*. New York: Schocken, 1971.
- Sarma, Visnu. *The Pancatantra*. Trans. Chandra Rajan. New Delhi: Penguin Books, India, 1993.
- Zipes, Jack, trans. *The Complete Fairytales of the Brothers Grimm*. 3rd ed. New York: Bantam, 2002.

Courseware

- Borges, Jorge Luis. "Martin Fierro." *The Aleph*. Trans. Andrew Hurley. London: Penguin Books, 1998.
- - - -. "The End." *Ficciones*. Trans. Anthony Kerrigan. Ed. Anthony Kerrigan. New York: Grove, 1962.
- - - -. "Prologue." *Ficciones*. Trans. Anthony Kerrigan. Ed. Anthony Kerrigan. New York: Grove, 1962.
- - - -. "The Garden of Forking Paths." *Ficciones*. Trans. Helen Temple & Ruthven, Todd. Ed. Anthony Kerrigan. New York: Grove, 1962.
- - - -. "The Library of Babel." *Ficciones*. Trans. Anthony Kerrigan. Ed. Anthony Kerrigan. New York: Grove, 1962.
- Dawood, N.J., trans. "Prologue." *Tales from the Thousand and One Nights*. London: Penguin Books, 1973.
- Frye, Northrop. "The Archetypes of Literature." *The Critical Tradition: Classic Texts and Contemporary Trends*. Ed. David H. Richter. 2nd ed. Boston: Bedford/St. Martin's, 1998.
- Levi-Strauss, Claude. "The Structural Study of Myth." *The Critical Tradition: Classic Texts and Contemporary Trends*. Ed. David H. Richter. 2nd ed. Boston: Bedford/St. Martin's, 1998.

Recommended

- Basile, Giambattista. *The Pentamerone*. Ed. N.M. Penzer. New York, E.P. Dutton, 1932.
- Boccaccio, Giovanni. *Decamerone*. Trans. G.H. McWilliam. London: Penguin, 1995.
- Borges, Jorge Luis. *Book of Sand and Shakespeare's Memory*. Trans. Andrew Hurley. London: Penguin, 1998.
- - - -. *Dream Tigers*. Trans. Mildred Boyer and Harold Morland. Austin: U of Texas P, 1964.
- Haddawy, Husain, trans. *The Arabian Nights II: Sindbad and Other Popular Stories*. New York: Alfred A. Knopf, 1998.
- Mahfouz, Naguib. *Arabian Nights & Days*. Trans. Denys Johnson-Davies. New York: Doubleday, 1995.
- Perrault, Charles. *The Complete Fairy Tales of Charles Perrault*. Trans. Neil Philip and Nicoletta Simborowski. New York: Clarion, 1993.
- Straparola, Giovanni Francesco. *The Facetious Nights by Straparola*. Trans. W. G Waters. 4 vols. London: Privately Printed for Members of the Society of Bibliophiles, 1901.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW UNDERGRADUATE COURSE APPROVAL COVER SHEET

WL 410-4 Selected Topic in World Literature I

Course Number: WL 410

Course Title: Selected Topic in World Literature I

Credit Hours: 4

Vector : 0-4-0-0

State # of hours for Lect.() Sem (4) Tut () Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

1. Departmental* approval indicates that the Department has approved the content of the course, and has consulted with other Departments and Faculties regarding proposed course content and overlap issues. *(List which other Departments and Faculties have been consulted regarding the proposed course content including overlap issues. Attach documentary evidence of responses.)*

Depts./Faculties consulted

All departments and programs in the Faculty of Arts and Social Sciences, and all SFU Faculties were consulted. The summary and documentation regarding overlap can be found in Appendix H.

Course approved by Department Curriculum Committee (Committee Chair)

_____ Date: _____

Course approved at Department level (Chair)

_____ Date: _____

2. Faculty* approval

Home Faculty approval indicates that all the necessary course content and overlap concerns have been resolved, and that the Faculty/Department commits to providing the required Library funds.

_____ Date: _____

Any outstanding resource issues to be addressed prior to implementation: space, laboratory equipment, etc.

_____ Date: _____

Other Faculties approval indicates that the Dean(s) or designate of other Faculties *affected* by the proposed new course support(s) the approval of the new course.

_____ Date: _____

_____ Date: _____

3. SCUS approval indicates that the course has been approved for implementation subject, where appropriate, to financial issues being addressed.

Course approved by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

2 semester lag waived by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

Approval is signified by date and appropriate signature.

An annual report of all new course approvals will be generated by SCUS and sent to all Departments/Faculties for information.

An executive summary of the annual report will be prepared for the information of Senate.

Non-departmentalized Faculties would complete both sections 1 and 2.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL – CALENDAR INFORMATION

Course Number: WL 410

Course Title: Selected Topic in World Literature I

Credit Hours: 4

Vector : 0-4-0-0

State # of hours for Lect.() Sem (4) Tut () Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

Calendar Course Description

Advanced seminar on a topic in World Literature.

Prerequisite: 60 credit hours including a minimum of 9 credits in World Literature, English Humanities, History, or B-Hum designated courses.

Corequisite: None.

Special Instructions: None.

Course(s) to be dropped if this course is approved: n/a

Rationale for Introduction of this Course: Will this be a required or elective course in the curriculum; probable enrolment when offered?

Students will choose among sixteen upper division courses to fulfill required credits. The course is designed to accommodate up to 24 students.

Scheduling and Registration Information:

Indicate Semester and Year this course would be first offered and planned frequency of offering thereafter.

This course will be introduced in 2010/11 and offered regularly thereafter.

Which of your present CFL faculty have the expertise to offer this course? Will the course be taught by sessional or limited term instructors?

The course will be taught by Dr. Paulo Horta, Dr. Sasha Colby, or new faculty in World Literature.

Are there any proposed student fees associated with this course other than tuition fees?

No.

Does this course duplicate the content of a previously approved course to such an extent that students should not receive credit for both courses. If so, please specify.

This course does not duplicate the content of a previously approved course.

Approvals

Chair, Dept./School

Chair, Faculty Curriculum
Committee

Chair, SCUS

Date

Date

Date

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL - RESOURCES

Course Number: WL 410

Course Title: Selected Topic in World Literature I

Credit Hours: 4

Vector : 0-4-0-0

State # of hours for Lect.() Sem (4) Tut () Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc_____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

Resource Implications:

Note: Senate has approved (S.93-11) that no new course should be approved by Senate until funding has been committed for necessary library materials. Each new course proposal must be accompanied by a library report and, if appropriate, confirmation that funding arrangements have been addressed.

Provide details on how existing instructional resources will be redistributed to accommodate this new course. For instance, will another course be eliminated or will the frequency of offering of other courses be reduced; are there changes in pedagogical style or class sizes that allow for this additional course offering?

The Faculty of Arts and Social Sciences has a strategic plan for SFU Surrey programs. The plan allocates a total of five faculty positions to World Literature. No instructional resources need redistribution.

Does this course require specialized space or equipment not readily available in the department or university, and if so, how will these resources be provided?

No.

Does this course require computing resources (e.g. hardware, software, network wiring, use of computer laboratory space) and if so, describe how they will be provided.

No.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL - COURSE OUTLINE

WL 410-4 Selected Topic in World Literature I

Credits and Vector

WL 410-4 (4 Seminar Hours)

Calendar Entry for Course

Advanced seminar on a topic in World Literature.

Sample Syllabus Prepared By

Research Assistant

Course Description for Sample Syllabus

This course examines positive and critical literary engagements with faith in order to understand how individuals have expressed differing religious experiences. We will begin with an examination of the traditional Christian narrative before looking at religious themes in both the fiction and biographical writings of prominent nineteenth and twentieth-century European authors. The course concludes with Canadian author Yann Martel's novel discussing the universalism of faith and the need for religion in the twenty-first century. This course is designed to give students a greater understanding of how literature can aid in explaining the religious experience and how a singular narrative may be adapted to new settings.

Grading Structure

Participation	15%
Comparing Literature Essay (6-pgs)	25%
Comparing Literature Essay (6-pgs)	25%
Final Examination	35%

Week-by-Week Outline with Readings

Week One: Introduction to Religion and Literature

The Gospel of Matthew

The Gospel of Luke

Week Two: *The Pilgrim's Progress*

John Bunyan, *The Pilgrim's Progress* (Part I) – 1-200

Week Three: *The Pilgrim's Progress*

John Bunyan, *The Pilgrim's Progress* (Part II) – 201-381

Week Four: C.H. Lewis

C.S. Lewis, *The Screwtape Letters* (Preface, Ch. 1-18) – 1-91; 179-209

Film: *The Lion, The Witch and The Wardrobe*, Dir., Andrew Adamson, 2005.

Week Five: The Russian Experience with Christianity: Dostoevsky
Fyodor Dostoevsky, *The Brothers Karamazov* (Books V and VI) – 282-434

Week Six: The Russian Experience with Christianity: Tolstoy and Bulgakov
Leo Tolstoy, *A Confession*
Mikhail Bulgakov, *The Master and Margarita* – 13-32, 143-153, 255-280 (Ch. II, XVI, XXV, and XXVI – The Story of Yeshua Ha-Notsri)

Week Seven: Modern Reinterpretations of Religious Narratives and Themes
José Saramago, *The Gospel According to Jesus Christ* – 1-181

Week Eight: Modern Reinterpretations: Saramago
José Saramago, *The Gospel According to Jesus Christ* – 182-377

Week Nine: Modern Reinterpretations: Kazantzakis
Nikos Kazantzakis, *The Last Temptation of Christ* (Ch. 1-11) – 1-159

Week Ten: Modern Reinterpretations: Kazantzakis cont.
Nikos Kazantzakis, *The Last Temptation of Christ* (Ch. 12-21) – 160-317

Week Eleven: Modern Reinterpretations: Kazantzakis cont.
Nikos Kazantzakis, *The Last Temptation of Christ* (Ch. 22-33) – 318-496

Week Twelve: The Universalism of Religion and its Literary Defence: Martel
Yann Martel, *Life of Pi* (Ch. 1-54) – 1-176

Week Thirteen: The Universalism of Religion: Martel cont.
Yann Martel, *Life of Pi* (Ch. 55-100) – 176-354

Bibliography

Required

Bunyan, John. *The Pilgrim's Progress*. New Kensington, PA: Whitaker House, 1981.
Kazantzakis, Nikos. *The Last Temptation of Christ*. New York: Simon & Schuster, 1960.
Martel, Yann. *Life of Pi: A Novel*. Toronto: Vintage Canada, 2001.
Saramago, José. *The Gospel According to Jesus Christ*. Orlando: Harcourt Brace, 1994.
Tolstoy, Leo. *A Confession*. New York: W.W. Norton, 1996.

Courseware

The Bible: *The Gospel of Matthew* and *the Gospel of Luke*.
Lewis, C.S. *The Screwtape Letters*. New York: HarperCollins, 2001.
Dostoevsky, Fyodor. *The Brothers Karamazov*. New York: Bantam Dell, 2003.
Bulgakov, Mikhail. *The Master and Margarita*. New York: Ardis Publishers.

Film:

The Lion, The Witch and The Wardrobe, Dir., Andrew Adamson, 2005.

Recommended

Kafka, Franz. *The Castle*. New York: Schocken, 1992.
Mahfouz, Naguib. *Arabian Nights and Days*. New York: Anchor, 1995.
Pamuk, Orhan. *My Name is Red*. New York: Vintage International, 2002.
Smith, Huston. *The World's Religions: Our Great Wisdom Traditions*. San Francisco: Harper, 1991.
Thiongo, Ngugi wa. *The Devil on the Cross*. Portsmouth, NH: Heinemann, 1987.
Tolstoy, Leo. *The Death of Ivan Illyich*. New York: Barnes & Noble Classics, 2004.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW UNDERGRADUATE COURSE APPROVAL COVER SHEET

WL 420-4 Selected Topic in World Literature II

Course Number: WL 420

Course Title: Selected Topic in World Literature II

Credit Hours: 4

Vector : 0-4-0-0

State # of hours for Lect.() Sem (4) Tut () Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

1. Departmental* approval indicates that the Department has approved the content of the course, and has consulted with other Departments and Faculties regarding proposed course content and overlap issues. *(List which other Departments and Faculties have been consulted regarding the proposed course content including overlap issues. Attach documentary evidence of responses.)*

Depts./Faculties consulted

All departments and programs in the Faculty of Arts and Social Sciences, and all SFU Faculties were consulted. The summary and documentation regarding overlap can be found in Appendix H.

Course approved by Department Curriculum Committee (Committee Chair)

_____ Date: _____

Course approved at Department level (Chair)

_____ Date: _____

2. Faculty* approval

Home Faculty approval indicates that all the necessary course content and overlap concerns have been resolved, and that the Faculty/Department commits to providing the required Library funds.

_____ Date: _____

Any outstanding resource issues to be addressed prior to implementation: space, laboratory equipment, etc.

_____ Date: _____

Other Faculties approval indicates that the Dean(s) or designate of other Faculties *affected* by the proposed new course support(s) the approval of the new course.

_____ Date: _____

_____ Date: _____

3. SCUS approval indicates that the course has been approved for implementation subject, where appropriate, to financial issues being addressed.

Course approved by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

2 semester lag waived by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

Approval is signified by date and appropriate signature.

An annual report of all new course approvals will be generated by SCUS and sent to all Departments/Faculties for information.

An executive summary of the annual report will be prepared for the information of Senate.

Non-departmentalized Faculties would complete both sections 1 and 2.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL – CALENDAR INFORMATION

Course Number: WL 420

Course Title: Selected Topic in World Literature II

Credit Hours: 4

Vector : 0-4-0-0

State # of hours for Lect.() Sem (4) Tut () Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

Calendar Course Description

Advanced seminar on a topic in World Literature.

Prerequisite: 60 credit hours including a minimum of 9 credits in World Literature, English Humanities, History, or B-Hum designated courses.

Corequisite: None.

Special Instructions: None.

Course(s) to be dropped if this course is approved: n/a

Rationale for Introduction of this Course: Will this be a required or elective course in the curriculum; probable enrolment when offered?

Students will choose among sixteen upper division courses to fulfill required credits. The course is designed to accommodate up to 24 students.

Scheduling and Registration Information:

Indicate Semester and Year this course would be first offered and planned frequency of offering thereafter.

This course will be introduced in 2010/11 and offered regularly thereafter.

Which of your present CFL faculty have the expertise to offer this course? Will the course be taught by sessional or limited term instructors?

The course will be taught by Dr. Paulo Horta, Dr. Sasha Colby, or new faculty appointments in World Literature.

Are there any proposed student fees associated with this course other than tuition fees?

No.

Does this course duplicate the content of a previously approved course to such an extent that students should not receive credit for both courses. If so, please specify.

This course does not duplicate the content of a previously approved course.

Approvals

Chair, Dept./School

Chair, Faculty Curriculum
Committee

Chair, SCUS

Date

Date

Date

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL - RESOURCES

Course Number: WL 420

Course Title: Selected Topic in World Literature II

Credit Hours: 4

Vector : 0-4-0-0

State # of hours for Lect.() Sem (4) Tut () Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

Resource Implications:

Note: Senate has approved (S.93-11) that no new course should be approved by Senate until funding has been committed for necessary library materials. Each new course proposal must be accompanied by a library report and, if appropriate, confirmation that funding arrangements have been addressed.

Provide details on how existing instructional resources will be redistributed to accommodate this new course. For instance, will another course be eliminated or will the frequency of offering of other courses be reduced; are there changes in pedagogical style or class sizes that allow for this additional course offering?

The Faculty of Arts and Social Sciences has a strategic plan for SFU Surrey programs. The plan allocates a total of five faculty positions to World Literature. No instructional resources need redistribution.

Does this course require specialized space or equipment not readily available in the department or university, and if so, how will these resources be provided?

No.

Does this course require computing resources (e.g. hardware, software, network wiring, use of computer laboratory space) and if so, describe how they will be provided.

No.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL - COURSE OUTLINE

WL 420-4 Selected Topic in World Literature II

Credits and Vector

WL 420-4 (4 Seminar Hours)

Calendar Entry for Course

Advanced seminar on a topic in World Literature.

Sample Syllabus Prepared By

Research Assistant

Course Description for Sample Syllabus

From the historical doctor John Faustus, who roamed Germany and parts of Europe in the late fifteenth century and early sixteenth century, to Marlowe's *Doctor Faustus*, Goethe's *Faust*, and various other literary incarnations of this figure, the mysterious Faust who sells his soul to the Devil for knowledge, power and love serves as the focal point for one the world's most fascinating and enduring myths. This course examines the Faust myth in comparative traditions. We will trace the trajectory of Faust's striking historical and literary career, considering the manner in which each period invokes Faust in a way that reveals specific philosophic, social, and cultural concerns.

Grading Structure

Participation	15%
Comparing Literature Essay (6 pgs)	25%
Comparing Translations Essay (6 pgs)	25%
Final Examination	35%

Week-by-Week Outline with Readings

Week One: Introduction to the Faust Myth

Karl Shapiro, *The Progress of Faust*

Week Two: The Historical Faust

Johann Spies, "The Faustbuch" and selected letters and early mentions from *Faust: Sources, Works Criticism* – 1-40

Week Three: The Historical Faust

Christopher Marlowe, *Doctor Faustus* – 5-53

Film excerpt: Golem sequence from Jan Svankmajer's *Faust*

Week Four: The Historical Faust

Pedro Calderón de la Barca, *The Wonder-Working Magician* – 97-187

Jacobus de Voragine, "Saint Justina, Virgin," from *The Golden Legend* – 192-195

Week Five: The Romantic Faust

Johann Wolfgang von Goethe, *Faust* – (Part One, tr. Randall Jarrell) – 3-146
Variant translation of the “Prologue in Heaven” (tr. Carl. R. Mueller) – 11-15

Week Six: The Romantic Faust

Johann Wolfgang von Goethe, *Faust* – (Part One, tr. Randall Jarrell) – 147-288
Variant translation of “Gretchen’s Room (The Spinning Song)” (tr. Charles E. Passage) – 119-120

Week Seven: The Modern Faust

Mikhail Bulgakov, *The Master and Margarita* (tr. Burgin and O’Connor) – 1-125;
185-195

Week Eight: The Modern Faust

Mikhail Bulgakov, *The Master and Margarita* (tr. Burgin and O’Connor) – 196-293;
304-335
Variant translation of Ch. 19 “Margarita” (tr. Pevear and Volokhonsky) – 217-229

Week Nine: The Modern Faust

Estanislao Del Campo, *Faust* (long poem) – 1-85
Joao Guimaraes Rosa, *The Devil to Pay in the Backlands* – 341-352
Charles Gounod, *Faust* (opera – excerpts from: Act I: Scenes I & II)

Week Ten: The Modern Faust

Stephen Vincent Benet, *The Devil and Daniel Webster* (short story) – 13-61
James Ephraim McGirt, “From the Clutches of the Devil,” (folktale – from *The Triumphs of Ephraim*) – 117-131

Week Eleven: The Modern Faust

Thomas Mann, *Doctor Faustus* – 3-29; 39-69; 92-110; 127-148; 153-158; 195-250

Week Twelve: The Modern Faust

Thomas Mann, *Doctor Faustus* – 251-298; 324-361; 452-510
Film excerpt: Franz Seitz, *Doktor Faustus*

Week Thirteen: The Modern Faust

Erich Heller, “Faust’s Damnation: The Morality of Knowledge” (from *Faust: Sources, Works Criticism*) – 178-194
Gertrude Stein, *Doctor Faustus Lights the Lights* – 89-118

Bibliography

Required

- Benet, Stephen Vincent. *The Devil and Daniel Webster*. New York: Rinehart, 1937.
- Bulgakov, Mikhail. *The Master and Margarita*. Trans. Diana Burgin and Katherine Tiernan O'Connor. New York: Vintage, 1995.
- Calderon de la Barca, Pedro. "The Wonder-Working Magician." *Six Plays*. Trans. Denis Florence MacCarthy. New York: Las Americas, 1961.
- Del Campo, Estanislao. *Fausto*. Buenos Aires: Ediciones de la Flor, 2005.
- Goethe, Johann Wolfgang von. *Faust*. Trans. Randall Jarrell. New York: Farrar, Straus and Giroux, 2000.
- Mann, Thomas. *Doctor Faustus*. Trans. H.T. Lowe-Porter. New York: Alfred A. Knopf, 1948.
- Marlowe, Christopher. *Doctor Faustus*. A Norton Critical Edition, Ed. David Scott Kastan. New York: W.W. Norton, 2005.
- Stein, Gertrude. "Doctor Faustus Lights the Lights." *Last Operas and Plays*. Baltimore: Johns Hopkins UP, 1995.

Courseware

- Bates, Paul A., ed. "The Historical Faustus." *Faust: Sources, Works Criticism*. New York: Harcourt, Brace and World, 1969: 2-8.
- Bulgakov, Mikhail. "Chapter 19: Margarita." *The Master and Margarita*. Trans. Richard Pevear and Larissa Volokhonsky. London: Penguin, 1997: 217-229.
- Goethe, Johann Wolfgang von. *Faust*. Trans. Carl R. Mueller. Hanover, NH: Smith and Kraus, 2004: 11-15.
- . *Faust*. Trans. Charles E. Passage. Indianapolis: Bobbs-Merill, 1965: 119-120.
- Heller, Erich. "Faust's Damnation: The Morality of Knowledge." *Faust: Sources, Works Criticism*. Ed. Paul A. Bates. New York: Harcourt, Brace and World, 1969.
- McGirt, James Ephraim. "From the Clutches of the Devil." *The Triumphs of Ephraim* (Nashville, TN: Privately Published, 1907): 117-131. Black Short Fiction. Alexander Street Press L.L.C., 2005. <http://www.alexanderstreet2.com.proxy.lib.sfu.ca/blfilive/>
- Rosa, João Guimarães. *The Devil to Pay in the Backlands*. Trans. James L. Taylor and Harriet de Onis. New York: Alfred A. Knopf, 1963.
- Shapiro, Karl. "The Progress of Faust." *Faust: Sources, Works Criticism*. Ed. Paul A. Bates. New York: Harcourt, Brace and World, 1969..
- Spies, Johann. "The Faustbuch." *Faust: Sources, Works Criticism*. New York: Harcourt, Brace and World, 1969: 9-40.
- Voragine, Jacobus de. "142. Saint Justina, Virgin." *The Golden Legend: Readings on the Saints*. Vol. 2. Trans. William Granger Ryan. Princeton, N.J. Princeton UP, 1993.

Media

- Faust*, Dir., Jan Svankmajer, 1994.
- Mephisto*, Dir., István Szabó, 1982.
- Doktor Faustus*, Dir., Frantz Seitz, 1982.

Gounod, Charles. *Faust*. Dir. Alain Guingal, 1986.

Recommended

Heine, Heinrich. *Doktor Faust: A Dance Poem*. Trans. Basil Ashmore. London: P. Nevill, 1952.

Mamet, David. *Faustus*. New York: Vintage, 2004.

Palmer, Philip Mason and Robert Pattison More. *The Sources of the Faust Tradition: From Simon Magus to Lessing*. New York, Haskell House, 1965.

Richards, I.A. *Tomorrow Morning, Faustus: An Infernal Comedy*. New York: Harcourt, Brace and World, 1962.

Spengler, Oswald. *Decline of the West*. New York: Alfred A. Knopf, 1939.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW UNDERGRADUATE COURSE APPROVAL COVER SHEET

WL 430-4 Selected Topic in World Literature III

Course Number: WL 430

Course Title: Selected Topic in World Literature III

Credit Hours: 4

Vector : 0-4-0-0

State # of hours for Lect.() Sem (4) Tut () Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

1. Departmental* approval indicates that the Department has approved the content of the course, and has consulted with other Departments and Faculties regarding proposed course content and overlap issues. *(List which other Departments and Faculties have been consulted regarding the proposed course content including overlap issues. Attach documentary evidence of responses.)*

Depts./Faculties consulted

All departments and programs in the Faculty of Arts and Social Sciences, and all SFU Faculties were consulted. The summary and documentation regarding overlap can be found in Appendix H.

Course approved by Department Curriculum Committee (Committee Chair)

_____ Date: _____

Course approved at Department level (Chair)

_____ Date: _____

2. Faculty* approval

Home Faculty approval indicates that all the necessary course content and overlap concerns have been resolved, and that the Faculty/Department commits to providing the required Library funds.

_____ Date: _____

Any outstanding resource issues to be addressed prior to implementation: space, laboratory equipment, etc.

_____ Date: _____

Other Faculties approval indicates that the Dean(s) or designate of other Faculties *affected* by the proposed new course support(s) the approval of the new course.

_____ Date: _____

_____ Date: _____

3. SCUS approval indicates that the course has been approved for implementation subject, where appropriate, to financial issues being addressed.

Course approved by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

2 semester lag waived by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

Approval is signified by date and appropriate signature.

An annual report of all new course approvals will be generated by SCUS and sent to all Departments/Faculties for information.

An executive summary of the annual report will be prepared for the information of Senate.

Non-departmentalized Faculties would complete both sections 1 and 2.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL – CALENDAR INFORMATION

Course Number: WL 430

Course Title: Selected Topic in World Literature III

Credit Hours: 4

Vector : 0-4-0-0

State # of hours for Lect.() Sem (4) Tut () Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

Calendar Course Description

Advanced seminar on a topic in World Literature.

Prerequisite: 60 credit hours including a minimum of 9 credits in World Literature, English Humanities, History, or B-Hum designated courses.

Corequisite: None.

Special Instructions: None.

Course(s) to be dropped if this course is approved: n/a

Rationale for Introduction of this Course: Will this be a required or elective course in the curriculum; probable enrolment when offered?

Students will choose among sixteen upper division courses to fulfill required credits. The course is designed to accommodate up to 24 students.

Scheduling and Registration Information:

Indicate Semester and Year this course would be first offered and planned frequency of offering thereafter.

This course will be introduced in 2010/11 and offered regularly thereafter.

Which of your present CFL faculty have the expertise to offer this course? Will the course be taught by sessional or limited term instructors?

The course will be taught by Dr. Paulo Horta, Dr. Sasha Colby, or new faculty appointments in World Literature.

Are there any proposed student fees associated with this course other than tuition fees?

No.

Does this course duplicate the content of a previously approved course to such an extent that students should not receive credit for both courses. If so, please specify.

This course does not duplicate the content of a previously approved course.

Approvals

Chair, Dept./School

Chair, Faculty Curriculum
Committee

Chair, SCUS

Date

Date

Date

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL - RESOURCES

Course Number: WL 430

Course Title: Selected Topic in World Literature III

Credit Hours: 4

Vector : 0-4-0-0

State # of hours for Lect.() Sem (4) Tut () Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc_____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

Resource Implications:

Note: Senate has approved (S.93-11) that no new course should be approved by Senate until funding has been committed for necessary library materials. Each new course proposal must be accompanied by a library report and, if appropriate, confirmation that funding arrangements have been addressed.

Provide details on how existing instructional resources will be redistributed to accommodate this new course. For instance, will another course be eliminated or will the frequency of offering of other courses be reduced; are there changes in pedagogical style or class sizes that allow for this additional course offering?

The Faculty of Arts and Social Sciences has a strategic plan for SFU Surrey programs. The plan allocates a total of five faculty positions to World Literature. No instructional resources need redistribution.

Does this course require specialized space or equipment not readily available in the department or university, and if so, how will these resources be provided?

No.

Does this course require computing resources (e.g. hardware, software, network wiring, use of computer laboratory space) and if so, describe how they will be provided.

No.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL - COURSE OUTLINE

WL 430-3 Selected Topic in World Literature III

Credits and Vector

WL 430-4 (4 Seminar Hours)

Calendar Entry for Course

Advanced seminar on a topic in World Literature.

Sample Syllabus Prepared By

Anne-Marie Feenberg

Course Description for Sample Syllabus

This course will introduce students to the history and theory of the European novel. Replacing the works in their historical and cultural context, we will read novels that illustrate significant developments in the genre, both in form and content. The approach is historical and formal, and will focus on the narrative structures of the novel, specifically, as they frame the relations of the individual to the world. While this is the primary approach, students are encouraged to investigate and present other critical approaches as well.

Grading Structure

10-minute Presentation <u>and</u>	
Class Participation	20%
Journal of Response Essays	20%
Two Essays (8-10 pgs each)	40%
Final Take-Home Examination (8-10 pgs)	20%

Week-by-Week Outline with Readings

Week One: Introduction: The Novel as a Literary Genre

Michael McKeon, "Introduction"

Week Two: The Emerging Literary Genre: Daniel Defoe

Daniel Defoe, *Robinson Crusoe*

Week Three: The Emerging Literary Genre: Daniel Defoe

Daniel Defoe, *Robinson Crusoe*

Ian Watt, "Studies in Defoe, Richardson, and Fielding" (in McKeon) – 363

Week Four: Romanticism: Johann Wolfgang von Goethe

Johann Wolfgang von Goethe, *The Sufferings of Young Werther*

Week Five: Romanticism: Johann Wolfgang von Goethe

Johann Wolfgang von Goethe, *The Sufferings of Young Werther*

Week Six: The Realistic Novel: Honore de Balzac

Honore de Balzac, *Père Goriot*

Week Seven: The Realistic Novel: Honore de Balzac

Honore de Balzac, *Père Goriot*

Georg Lukàcs, “A Historico-Philosophical Essay on the Forms of Great Epic Literature” (in McKeon) – 185

Week Eight: Modernism: Virginia Woolf

Virginia Woolf, *To the Lighthouse*

Week Nine: Modernism: Virginia Woolf

Virginia Woolf, *To the Lighthouse*

Woolf, “Mrs. Brown and Mr. Bennett” (in McKeon) – 745

Amélie Oksenberg Rorty, “Characters, Persons, Selves, Individuals” (in McKeon) – 537

Week Ten: Modernism-Postmodernism: Milan Kundera

Milan Kundera, *The Unbearable Lightness of Being*

Week Eleven: Modernism-Postmodernism: Milan Kundera

Milan Kundera, *The Unbearable Lightness of Being*

Linda Hutcheon, “Historiographic Metafiction” (in McKeon) – 830

Week Twelve: Postmodernism: Italo Calvino

Italo Calvino, *If on a Winter's Night a Traveler*

Week Thirteen: Postmodernism: Italo Calvino

Italo Calvino, *If on a Winter's Night a Traveler*

Ulla Musarra, “Narrative Discourse in Postmodern Texts” (instructor handout)

Bibliography

Required

- Balzac, Honore de. *Pere Goriot*. Trans. Henry Reed. New York: Signet, 1981.
- Calvino, Italo. *If on a Winter's Night a Traveler*. Trans. William Weaver. New York: Defoe, Daniel. *The Life and Adventures of Robinson Crusoe*. London: Oxford UP, 1910.
- Goethe, Johann Wolfgang von. *The Sufferings of Young Werther*. Trans. Harry Steinbauer. New York: W.W. Norton, 1970.
- Kundera, Milan. *The Unbearable Lightness of Being*. Trans. Michael Henry Heim. New York: Harper and Row, 1984.
- McKeon, Michael, ed., *Theory of the Novel: A Historical Approach*. Baltimore: Johns Hopkins, 2000.
- Woolf, Virginia. *To the Lighthouse*. Ed. Susan Dick. Oxford: Blackwell, 1992.

Recommended

- Auerbach, Erich, *Mimesis*. Trans. Willard Trask. Princeton: Princeton UP, 1953.
- Bakhtin, Mikhail. M. *Speech Genres and Other Late Essays*. Trans. Vern W. McGee. Austin: U of Texas P, 1986.
- . *The Dialogic Imagination: Four Essays*. Ed. Michael Holquist. Trans. Caryl Emerson and Michael Holquist, Austin: U of Texas P, 1981.
- Barthes, Roland. *S/Z*. Trans. Richard Miller. New York: Hill & Wang, 1974.
- Benjamin, Walter. "The Work of Art in the Age of Mechanical Reproduction." *Illuminations*, by Walter Benjamin, ed. Hannah Arendt, trans. Harry Zohn. New York: Schocken, 1969.
- Booth, Wayne. *The Rhetoric of Fiction*. Chicago: U of Chicago P, 1961.
- Culler, Jonathan. *Structuralist Poetics: Structuralism, Linguistics, and the Study of Literature*, Ithaca: Cornell UP, 1975.
- Feher, Ferenc. "Is the Novel Problematic? A Contribution to the Theory of the Novel." Trans. Anne-Marie Dibon. *Telos*. 15 (Spring 1973): 47-74.
- Fraiman, Susan. *Unbecoming Women: British Women Writers and the Novel of Development*. New York: Columbia UP, 1993.
- Frye, Northrop. *Anatomy of Criticism: Four Essays*. New York: Atheneum, 1957. Renewed 1985. Princeton UP.
- Geertz, Clifford. "Blurred Genres: The Refiguration of Social Thought." In *Local Knowledge*. New York: Basic Books, 1983: 19-35.
- Girard, René. *Deceit, Desire, and the Novel*. Trans. Yvonne Freccero. Baltimore: Johns Hopkins Press, 1965.
- Goldmann, Lucien, *Towards a Sociology of the Novel*. Trans. Alan Sheridan. London: Tavistock, 1975.
- Hutcheon, Linda. *A Poetics of Postmodernism: History, Theory, Fiction*. New York: Routledge, 1988.
- Jameson, Fredric. ed. *Aesthetics and Politics: Adorno, Benjamin, Bloch, Brecht, Lukacs*. London: Verso. 1977.
- James, Henry. Preface. *The Golden Bowl*. 1909. Ed. Gore Vidal and Patricia Crick. Harmondsworth: Penguin, 1987.
- Jameson, Fredric. *The Political Unconscious: Narrative as a Socially Symbolic Act*. Ithaca, NY: Cornell UP, 1981.

- Kundera, Milan. *The Art of the Novel*. New-York: Grove, 1988.
- Lovell, Terry. *Consuming Fiction*. London: Verso, 1987.
- Lukács, Georg . *Realism in Our Time: Literature and the Class Struggle*, Trans. John and Necke Mander, New York: Harper, 1964.
- - - . *The Theory of the Novel*. Trans. Anna Bostock. Cambridge:MIT Press, 1973.
- Perloff, Marjorie, ed. *Postmodern Genres*. Norman: U of Oklahoma P, 1988.
- Said, Edward. *Culture and Imperialism*. New York: Alfred. A. Knopf, 1993.
- Scholes, Robert, and Robert Kellogg. *The Nature of Narrative*. New York: Oxford UP, 1966.
- Shklovsky, Viktor. *Theory of Prose*. Trans. Benjamin Sher. Elmwood Park, Ill.: Dalkley Archive, 1990.
- Todorov, Tzvetan. *Genres in Discourse*. Trans. Catherine Porter. Cambridge: Cambridge UP, 1990.
- Trilling, Lionel. *The Liberal Imagination*. New York: Viking, 1950.
- Watt, Ian . *The Rise of the Novel: Studies in Defoe, Richardson, and Fielding*. Berkeley: U of California P, 1957.
- Wellek, René. "The Concept of Realism in Literary Scholarship." *Concepts of Criticisms*. ed. Stephen G. Nichols Jr. New Haven: Yale UP, 1963.
- Woolf, Virginia. "Modern Fiction," *The Common Reader*. New York: Harcourt, 1953.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW UNDERGRADUATE COURSE APPROVAL COVER SHEET

WL 440-4 Selected Topic in World Literature IV

Course Number: WL 440

Course Title: Selected Topic in World Literature IV

Credit Hours: 4

Vector : 0-4-0-0

State # of hours for Lect.() Sem (4) Tut () Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

1. Departmental* approval indicates that the Department has approved the content of the course, and has consulted with other Departments and Faculties regarding proposed course content and overlap issues. *(List which other Departments and Faculties have been consulted regarding the proposed course content including overlap issues. Attach documentary evidence of responses.)*

Depts./Faculties consulted

All departments and programs in the Faculty of Arts and Social Sciences, and all SFU Faculties were consulted. The summary and documentation regarding overlap can be found in Appendix H.

Course approved by Department Curriculum Committee (Committee Chair)

_____ Date: _____

Course approved at Department level (Chair)

_____ Date: _____

2. Faculty* approval

Home Faculty approval indicates that all the necessary course content and overlap concerns have been resolved, and that the Faculty/Department commits to providing the required Library funds.

_____ Date: _____

Any outstanding resource issues to be addressed prior to implementation: space, laboratory equipment, etc.

_____ Date: _____

Other Faculties approval indicates that the Dean(s) or designate of other Faculties *affected* by the proposed new course support(s) the approval of the new course.

_____ Date: _____

_____ Date: _____

3. SCUS approval indicates that the course has been approved for implementation subject, where appropriate, to financial issues being addressed.

Course approved by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

2 semester lag waived by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

Approval is signified by date and appropriate signature.

An annual report of all new course approvals will be generated by SCUS and sent to all Departments/Faculties for information.

An executive summary of the annual report will be prepared for the information of Senate.

Non-departmentalized Faculties would complete both sections 1 and 2.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL – CALENDAR INFORMATION

Course Number: WL 440

Course Title: Selected Topic in World Literature IV

Credit Hours: 4

Vector : 0-4-0-0

State # of hours for Lect.() Sem (4) Tut () Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

Calendar Course Description

Advanced seminar on a topic in World Literature.

Prerequisite: 60 credit hours including a minimum of 9 credits in World Literature, English Humanities, History, or B-Hum designated courses.

Corequisite: None.

Special Instructions: None.

Course(s) to be dropped if this course is approved: n/a

Rationale for Introduction of this Course: Will this be a required or elective course in the curriculum; probable enrolment when offered?

Students will choose among sixteen upper division courses to fulfill required credits. The course is designed to accommodate up to 24 students.

Scheduling and Registration Information:

Indicate Semester and Year this course would be first offered and planned frequency of offering thereafter.

This course will be introduced in 2010/11 and offered regularly thereafter.

Which of your present CFL faculty have the expertise to offer this course? Will the course be taught by sessional or limited term instructors?

The course will be taught by Dr. Paulo Horta, Dr. Sasha Colby, or new faculty appointments in World Literature.

Are there any proposed student fees associated with this course other than tuition fees?

No.

Does this course duplicate the content of a previously approved course to such an extent that students should not receive credit for both courses. If so, please specify.

This course does not duplicate the content of a previously approved course.

Approvals

Chair, Dept./School

Chair, Faculty Curriculum
Committee

Chair, SCUS

Date

Date

Date

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL - RESOURCES

Course Number: WL 440

Course Title: Selected Topic in World Literature IV

Credit Hours: 4

Vector : 0-4-0-0

State # of hours for Lect.() Sem (4) Tut () Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

Resource Implications:

Note: Senate has approved (S.93-11) that no new course should be approved by Senate until funding has been committed for necessary library materials. Each new course proposal must be accompanied by a library report and, if appropriate, confirmation that funding arrangements have been addressed.

Provide details on how existing instructional resources will be redistributed to accommodate this new course. For instance, will another course be eliminated or will the frequency of offering of other courses be reduced; are there changes in pedagogical style or class sizes that allow for this additional course offering?

The Faculty of Arts and Social Sciences has a strategic plan for SFU Surrey programs. The plan allocates a total of five faculty positions to World Literature. No instructional resources need redistribution.

Does this course require specialized space or equipment not readily available in the department or university, and if so, how will these resources be provided?

No.

Does this course require computing resources (e.g. hardware, software, network wiring, use of computer laboratory space) and if so, describe how they will be provided.

No.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL - COURSE OUTLINE

WL 440-4 Selected Topic in World Literature IV

Credits and Vector

WL 440-4 (4 Seminar Hours)

Calendar Entry for Course

Advanced seminar on a topic in World Literature.

Sample Syllabus Prepared By

Anne-Marie Feenberg

Course Description for Sample Syllabus

In this course, we will explore Avant-Garde movements in the arts and in literature in early twentieth century Central Europe. This course aims to provide a sense of the fundamental cultural transformations accompanying the vast social, philosophical, and scientific developments of this period. During this period, the arts and literature rejected past traditions and emphasized change and innovation. In addition, writers and poets developed literary techniques to match the new realities of the time, while the visual arts challenged Renaissance techniques of representation. We will look at artistic movements such as Fauvism, Cubism, Dada, Surrealism, and Expressionism, and we will read literature pertaining to the early decades of the century. We will consider formal characteristics, as well as the historical and social context.

Grading Structure

Student Presentation and Class Participation	20%
Journal	20%
Midterm Essay (8-10 pgs)	20%
Final Essay (8-10 pgs)	20%
One collaborative paper or creative project	20%

Week-by-Week Outline with Readings

Week One: Introduction: The Renaissance Tradition – Precursors in Poetry

Baudelaire, (from *The Flowers of Evil*, tr. Richard Howard) – “To the Reader”; “The Albatross”; “Correspondences”; “The Head of Hair”; “Carrion”; “Invitation to the Voyage”; “Spleen II”; “The Swan”; “In Passing”; “Twilight: Evening”; “Twilight: Daybreak”; “Ragpicker’s Wine”; “A Martyr”
(from *Paris Spleen* (tr. Edward Kaplan) – “To Each His Chimera”; “Crowds”; “Any Where Out of the World” – *E*: 569-579, 585-586, 588
Mallarmé, (tr. Bosley) – “The Tomb of Charles Baudelaire” – *E*: 592
Rimbaud, (tr. Fowlie) – “Vowels”; “City”; “Departure” – *E*: 593

Week Two: Impressionism – Post-Impressionism

Walter Ingo, *Art of the 20th Century – Art I* (Ch. 1, 2) – 4-35; *Art II* – 409-415

William James, “The Stream of Consciousness” – 151-175 (Courseware)

Week Three: Fauvism – Expressionism

Art of the 20th Century – Art I (Ch. 4) – 37-62; *Art II*, “Primitivism” – 420;

“Picasso” – 428

Proust, *Swann’s Way* (Part I)

Week Four: Fauvism – Expressionism

Proust, *Swann’s Way* (Parts II and III)

Week Five: Cubism – Futurism

Art of the 20th Century – Art I (Ch. 5); *Art II* – 428-443

Marinetti, “The Foundation and Manifesto of Futurism” (from *Longman*) – F: 22-25

Pessoa (under the heteronym Campos), “Ultimatum” (from *Portugal Futurista*) – 72-79 (Courseware)

Week Six: Cubism – Futurism

Guest Lecturer from the UBC School of Architecture: Cubism and Futurism in Architecture.

Week Seven: Abstraction, Utopia and Reality

Art of the 20th Century – Art I (Ch. 6, 8) – 161-184; *Art II* (Ch. 3)

Modernist Poetry: Apollinaire (tr. Stephen Marche), “Zone” – 172-179. (Courseware)

Eliot, “The Love Song of J. Alfred Prufrock,” (from *The Wasteland*)

– (from *Longman*) F: 225-241

Pound, “A Pact” (from *Longman*) – F: 340

Week Eight: Abstraction, Utopia and Reality

Franz Kafka, *The Metamorphosis* (tr. Stanley Corngold) – (from *Longman*) F: 259-288

Week Nine: Dada – Surrealism

Walter Ingo, *Art of the 20th Century – Art I* (Ch. 7) – 119-151; *Art II* (Ch. 4, 5)

Freud, *On Dreams*

Week Ten: Dada – Surrealism

Andre Bréton, “The Surrealist Manifesto” and “Manifesto: Towards a Free Revolutionary Art” (from *Longman*) – F: 28-33, 44-46

Tristan Tzara, “Unpretentious Proclamation” (from *Longman*) – F: 26-27

Week Eleven: Art in the Americas

Art of the 20th Century – Art I – 209

Virginia Woolf, *To the Lighthouse*

“Mr. Bennett and Mrs. Brown” – 319-337 (Courseware)

Week Twelve: Further Developments: Abstract Expressionism and Pop-Art

Virginia Woolf, *To the Lighthouse*, cont.

Week Thirteen: Presentations and Journals Due

Bibliography

Required

- Damrosch, David, ed. *The Longman Anthology: World Literature. Volume E: The Nineteenth Century, Volume F: The Twentieth Century*. Longman 2004.
- Freud, Sigmund. *On Dreams*. Trans. James Strachey. New York: W.W. Norton, 1989.
- Ingo, Walther, et al. *Art of the 20th century*. Cologne, Ger.: Taschen, 2005.
- Woolf, Virginia. *To the Lighthouse*. Ed. Susan Dick. Oxford: Blackwell, 1992.

Courseware

- Apollinaire, Guillaume. "Zone," *Alphabet City: Social Insecurity*. Trans. Stephen Marche. Eds. Len Guenther and Cornelius Heester. Toronto: House of Anansi, 2000.
- James, William. "The Stream of Consciousness." *Psychology*. New York: Henry Holt, 1910.
- Woolf, Virginia. "Mr Bennett and Mrs. Brown." *Collected Essays*. Vol. 1. London: Hogarth, 1966: 319-337.

Recommended

- Bradbury, Malcolm, and James Walter McFarlane, eds. *Modernism: A Guide to European Literature: 1890-1930*. Harmondsworth; New York: Penguin, 1976.
- Bradshaw, David, ed. *Modernism*. Malden, MA: Blackwell, 2004.
- Bürger, Peter. *Theory of the Avant-Garde*. Trans. Michael Shaw. Minneapolis: U of Minnesota P, 1984.
- Fer, Briony, David Batchelor, Paul Wood, eds., *Realism, Rationalism, Surrealism*. New Haven, CT: Yale UP, 1993.
- Gaiger, Jason, ed., *Frameworks for Modern Art*. New Haven, CT: Yale UP, 2003.
- Hamilton, George Heard. *Painting and Sculpture in Europe 1880-1940*. 6th edition. New Haven CT: Yale UP, 1993.
- Harrison, Charles, Francis Frascina, Gill Perry, eds. *Primitivism, Cubism, Abstraction. The Early Twentieth Century*. New Haven, CT: Yale UP, 1993.
- Krauss, Rosalind, *The Originality of the Avant-Garde and Other Modernist Myths*. Cambridge, MA: MIT Press, 1985.
- Poggioli, Renato. *The Theory of the Avant-Garde*, Cambridge: Harvard UP, 1968.
- Rothenberg, Jerome, and Pierre Joris, eds. *Poems for the Millennium*. Berkeley: U of California P, 1995.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW UNDERGRADUATE COURSE APPROVAL COVER SHEET

WL 450-4 Directed Readings in Language and Literature

Course Number: WL 450

Course Title: Directed Readings in Language and Literature

Credit Hours: 4

Vector : 0-4-0-0

State # of hours for Lect.() Sem (4) Tut () Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

1. Departmental* approval indicates that the Department has approved the content of the course, and has consulted with other Departments and Faculties regarding proposed course content and overlap issues. *(List which other Departments and Faculties have been consulted regarding the proposed course content including overlap issues. Attach documentary evidence of responses.)*

Depts./Faculties consulted

All departments and programs in the Faculty of Arts and Social Sciences, and all SFU Faculties were consulted. The summary and documentation regarding overlap can be found in Appendix H.

Course approved by Department Curriculum Committee (Committee Chair)

_____ Date: _____

Course approved at Department level (Chair)

_____ Date: _____

2. Faculty* approval

Home Faculty approval indicates that all the necessary course content and overlap concerns have been resolved, and that the Faculty/Department commits to providing the required Library funds.

_____ Date: _____

Any outstanding resource issues to be addressed prior to implementation: space, laboratory equipment, etc.

_____ Date: _____

Other Faculties approval indicates that the Dean(s) or designate of other Faculties *affected* by the proposed new course support(s) the approval of the new course.

_____ Date: _____

_____ Date: _____

3. SCUS approval indicates that the course has been approved for implementation subject, where appropriate, to financial issues being addressed.

Course approved by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

2 semester lag waived by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

Approval is signified by date and appropriate signature.

An annual report of all new course approvals will be generated by SCUS and sent to all Departments/Faculties for information.

An executive summary of the annual report will be prepared for the information of Senate.

Non-departmentalized Faculties would complete both sections 1 and 2.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL – CALENDAR INFORMATION

Course Number: WL 450

Course Title: Directed Readings in Language and Literature

Credit Hours: 4

Vector : 0-4-0-0

State # of hours for Lect.() Sem (4) Tut () Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

Calendar Course Description

Independent study of literature in a language other than English.

Prerequisite: Admission by permission of the instructor and department.

Corequisite: None.

Special Instructions: None.

Course(s) to be dropped if this course is approved: n/a

Rationale for Introduction of this Course: Will this be a required or elective course in the curriculum; probable enrolment when offered?

Students will choose among sixteen upper division courses to fulfill required credits. The course is designed to accommodate up to 24 students.

Scheduling and Registration Information:

Indicate Semester and Year this course would be first offered and planned frequency of offering thereafter.

This course will be introduced in 2010/11 and offered regularly thereafter.

Which of your present CFL faculty have the expertise to offer this course? Will the course be taught by sessional or limited term instructors?

The course will be taught by Dr. Paulo Horta or new faculty appointments in World Literature.

Are there any proposed student fees associated with this course other than tuition fees?

No.

Does this course duplicate the content of a previously approved course to such an extent that students should not receive credit for both courses. If so, please specify.

This course does not duplicate the content of a previously approved course.

Approvals

Chair, Dept./School

Chair, Faculty Curriculum
Committee

Chair, SCUS

Date

Date

Date

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL - RESOURCES

Course Number: WL 450

Course Title: Directed Readings in Language and Literature

Credit Hours: 4

Vector : 0-4-0-0

State # of hours for Lect.() Sem (4) Tut () Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

Resource Implications:

Note: Senate has approved (S.93-11) that no new course should be approved by Senate until funding has been committed for necessary library materials. Each new course proposal must be accompanied by a library report and, if appropriate, confirmation that funding arrangements have been addressed.

Provide details on how existing instructional resources will be redistributed to accommodate this new course. For instance, will another course be eliminated or will the frequency of offering of other courses be reduced; are there changes in pedagogical style or class sizes that allow for this additional course offering?

The Faculty of Arts and Social Sciences has a strategic plan for SFU Surrey programs. The plan allocates a total of five faculty positions to World Literature. No instructional resources need redistribution.

Does this course require specialized space or equipment not readily available in the department or university, and if so, how will these resources be provided?

No.

Does this course require computing resources (e.g. hardware, software, network wiring, use of computer laboratory space) and if so, describe how they will be provided.

No.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL - COURSE OUTLINE

WL 450-4 Directed Readings in Language and Literature

Credits and Vector

WL 450-4 (4 Seminar Hours)

Calendar Entry for Course

Independent study of literature in a language other than English.

Note: Sample Syllabus

Students in this course will study literature in a language other than English and write a research essay on a topic approved by the instructor. The course of study will be individualized; shaped in relation to the language of study and the student's interests. For that reason, no course outline or sample syllabus is attached.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW UNDERGRADUATE COURSE APPROVAL COVER SHEET

WL 480-4 Research Seminar for Honors Essay

Course Number: WL 480

Course Title: Research Seminar for Honors Essay

Credit Hours: 4

Vector : 0-4-0-0

State # of hours for Lect.() Sem (4) Tut () Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

1. Departmental* approval indicates that the Department has approved the content of the course, and has consulted with other Departments and Faculties regarding proposed course content and overlap issues. *(List which other Departments and Faculties have been consulted regarding the proposed course content including overlap issues. Attach documentary evidence of responses.)*

Depts./Faculties consulted

All departments and programs in the Faculty of Arts and Social Sciences, and all SFU Faculties were consulted. The summary and documentation regarding overlap can be found in Appendix H.

Course approved by Department Curriculum Committee (Committee Chair)

_____ Date: _____

Course approved at Department level (Chair)

_____ Date: _____

2. Faculty* approval

Home Faculty approval indicates that all the necessary course content and overlap concerns have been resolved, and that the Faculty/Department commits to providing the required Library funds.

_____ Date: _____

Any outstanding resource issues to be addressed prior to implementation: space, laboratory equipment, etc.

_____ Date: _____

Other Faculties approval indicates that the Dean(s) or designate of other Faculties *affected* by the proposed new course support(s) the approval of the new course.

_____ Date: _____

_____ Date: _____

3. SCUS approval indicates that the course has been approved for implementation subject, where appropriate, to financial issues being addressed.

Course approved by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

2 semester lag waived by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

Approval is signified by date and appropriate signature.

An annual report of all new course approvals will be generated by SCUS and sent to all Departments/Faculties for information.

An executive summary of the annual report will be prepared for the information of Senate.

Non-departmentalized Faculties would complete both sections 1 and 2.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL – CALENDAR INFORMATION

Course Number: WL 480

Course Title: Research Seminar for Honors Essay

Credit Hours: 4

Vector : 0-4-0-0

State # of hours for Lect.() Sem (4) Tut () Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

Calendar Course Description

Examines the methods and methodologies of world literature by focusing on case studies of influence, reception and translation. The case studies will be chosen in relation to students' approved topics for honors essays. Students will present research for their honors essay to the class.

Prerequisite: Lower division and language requirements for the World Literature major plus 12 credits of upper division requirements including WL 300-4. Open only to students who have been accepted into the World Literature honors program. Admission is by permission of the Instructor and the Department.

Corequisite: None.

Special Instructions: None.

Course(s) to be dropped if this course is approved: n/a

Rationale for Introduction of this Course: Will this be a required or elective course in the curriculum; probable enrolment when offered?

Students will choose among sixteen upper division courses to fulfill required credits. The course is designed to accommodate up to 24 students.

Scheduling and Registration Information:

Indicate Semester and Year this course would be first offered and planned frequency of offering thereafter.

This course will be introduced in 2010/11 and offered regularly thereafter.

Which of your present CFL faculty have the expertise to offer this course? Will the course be taught by sessional or limited term instructors?

The course will be taught by Dr. Paulo Horta or new faculty appointments in World Literature.

Are there any proposed student fees associated with this course other than tuition fees?

No.

Does this course duplicate the content of a previously approved course to such an extent that students should not receive credit for both courses. If so, please specify.

This course does not duplicate the content of a previously approved course.

Approvals

Chair, Dept./School

Chair, Faculty Curriculum
Committee

Chair, SCUS

Date

Date

Date

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL - RESOURCES

Course Number: WL 480

Course Title: Research Seminar for Honors Essay

Credit Hours: 4

Vector : 0-4-0-0

State # of hours for Lect.() Sem (4) Tut () Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

Resource Implications:

Note: Senate has approved (S.93-11) that no new course should be approved by Senate until funding has been committed for necessary library materials. Each new course proposal must be accompanied by a library report and, if appropriate, confirmation that funding arrangements have been addressed.

Provide details on how existing instructional resources will be redistributed to accommodate this new course. For instance, will another course be eliminated or will the frequency of offering of other courses be reduced; are there changes in pedagogical style or class sizes that allow for this additional course offering?

The Faculty of Arts and Social Sciences has a strategic plan for SFU Surrey programs. The plan allocates a total of five faculty positions to World Literature. No instructional resources need redistribution.

Does this course require specialized space or equipment not readily available in the department or university, and if so, how will these resources be provided?

No.

Does this course require computing resources (e.g. hardware, software, network wiring, use of computer laboratory space) and if so, describe how they will be provided.

No.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL - COURSE OUTLINE

WL 480-4 Research Seminar for Honors Essay

Credits and Vector

WL 480-4 (4 Seminar Hours)

Calendar Entry for Course

Examines the methods and methodologies of world literature by focusing on case studies of influence, reception and translation. The case studies will be chosen in relation to students' approved topics for honors essays. Students will present research for their honors essay to the class.

Note: Sample Syllabus

Honors students in this course will research and present a topic that has been approved by the seminar instructor. For that reason, no course outline or sample syllabus is attached.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW UNDERGRADUATE COURSE APPROVAL COVER SHEET

WL 490-4 Honors Graduate Essay

Course Number: WL 490

Course Title: Honors Graduate Essay

Credit Hours: 4

Vector : 0-4-0-0

State # of hours for Lect.() Sem (4) Tut () Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

1. Departmental* approval indicates that the Department has approved the content of the course, and has consulted with other Departments and Faculties regarding proposed course content and overlap issues. *(List which other Departments and Faculties have been consulted regarding the proposed course content including overlap issues. Attach documentary evidence of responses.)*

Depts./Faculties consulted

All departments and programs in the Faculty of Arts and Social Sciences, and all SFU Faculties were consulted. The summary and documentation regarding overlap can be found in Appendix H.

Course approved by Department Curriculum Committee (Committee Chair)

_____ Date: _____

Course approved at Department level (Chair)

_____ Date: _____

2. Faculty* approval

Home Faculty approval indicates that all the necessary course content and overlap concerns have been resolved, and that the Faculty/Department commits to providing the required Library funds.

_____ Date: _____

Any outstanding resource issues to be addressed prior to implementation: space, laboratory equipment, etc.

_____ Date: _____

Other Faculties approval indicates that the Dean(s) or designate of other Faculties *affected* by the proposed new course support(s) the approval of the new course.

_____ Date: _____

_____ Date: _____

3. SCUS approval indicates that the course has been approved for implementation subject, where appropriate, to financial issues being addressed.

Course approved by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

2 semester lag waived by SCUS (Chair of SCUS)

_____ Date: _____

Approval is signified by date and appropriate signature.

An annual report of all new course approvals will be generated by SCUS and sent to all Departments/Faculties for information.

An executive summary of the annual report will be prepared for the information of Senate.

Non-departmentalized Faculties would complete both sections 1 and 2.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL – CALENDAR INFORMATION

Course Number: WL 490

Course Title: Honors Graduate Essay

Credit Hours: 4

Vector : 0-4-0-0

State # of hours for Lect.() Sem (4) Tut () Lab ()

Desig. Q _____

Desig. W _____

Desig. B-Hum _____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other: _____

Calendar Course Description

Examines the methods and methodologies of world literature by focusing on case studies of influence, reception and translation. The case studies will be chosen in relation to students' approved topics for honors essays. Students will present detailed research and well-developed drafts of their essay to the class. In addition to the weekly seminar, honors students will meet regularly with their supervisors.

Prerequisite: Lower division and language requirements for the World Literature major plus 12 credits of upper division requirements including WL 300-4. Open only to students who have been accepted into the World Literature honors program. Admission is by permission of the Instructor and the Department.

Corequisite: None.

Special Instructions: None.

Course(s) to be dropped if this course is approved: n/a

Rationale for Introduction of this Course: Will this be a required or elective course in the curriculum; probable enrolment when offered?

Students will choose among sixteen upper division courses to fulfill required credits. The course is designed to accommodate up to 24 students.

Scheduling and Registration Information:

Indicate Semester and Year this course would be first offered and planned frequency of offering thereafter.

This course will be introduced in 2010/11 and offered regularly thereafter.

Which of your present CFL faculty have the expertise to offer this course? Will the course be taught by sessional or limited term instructors?

The course will be taught by Dr. Paulo Horta or new faculty appointments in World Literature.

Are there any proposed student fees associated with this course other than tuition fees?

No.

Does this course duplicate the content of a previously approved course to such an extent that students should not receive credit for both courses. If so, please specify.

This course does not duplicate the content of a previously approved course.

Approvals

Chair, Dept./School

Chair, Faculty Curriculum
Committee

Chair, SCUS

Date

Date

Date

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL - RESOURCES

Course Number: WL 490

Course Title: Honors Graduate Essay

Credit Hours: 4

Vector : 0-4-0-0

State # of hours for Lect.() Sem (4) Tut () Lab ()

Desig. Q_____

Desig. W_____

Desig. B-Hum_____

Desig. B-Soc _____

Desig. B-Sci _____

Other:_____

Resource Implications:

Note: Senate has approved (S.93-11) that no new course should be approved by Senate until funding has been committed for necessary library materials. Each new course proposal must be accompanied by a library report and, if appropriate, confirmation that funding arrangements have been addressed.

Provide details on how existing instructional resources will be redistributed to accommodate this new course. For instance, will another course be eliminated or will the frequency of offering of other courses be reduced; are there changes in pedagogical style or class sizes that allow for this additional course offering?

The Faculty of Arts and Social Sciences has a strategic plan for SFU Surrey programs. The plan allocates a total of five faculty positions to World Literature. No instructional resources need redistribution.

Does this course require specialized space or equipment not readily available in the department or university, and if so, how will these resources be provided?

No.

Does this course require computing resources (e.g. hardware, software, network wiring, use of computer laboratory space) and if so, describe how they will be provided.

No.

SIMON FRASER UNIVERSITY

NEW COURSE PROPOSAL - COURSE OUTLINE

WL 490-4 Honors Graduate Essay

Credits and Vector

WL 490-4 (4 Seminar Hours)

Calendar Entry for Course

Examines the methods and methodologies of world literature by focusing on case studies of influence, reception and translation. The case studies will be chosen in relation to students' approved topics for honors essays. Students will present detailed research and well-developed drafts of their essay to the class. In addition to the weekly seminar, honors students will meet regularly with their supervisors.

Note: Sample Syllabus

Honors students in this course will research and write an extended essay on a topic that has been approved by the seminar instructor. For that reason, no course outline or sample syllabus is attached.

4 Calendar Entry for World Literature

World Literature focuses on writing around the world, whether novels, essays, poetry, or prose, whether traditional or experimental in form. The texts of world literature are those that have circulated outside their culture of origin, gaining new meanings and new relevance in other languages, nations, and traditions. The study of world literature raises vital questions about cross-cultural understanding, the practice of translation as a creative and cultural enterprise, literature's role in history and society, and the nature of literature itself. Students in World Literature will study historical, cultural, and theoretical approaches to literature as well as the changing meanings of literature in translation.

The major, minor, and honors programs examine literature in a comparative framework that emphasizes periods of cross-cultural contact and exchange. The language of instruction in World Literature is English. The majors and honors programs include language courses, and World Literature students are encouraged to study abroad.

4.1 Major Program

Normally, a World Literature major, before proceeding to upper division World Literature courses, shall obtain credit or standing in eighteen lower division credits of World Literature as outlined below and HIST 130-3 Modern World History (awaiting approval of the History Department).

Language Requirement

World Literature majors must complete nine credits of language study. These can be in the lower or upper division.

Students who are multilingual can apply for a waiver of the language requirement. Contact the student advisor for further information.

History Requirement

World Literature majors must complete HIST 130-3 Modern World History.

Lower Division Requirements

World Literature majors must complete eighteen credit hours of lower division courses in World Literature.

Two of

WL 100-3 Introduction to World Literature

WL 101-3 Pre-Modern World Literature

WL 102-3 Modern World Literature

Plus

WL 200-3 Literary Analysis and Interpretation

Plus two of

WL 110-3 Writing Global Migration

WL 120-3 Literature Across Cultures

WL 201-3 East/ West

WL 202-3 North/South

WL 203-3 Selected Genres in World Literature

WL 204-3 Human Rights Literature

With approval, students may use one course with World Literature content from another department to fulfill three lower division credits for the major, minor or honors program. Students should forward their request to the student advisor for World Literature.

Upper Division Requirements

Students must obtain thirty credits in upper division World Literature courses, including

WL 300-4 How Theory Travels

Any of

WL 301-4 Imperial Cultures

WL 302-4 Post-Imperial Cultures

WL 303-4 Global Culture and Its Others

WL 304-4 Exiles and Émigrés

WL 305-4 Sages and Poets

A minimum of two of

WL 400-4 Ancient Cultures

WL 401-4 Early Modernities

WL 402-4 Other Modernities

WL 403-4 After-Modernities

WL 404-4 Literature in Translation

WL 410-4 Selected Topic in World Literature I

WL 420-4 Selected Topic in World Literature II

WL 430-4 Selected Topic in World Literature III

WL 440-4 Selected Topic in World Literature IV

WL 450-4 Directed Readings in Language and Literature

Up to eight credits for the World Literature Major can consist of relevant courses in other departments. Students can request approval by submitting course descriptions to the student advisor for World Literature. The following are pre-approved:

ENGL 392-4 Studies in World Literatures in English

FPA 341-3 World Music

HUM 309-4 Literature and the Arts Across Cultures

FREN 342-4 Literature in Translation from the Francophone World

ENGL 492-4 Topics in World Literatures in English

World Literature students are encouraged to study abroad. Up to fifteen upper division credits for the major in World Literature can consist of relevant courses taken at other universities or at field schools. Students can request advance approval for courses by submitting course descriptions to the student advisor for World Literature.

4.2 Honors Program

This program is intended for those who wish to pursue the study of World Literature beyond the course work required for the major. The program requires the study of literature in a language other than English. It also requires honors seminars, in which students undertake concentrated research and writing on a topic of their choice that has been approved by the department.

Students proposing to enter the honors program in World Literature should take the same lower division courses as World Literature majors. In order to apply to enter the honors program, students must complete the lower division and language requirements for the World Literature major plus twelve credits of upper division requirements including WL 300-4. Applicants must have a minimum GPA of 3.0.

To complete the honors program in World Literature, a minimum of sixty upper division credits are required. A minimum of fifty credits must be in World Literature, and the students must maintain a GPA of 3.0.

Honors Language Requirement

World Literature Honors students must complete a minimum of three credits studying literature in a language other than English. This requirement may be fulfilled by completing a World Literature directed reading course (WL 450-4), by completing an upper division course in another department at SFU, or by completing an upper division course at a North American University. With prior approval, this requirement can be fulfilled by completing a lower or upper division course at a university abroad.

Upper Division Requirements

Students must obtain fifty credits in upper division World Literature courses, including

WL 300-4 How Theory Travels
WL 450-4 Directed Readings in Language and Literature
WL 480-4 Research Seminar for Honors Essay
WL 490-4 Honors Essay

Any of

WL 301-4 Imperial Cultures
WL 302-4 Post-Imperial Cultures
WL 303-4 Global Culture and Its Others
WL 304-4 Exiles and Émigrés
WL 305-4 Sages and Poets

A minimum of two of
WL 400-4 Ancient Cultures
WL 401-4 Early Modernities
WL 402-4 Other Modernities
WL 403-4 After-Modernities
WL 404-4 Literature in Translation
WL 410-4 Selected Topic in World Literature I
WL 420-4 Selected Topic in World Literature II
WL 430-4 Selected Topic in World Literature III
WL 440-4 Selected Topic in World Literature IV

Up to twelve credits for the World Literature Honors program can consist of relevant courses in other departments. Students can request approval by submitting course descriptions to the student advisor for World Literature. The following are pre-approved:

ENGL 392-4 Studies in World Literatures in English
FPA 341-3 World Music
HUM 309-4 Literature and the Arts Across Cultures
FREN 342-4 Literature in Translation from the Francophone World
ENGL 492-4 Topics in World Literatures in English

World Literature students are encouraged to study abroad. Up to fifteen upper division credits for the major in World Literature can consist of relevant courses taken at other universities or at field schools. Students can request advance approval for these credits by submitting course descriptions to the student advisor for World Literature.

4.3 Minor Program

Lower Division Requirements

World Literature minors must complete nine credit hours of lower division courses in World Literature.

Upper Division Requirements

World Literature minors must complete sixteen credit hours of lower division courses in World Literature.

With approval, one course with World Literature content from another department can fulfill up to four required credits for the minor. The course can be in the lower or upper division; students should forward their request to the student advisor for World Literature.

5 Appendices

Appendix A: Notice of Intent

SIMON FRASER UNIVERSITY

WORLD LITERATURE STEERING COMMITTEE

FACULTY OF ARTS AND SOCIAL SCIENCES

NOTICE OF INTENT

Credential to be awarded: B.A. in World Literature (Major, Minor, Honors)

Location: SFU Surrey

Faculty: Arts and Social Sciences

Anticipated program start date: September 2007

Description of the proposed program

Aims, goals, and/or objectives

The B.A. in World Literature is an interdisciplinary degree focusing on historical and contemporary literature. The program will offer students the opportunity to explore the literatures of the world in a comparative framework that emphasizes transnational culture as well as periods of intercultural contact and exchange. Students will study a diverse body of traditions and texts not systematically taught in Arts programs on the Burnaby campus. The program in World Literature will teach comparative, cultural, historical, and theoretical approaches to major and minor literatures as well as the changing meanings of literature in translation and circulation. Courses will critically interrogate traditional notions of the canon as well as categorical distinctions such as western, non-western, and national literatures. Although the courses and readings in World Literature will be provided in English, bilingual and multilingual students will have the opportunity to read selected texts in the original language.

B.A. programs in global culture in other universities have responded particularly well to the challenge of engaging students from diverse ethnic and religious backgrounds, while teaching knowledge, skills, and critical thinking relevant to an increasingly multicultural

society and marketplace. This proposal for BA in World Literature responds to the success of those programs. With a focus on intercultural contact and exchange, the BA in World Literature at SFU Surrey will be unique in Canada, and will mirror the exceptional diversity and cultural contribution of the Surrey community at large.

Anticipated contribution to mandate and strategic plan of the institution

The Undergraduate Program FTE target for the Faculty of Arts and Social Sciences at SFU Surrey will rise to 400 in 09/10 (from 90 in 05/06). The World Literature program will generate capacity for over 30% of those FTEs. The program is congruent with the Vision Statement for SFU Surrey in three respects: the program is interdisciplinary; it will have relevance to the multicultural communities of the South Fraser region; in addition, it is particularly compatible with opportunities for international experience in the form of student exchanges or field schools.

Target Audience

The B.A. in World Literature is intended to be an option for most direct entry students applying for admission to the FASS. We expect that it will be particularly attractive to: Students throughout the Lower Mainland who want a cross-cultural program that addresses literature from diverse methodological perspectives – comparative, cultural and historical.

International students in the Lower Mainland who want to extend their cross-cultural experience academically, integrating literary, cultural and historical knowledge and research.

Students who have completed Explorations, the first-year cohort program in the Arts and Social Sciences at SFU Surrey.

Students who live in or near Surrey and find the program in World Literature to be more accessible and more representative of their cross-cultural experiences and interests than French or English programs at SFU, UBC or the college system.

Content

The B.A. in World Literature at Surrey will draw from the example of leading programs in Europe and the United States in possessing a core curriculum in comparative world literatures. Within the field of global culture and comparative literature, there are lively debates concerning vital questions such as the status of the canon and whether the future of the discipline lies in qualifying or further elaborating theories of modernity and identity. Nonetheless, there is a consensus among scholars representing differing theoretical positions on the need to draw deeper transnational connections between texts

and traditions in Europe, the Americas, Africa, the Middle East and Asia. Only in this way can a program in World Literature meet the demands of an increasingly multicultural and cosmopolitan student body and community at large, such as is found in the South Fraser and Vancouver regions.

In keeping with the SFU Surrey Campus Vision statement, the operative terms of the program are interdisciplinarity, internationalism and collaboration. Assuming, for instance, an emerging department of five or six faculty positions, the goal is not to create six separate streams in different national traditions, but rather an interdisciplinary and cross-cultural curriculum that will draw from the ten to twelve literatures in which the faculty hold their comparative expertise. Hiring faculty who share an interest in the circulation of literary artifacts across nations and cultures will foster opportunities for curriculum design and perhaps also for team-teaching at the introductory level. Lower level and upper level courses alike will highlight cross-cultural interactions inherent to historical, political and artistic transnational phenomena such as geographical exploration, colonialism and modernity.

Delivery Methods

The program will be taught at the Surrey campus. In addition to traditional classroom pedagogies, the program may include co-teaching, distance education, e-live, international student exchanges, field schools, or writer-in-residence programs. The program may draw on courses in related programs such as English, French, History, and Humanities to extend its interdisciplinary breadth regarding content, method, and disciplinary paradigms. As the World Literature Steering Committee works to develop the Full Program Proposal, it will assess whether the delivery methods listed above could be used to integrate a language component in the major or honors program.

Linkages between learning outcomes and curriculum design

The links between learning outcomes and curriculum design will be explored as the Full Program proposal is developed and as new faculty are appointed.

Distinctive characteristics

A key feature of the program in World Literature will be its comparative and cross-cultural focus and methodology. World Literature and Comparative Literature programs in Canada tend to be structured by cross-listing courses and faculty from existing departments of national literatures. In effect, such programs envision a Major in World or Comparative Literature as an accumulation of courses taken in separate departments of national literatures with their own methods, curricula and priorities. In contrast, the program in World Literature at Surrey will possess a core faculty of comparativists and will investigate the creation and reception of literary texts across different traditions.

Anticipated completion time

Four years for the major, five for the honors program.

Enrolment plan for the length of the program

50 students will be admitted to the major each year.

Policies on student evaluation (degree requirements)

As per general regulations for the University and the Faculty of Arts and Social Sciences.

Policies on faculty appointment (minimum qualifications)

All continuing faculty will hold a PhD. Recommended: proficiency in two languages and literatures other than English.

Policies on program assessment

All academic units at SFU are subject to external review every six years.

Level of support and recognition from other post-secondary institutions (including plans for admissions and transfer) and relevant regulatory or professional bodies

N/A

Evidence of student interest and labour market demand

In the multilingual and multicultural context of the GVRD, a program in World Literature is likely to be in high demand.

Related programs in other British Columbia post-secondary institutions

UBC offers an MA and PhD in Comparative Literature. The programs operate out of a centre rather than a department; the centre lacks the capacity to conduct its own faculty searches and is comprised primarily of separate courses in national literatures. There is no equivalent in Canada to the proposed program in Surrey, which will focus more intensively on intercultural exchange.

The University of British Columbia and Simon Fraser University, as well as the colleges, all offer programs in English literature; most programs include courses on post-colonial literature written in English.

Additional Information Required by SFU

a. Contact information for the faculty member responsible for program development

Inquiries should be made to Heather Dawkins, Associate Dean, Faculty of Arts and Social Sciences, Surrey Campus. T: 778-288-7594. E: hdawkins@sfu.ca

b. Summary of requirements for graduation (courses, project/thesis, etc.)

The major in World Literature will lead to a Bachelor of Arts (120 credits), and will require at least 15 lower division credits and at least 30 upper division credits in the subject area. The honors degree (132 credits) will require at least 50 upper division credits in the subject area.

c. Summary of resources (faculty members, space, and equipment) required to implement the program

The Faculty of Arts and Social Sciences has a Strategic Plan for the Surrey campus; it outlines a full faculty complement of six CFL positions for World Literature. All funding for the program, including faculty appointments, will be provided by the SFU Surrey budget. The program will be located on the 5th floor of the Galleria at SFU Surrey; the architecture has been designed to house faculty and staff offices for new Surrey programs, including World Literature.

d. Brief description of any program and associated resources that will be reduced or eliminated when the new program is introduced

None.

e. List of faculty members who will be teaching/supervising, what percentage of their teaching will be devoted to the program, and their areas of research specialization

The program will be taught by new faculty members.

f. For a program where the intention is to charge a premium fee, supplementary material on employability

N/A

Appendix B: SFU Surrey Campus Vision

SFU Surrey Campus Vision

SFU Surrey is one of BC's leading university campuses for study and research. Offering distinctive nationally and internationally acclaimed programs, SFU Surrey promotes student success with a high quality learning environment based on our innovative teaching approaches, small class sizes, and vibrant research community housed in an award-winning facility.

Fully integrated with SFU's other campuses, the Surrey campus will grow to more than 5,500 students by 2015, including 500 international students and a thriving research community of over 1,000 graduate students. The following principles will guide SFU Surrey's expansion:

- SFU Surrey will offer distinctive undergraduate and graduate degree programs from all six SFU Faculties (Arts & Social Sciences, Applied Sciences, Business, Education, Health Sciences, and Science) in addition to a range of non-credit educational activities.
- SFU Surrey delivers a broad spectrum of interdisciplinary, research-based programs founded on our existing strengths in technology, management, human-centered design, and the integration of the arts and sciences. The study of the societal impacts of new technologies will expand as a research focus. We support the program and research opportunities made possible by our new urban campus south of the Fraser River, in one of Canada's fastest growing regions and accessible by SkyTrain.
- SFU Surrey students enter the campus through first-year cohort programs designed to provide a strong foundation for their academic career and exposure to a full range of disciplinary ideas. Our cohort programs allow students to take their courses in small groups that support peer learning through dialogue and rich interaction with professors.
- SFU Surrey offers students access to smaller classes and an intimate campus experience. We embrace innovative learning and teaching approaches and responsive student services that support student learning. These may include but will not be limited to interdisciplinary programs, online learning, opportunities for international experience, problem-based learning, and co-operative education.
- SFU Surrey's connection with the diverse communities of the South Fraser region is highly valued, and programs and initiatives that expand the University's reach in our community will have priority for development. SFU Surrey will continue to collaborate with educational, business, and other organizations in the region and will serve as an intellectual and creative resource through credit and non-credit education, research, industry liaison, and community outreach.

Appendix C: Report on Related Programs in Canada

INTRODUCTION

This document summarizes World and Comparative Literature programs in Canada, and reports on their relation to the content and characteristics outlined in the Notice of Intent for a World Literature Program at SFU Surrey. The document was prepared by Heather Dawkins, chair of the World Literature Steering Committee and Associate Dean for the Surrey campus, and by Andrea Pearce, a research assistant.

Questions

The following questions shaped the investigation of programs in Canada:

- a) Is the Comparative or World Literature program an autonomous program, or is it part of another department or program?
- b) Is the program “interdisciplinary” and if so, how is that defined?
- c) Is the program freestanding, comparative across departments, or comparative and integrated? To what extent is there a core curriculum?
- d) What methodological perspectives shape the program? Does the program interweave, for example, comparative, cultural, theoretical, and/or historical approaches?
- e) Does the program’s curriculum demonstrate a cross-cultural, multicultural, transcultural, or transnational, focus?
- f) Does the program provide approaches to both Western and non-Western traditions? Is there any integration of, for example, Western and Eastern traditions in the program?
- g) Does the program provide opportunities for applied knowledge and research?
- h) What are the types of undergraduate degrees offered? What are the requirements for a BA (or other undergraduate) degree?
- i) Are there language requirements for obtaining a BA (or other undergraduate) degree?
- j) Does the program search and appoint its own faculty? Is the faculty complement comprised primarily of professors from other departments and/or disciplines?

Definitions: Comparative Literature and World Literature

Comparative literature is, historically, the product of late nineteenth-century ideologies of nationalism and internationalism and is concerned primarily with European texts and theories. World literature has enlarged the scope of comparative literature to factor in non-European literatures and their mutual engagement with the canons of the West. While the method of World Literature is comparative, its reach is global. While ‘contrasting literatures,’ an early incarnation of comparative literature, sought to highlight the genius unique to each nation, world literature concerns itself with the circulation of literary texts and movements across frontiers. It applies the comparative reflex or way of thinking characteristic of modern comparative literature to the study of how literary texts, forms, and ideas cross over to and engage new continents and cultures. World literature fosters a distinctly cross-cultural curiosity and expertise.

UNDERGRADUATE COMPARATIVE AND WORLD LITERATURE PROGRAMS

Introduction

A few universities in Canada have comparative literature programs, and most are at the graduate level. At the undergraduate level, there are two programs: one at the University of Alberta, the other at the University of Western Ontario. More generally, courses related to world, national or comparative literature are often included in undergraduate English programs as post-colonial topics within English, or, more rarely, by accepting credits for courses on national literatures offered by other departments.

Both University of British Columbia and the University of Toronto offer graduate programs in Comparative Literature, but there are no undergraduate programs in Comparative or World Literatures offered at either of these institutions. Both universities provide world literatures, national literatures, and/or post-colonial literatures through their English departments, as courses toward a Major or Minor BA in English literature, but these are not necessarily taught from a comparative perspective.

Thus, this report will provide a brief examination of the world literatures component in the undergraduate English literature programs at University of British Columbia and University of Toronto, and a more comprehensive summary of the undergraduate programs established at University of Alberta and University of Western Ontario.

A. University of British Columbia

(Undergraduate Courses in 'World Literature in English')

At the undergraduate level, the University of British Columbia provides courses in national or post-colonial literatures in the English department, under the category of World Literatures in English. The department has offered courses, for example, on Asian-Canadian and Asian-American literatures, and to some degree, courses such as these have included diverse methodological perspectives – comparative, cultural, and historical. Comparativist methods are not formally taught in these courses, however. The English department has also offered courses in national literatures, such as South African literature and South Asian literature, but the department generally restricts the topics on national literatures to post-colonial (British, Canadian, American) literatures. The courses offered as World Literature are a small segment of more traditional approaches to literature offered by the UBC English department. There are no BA majors, minors, or specializations in any of these areas, and students do not receive any formal credit for studying national or world literatures in translation outside of the English department.

B. University of Toronto

(Undergraduate Courses in 'World Literature in English')

The University of Toronto offers MA and PhD programs in Comparative Literature,

through its Centre for Comparative Literature. At the undergraduate level, the university offers World Literature in English courses as part of the English literature program. Like UBC's English department, the University of Toronto's English department has a small group of faculty who specialize in world and post-colonial literatures. There is no degree or program specialization for either World Literature or Comparative Literature at the undergraduate level, however. The Department of English program site for the University of Toronto describes its approach as interdisciplinary, citing "philosophical, historical, psycho-logical, scientific, religious, and political realities." Within the English department, there is no evidence of any comparative framework with regards to undergraduate world, national, or post-colonial literature courses.

C. University of Alberta

(BA in Comparative Literature)

The University of Alberta's Comparative Literature Program is listed as an interdisciplinary program within the Office of Interdisciplinary Studies, Faculty of Arts. It publishes the journal, *Canadian Review of Comparative Literature/ Revue Canadienne de Litterature Comparee*, and is home to the *M.V. Dimic Research Institute for Comparative and Cultural Studies*.

a) Degree Options and Requirements

The University of Alberta offers both graduate and undergraduate degrees in comparative literature. The university cites three "areas of concentration" under the Bachelor of Arts designation, namely, Comparative Literature Honors, Comparative Literature Combined Honors, and Comparative Literature (Major or Minor). While the Comparative Literature BA Minor requires 12 credits of Comparative Literature designated courses, the Comparative Literature BA Major requires students to complete a mandatory first-year course in World Literatures or Literature of the European Tradition, and a minimum of 48 credits in Comparative Literature courses at the senior level.

The University's BA in Comparative Literature Honors offers two options, one with an emphasis on two languages and literatures, and the other with an emphasis on one language and literature other than English. With either option, students must complete: a required course, either in "World Literatures" or in "Literature of the European Tradition"; courses in literary theory; an additional 24 credits or 36 credits, respectively, of Comparative Literature courses; and, a honors tutorial and essay. In addition, students must complete courses in either two languages and literatures, or in one other non-English language and literature. Under the designate Comparative Literature Honors, students may also choose the Interdisciplinary Stream, which focuses on East Asian or Film Studies. The East Asian option requires completion of Comparative Literature courses offered within the program, along with cross-listed courses in either Chinese or Japanese language, literature, and culture, to be chosen from courses offered by the Departments of East Asian Studies. Under the Film Studies option, students must complete, in addition to the required Comparative

Literature courses, 30 credits in Film Studies. These streams also require completion of the honors tutorial and essay components.

Students may pursue a Combined Comparative Literature Honors degree, which requires completion of Comparative Literature courses and courses from another discipline. Honors degree requirements (as mentioned above) apply.

All language requirements for non-English courses must be accessed through language programs outside of the Comparative Literature Program.

b) Curriculum

The undergraduate program in Comparative Literature at the University of Alberta requires first-year students to take one of two courses for their major: World Literatures or Literature of the European Tradition. The program offers a core curriculum, with language courses provided by other departments.

The Comparative Literature undergraduate program at University of Alberta aims to offer the “broadest possible framework – interlingual, intercultural, and interdisciplinary,” by exploring the “interrelation between literature and such areas as ideology and colonialism, cultural studies, film and other visual arts, gender studies, religious studies, political, [philosophical, and psychological] thought,” and “natural and social sciences.” The program provides courses exclusively devoted to traditional approaches to literary genres, literary criticism and theory, and theme topics such as Science Fiction, Fairy Tales, and “Marginalized” (minority) literatures.

The program is described as interweaving comparative, cultural, and historical approaches to cover periods and movements in literary history and to examine the mutual impact of two national cultures or entire civilizations. These aims are reflected in course titles such as, “Latin America in its Literature”; “Relations Among Literatures, the Arts, Film, and the Media,” “Cross-cultural Studies in Literature,” “Literature and Science,” and “Introduction to Colonial and Post-Colonial Literatures [including “modern” literatures of Asia, Africa, and Latin America].” Courses such as “Latin International Movements in Contemporary Literature” are comparative and transnational, while others are multicultural, comparing, for example, English-Canadian and French-Canadian literatures. The program is interdisciplinary and comparative, interweaving methodological perspectives; global/transnational, and multicultural themes or topics; and studying geographical, cultural, and historical milieus.

While the undergraduate Comparative Literature Program at the University of Alberta offers courses in national, world, and international literatures, these courses tend toward exclusivities that minimize the comparative interaction and interpenetration of literatures of different cultures. For example, its course on “Introductions to Comparative Study of the Canadian Literatures” focuses on “English-Canadian” and “French-Canadian” literatures only, ignoring the predominantly multicultural comparisons and the intercultural contacts and exchanges that are a reality in the

Canadian context. In addition, the program does not seem to include opportunities for applied approaches to knowledge and research that would expand student's knowledge of diverse and unique contact zones within Canada, or elsewhere. There is no mention of field schools, or of international exchanges. Furthermore, the program's approach to traditions appears to focus primarily on European and Western traditions, while it offers little or nothing in terms of non-Western traditions. The program, in fact, reflects the undergraduate English literature programs offered by many Canadian universities, where world literatures or cultural studies are offered as optional components of a degree in English.

c) Faculty

The University of Alberta's Comparative Literature Program lists a "core" faculty of about eight Advisory Members with diverse interests and specialties in various areas related to literature, cultural studies, or theory. There is no indication that faculty are exclusively committed to the Comparative Literature Program. As is common in Comparative Literature programs, several of the faculty members divide their teaching between languages and comparative literature.

D. University of Western Ontario

(BA in Comparative Literature and Culture)

The Comparative Literature and Culture Program at University of Western Ontario is classified as a separate program under the department, Modern Languages and Literatures, in the Faculty of Arts and Humanities. The university publishes a scholarly journal, *International Comparative Literature*.

a) Degree Options and Requirements

The University of Western Ontario offers both graduate and undergraduate programs in Comparative Literature, and like University of Alberta, it offers several options for degrees at the undergraduate level. Regardless of option, all first-year students in undergraduate Comparative Literature programs must complete a required first-year survey course, "Western Culture Across the Ages."

For a major, students must complete six half-year courses in Comparative Literature at the 200 to 300 level. A language requirement in French or another non-English language (200 level, full-year course) is recommended. For the Minor, students may take either "Western Culture Across the Ages," or "African and Asian Cultures Across the Ages" (a new full-year course), and they must complete four courses in Comparative Literature at the 100 level or above. For the Honors program, students, in addition to completing first-year requirements, must complete the "untranslated literature of one non-English course" and a language requirement in French as well as a second non-English language (both 200 level, full-year courses).

b) Curriculum

The University of Western Ontario's Comparative Literature program is an interdisciplinary program taught within a Humanities "separate streams" framework; it implements diverse methodological perspectives (comparative, historical, and cultural), and offers a core curriculum of courses that reflect cross-cultural, transcultural, and transnational (global) approaches. In addition, it offers studies in both Western and Eastern traditions.

In terms of program framework, the university structures its curriculum into categories, or streams. The theory category includes courses in literary theory and discourses, and in comparative literature theories; additionally, this stream offers a linguistic survey course, "Languages of Europe." The National Languages and Culture stream offers comparative, historical, and cultural approaches to literatures and other genres from various nations. Examples of courses in this category include: "Documents of German Intellectual History;" Italian Cinema and the Novel"; "Spanish Civilization"; "Spanish American Civilization"; "Latin American Identities: Rewriting Comparative Literature"; and, courses on Dostoevsky and Chekov. Under the "Theme" category, courses are offered in, for instance, the Grotesque, the "Comic in European Literature," "The Irrational in 20th Century Literature," "Futures and Utopias," "Sagas of the Vikings," and "Alienation, Protest and Rebellion in Modern European Culture."

Additionally, the program provides streams in for example, Period Literatures, Sexuality and Civilization, or The Dante Cycle. The Period Literature stream includes the course, "Medieval Literature and Modern Cinema" demonstrating the program's commitment to a comparative approach to form, history, and culture. The Sexuality and Civilizations stream offers course topics such as "Myths of Desire," "Taboo," "Transgression," and "Postmodernism and the Sexual Revolution".

The Comparative Literature Program at the University of Western Ontario offers courses in Western and non-Western traditions, but it does not interweave or integrate the two. A first-year, full-year course in "Western Culture Across the Ages" is required for all undergraduate students taking any Bachelor of Arts in this particular Comparative Literature Program, but the new, full-year course offered, "African and Asian Cultures Across the Ages" (covering literatures, visual arts, philosophy, music, and cultures of Africa, Near East, India, China, and Japan) is optional for completion of most the program's undergraduate degree designations. The program does not appear to include international exchanges, field schools, nor any involvement with, or application of knowledge to, local or regional cultural or multicultural "contact zones."

c) Faculty

At The University of Western Ontario, Comparative Literature is housed in the Department of Modern Languages and Literatures. In addition to courses taught by members of the department, the program includes courses by faculty from other departments, such as English, French, and Classical Studies.

CONCLUSION

Comments on the NOI for World Literature at SFU Surrey In Relation to Comparative Literature Programs in Canada

The undergraduate Comparative Literature programs at University of Western Ontario and at University of Alberta offer interdisciplinary programs with (to varying degrees) a comparative framework; cross-cultural, multi-cultural, and transcultural curriculum; diverse methodological perspectives (interweaving comparative, historical, and cultural approaches); and both Western and non-Western traditions. Nevertheless, specialists in comparative literature associate each program with a specific strength and emphasis: national literatures at the University of Alberta, and Western theory at the University of Western Ontario.

The Notice of Intent for a World Literature program at SFU Surrey outlines an intercultural orientation to World Literature that will make it distinctive. A key feature of the program in World Literature will be its comparative and cross-cultural focus and methodology. Comparable existing programs in Canada tend to be structured by cross-listing courses and faculty from existing departments of national literatures. In effect, such programs envision a Major in World or Comparative Literature as an accumulation of courses taken in separate departments of national literatures with their own methods, curricula and priorities. In contrast, the program in World Literature at Surrey will possess a core faculty of comparatists and will investigate the creation and reception of literary texts across different traditions.

Appendix D: Faculty

Paulo Horta

Dr. Paulo Lemos Horta is a scholar of comparative world literature with a specialization in the prose genres of supernaturalism. His research focuses on the Western translation and reception of the *Arabian Nights* and on the genealogy of magic realism in Europe and Latin-America.

Education

- 2004 Ph.D., **University of Toronto**, Department of English.
Thesis, “Mirrors of Ink and Wonderful Lamps: The *Arabian Nights* in Victorian and Postmodern Literature.”
Supervisors: W.D. Shaw, Chelva Kanaganayakam.
Convocation, November 2004.
 Distinction. Special Field Examination: The European Novel and the Supernatural, 1700 – 2000.
 Distinction. Comprehensive Examination in English Literature, 1700 – 2000.
- 1997 M.A., **Queen’s University**, Department of English.
Specialization: World Literature.
- 1994 M.A., **University of British Columbia**, Department of Political Science.
Specialization: International Relations, Political Theory.
- 1992 B.A., **University of British Columbia**, Department of Political Science.

Languages

Fluent in English, Spanish, and Portuguese; conversant in French and Italian.

Refereed Publications

- 2005 “Ondaatje and the Cosmopolitan Desert Explorers: Landscape, Space and Community in *The English Patient*,” in Chelva Kanaganayakam, editor, *Moveable Margins: The Shifting Spaces of Canadian Literature* (Toronto: Toronto South Asian Review Publications, 2005): 65-84.
- Forthcoming “Magic and Minority Identity: An Anthropological Approach to Teaching the *Arabian Nights*,” in Amie Macdonald and Susan Sánchez-Casal, editors, *Identity in Education* (New York: Palgrave Macmillan).

“Richard Burton’s Sindh: Folklore, Syncretism and Empire,” in Michael Boivin and Matthew Cook, editors, *Interpreting the Sindh World: Essays on Society and History* (New Delhi: Oxford University Press India).

Refereed Literary Translations

- 2002 José Cardoso Pires, “The Voyager Foretold.” *Alphabet City: Lost in the Archives* (Toronto: House of Anansi Press, 2002): 605-610.
- 1998 Fernando Pessoa, “Lisbon Revisited.” *Alphabet City: Open City*. (Toronto: House of Anansi Press, 1998): 236-249.

Refereed Academic Translations

- 2004 Mario Valdés and Djelal Kadir, editors *Literary Cultures of Latin America: A Comparative History*. 3 Volumes (Oxford: Oxford University Press, 2004).

Entries:

Heloisa Toller Gomes, Gizelda Melo do Nascimento, and Leda Maria Martins, “The Black Presence in Brazilian Literature: From the Colonial Period to the Twentieth Century.” I: 246-263.

Maria de Lourdes Parreiras-Horta, “Museums in Latin America.” II: 65-68.

Benedito Nunes, “Belém: Cultural Center.” II: 505-515.

Renato Cordeiro, Margarida de Souza Neves, and Monica Pimenta Velloso, “Rio de Janeiro, Capital City.” II: 566-584.

Nicolau Sevcenko, “São Paulo, The Cultural Laboratory and Its Close.” II: 585-596.

Italo Moriconi, “The Postmodern in Brazilian Literary Theory and Criticism.” III: 555-561.

Flávio Carneiro, “Post-Utopian Imaginaries,” III: 627-632.

Sasha Colby

Dr. Sasha Colby's research focuses on the literary, poetic, and cultural influence of archeology – and of ancient artifacts of world cultures – on the European imagination.

Education

- 2001-2005 Ph.D. American Studies, University of Sussex, UK
Thesis: "The Poetics of Excavation: Time, Text, and Archaeology in Gautier, Pater, Freud, Pound and the French Surrealists"
- 2000-2001: M.A. in English, University of Victoria
Thesis: "'The half of art': On Some Motifs in Baudelaire, Marinetti, and Loy" - examines the aestheticization of violence and war in the European modernist avant-garde
- 1996-2000: B.A. in English, University of Victoria
Canada Trust Scholarship for Outstanding Community Leadership

Languages: Native English speaker, fluent in French, conversational Russian and Italian

Refereed Publications:

"The Literary Archaeologies of Théophile Gautier." *Comparative Literature and Culture* (Purdue University) 8.2 (June, 2006):
<http://clwebjournal.lib.purdue.edu/clweb06-2/contents06-2.html>

Writing and Performance:

- 2006 *H.D. A Life*: Original, dramatized biography of modernist poet H.D. (Hilda Doolittle) will debut in the Vancouver Fringe Festival, September 2006.
- 1994-2000: Writer, director, producer, and performer in six full-length original musical comedies about life and politics on Gabriola Island. Over six years, five hundred community members participated and over \$50,000 was raised for local causes.

Advertisement for New Faculty Positions as Posted on the VPA Website

Tenure-Track Assistant/Associate Professors

World Literature – 2 Appointments

The Faculty of Arts and Social Sciences at Simon Fraser University invites applications for two full-time, tenure-track appointments in World Literature beginning July 1, 2007. The appointments are for new undergraduate programs in World Literature; the major, minor, and honors programs are comparativist with a focus on intercultural exchange. MA and PhD programs in World Literature may be considered for development at SFU Surrey in the future.

Simon Fraser University has three closely connected campuses in the metropolitan region of Vancouver. The campuses – in Burnaby, Vancouver, and Surrey – have a diverse, multicultural student body. The World Literature programs, faculty, and students will be located at the SFU Surrey campus. Faculty will be responsible for introductory World Literature courses at SFU Burnaby, SFU Vancouver, and SFU Surrey.

The appointments will be at the rank of Assistant and/or Associate Professor. Tenure-track faculty at SFU have a 2/2 teaching load and teach in two of the University's three trimesters.

Applicants for this position must hold a doctoral degree, have expertise in more than one literary and cultural tradition, and be proficient in at least one language other than English. Applications are encouraged from scholars with a comparative focus. Preference will be given to applicants with specialization in two literatures, exclusive of English and Latin American literatures. Appointments will be made commensurate with experience in teaching, research, and service.

Applicants should submit a detailed letter of application that addresses current and future research interests as well as teaching philosophy and experience. The letter must be accompanied by a curriculum vitae and a sample of scholarly writing. If applicable, include a summary of your experience in curricular development, in departmental or university governance, and in mentoring new scholars. Applicants must also arrange for three letters of reference to be sent directly to Dr. Heather Dawkins at the address below.

The deadline for applications is **November 1, 2006** or until the positions are filled.

All materials should be sent to:

**Dr. Heather Dawkins
Associate Dean
Faculty of Arts and Social Sciences
Simon Fraser University Surrey**

**Central City
250 - 13450 102nd Avenue
Surrey, BC, V3T 0A3
Canada**

All qualified candidates are encouraged to apply; however Canadians and permanent residents will be given priority. Simon Fraser University is committed to the principle of equity in employment and offers equal employment opportunities to qualified applicants. The position is subject to final budgetary approval.

Under the authority of the University Act personal information that is required by the University for academic appointment competitions will be collected. For further details see: http://www.sfu.ca/vpacademic/Faculty_Openings/Collection_Notice.html

Appendix E: Evaluation of Potential Student Interest

To follow.

Appendix F: Library Report

The library assessment is complete. It outlines a one-time and an ongoing cost:

One-time: \$33,059 to establish a core collection as well as purchase the titles listed on the course outlines.

Ongoing: \$26,258 for serials and database subscriptions as well as continued collection development.

The complete library assessment can be found at:

http://www.lib.sfu.ca/about/collections/courseassessments/world_literature.htm

Appendix G: Memo of Agreement for Library Costs

To follow.

Appendix H: Overlap Consultations

To follow.